



Vogue Electric Range

Freestanding LED Fire



Instructions for Use & Installation

For use in

Deutschland
Nederland

Norge
Groussherzogtum Lëtzebuerg

VOGUE MIDI	VOGUE MIDI MIDLINE
663-806	663-834

VOGUE MIDI T ELECTRIC	VOGUE MIDI T MIDLINE	VOGUE MIDI T WALL MOUNTED 3-SIDED
663-819	663-851	663-860



Inhalt

Bedienungsanleitung	5
Abmessungen	54
Steuerung Technische Daten	56
Installation.....	57
Technische Informationen - Elektrische Heizgeräte	62



Innhold

Betjeningsinstrukser	31
Dimensjoner	54
Kontrollsystem teknisk data	56
Installasjon.....	57



Inhoud

Bedieningsinstructies	18
Dimensies.....	54
Controlesysteem technische data	56
Installatie.....	57
Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming	62



Inhalt

Bedéngungssuleedung.....	43
Ofmiessungen.....	54
Steuerungssystem – Technesch Daten.....	56
Uzstādīšana	57
Informationsufuerderungen – Elektroheizung	62



CONSUMER SUPPORT VIDEO:
www.gazco.tv/support/vogue-midi-t-electric

WICHTIG

TEILE DES AUSSERGEHÄUSES DIESES GERÄTS WERDEN VOM HERSTELLER ALS WIRKFLÄCHE BETRACHTET, DIE HEISS WIRD, WENN DAS HEIZGERÄT EINGESCHALTET WIRD. ES WIRD DAHER EMPFOHLEN, IN DER ANWESENHEIT VON KLEINEN KINDERN, ÄLTEREN ODER GEBRECHLICHEN MENSCHEN EIN KAMINGITTER ZU VERWENDEN, DAS BS 8423 (AKTUELLE VERSION) ENTSPRICHT.

**DAS AUSLASSGITTER DES HEIZGERÄTS WIRD IM BETRIEB SEHR HEISS.
DECKEN SIE DAS AUSLASSGITTER ODER ANDERE TEILE DES GERÄTS NICHT AB.**

Nur für die Verwendung mit 230 V 50 Hz Stromanschluss.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Die enthaltenen Anweisungen werden benötigt, wenn eine Wartung oder Instandhaltung erforderlich ist.

DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME UND GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

**WICHTIGE INFORMATIONEN ZU GESUNDHEIT
UND SICHERHEIT**

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Entfernen Sie alle Verpackungen und entsorgen Sie diese in einer geeigneten Recyclinganlage.

Stellen Sie dieses Gerät nicht unmittelbar unter einer festen Steckdose auf.

Teile des Außengehäuses dieses Geräts werden vom Hersteller als Wirkfläche betrachtet, die heiß wird, wenn das Heizgerät eingeschaltet wird. Zum Schutz von Kindern, älteren und gebrechlichen Personen müssen Sie ein geeignetes Kamingitter verwenden.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbeckens oder in einem anderen Bereich, in dem das Gerät mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte, z. B. in einem Badezimmer.



ACHTUNG! NICHT ABDECKEN

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht abgedeckt und der Lufterlass/-auslass nicht blockiert wird, da das Gerät sonst überhitzen kann. Beachten Sie das Warnsymbol auf dem Gerät (siehe oben).

Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

Dieses Gerät muss auf einer sauberen, ebenen und festen Oberfläche stehen. Stellen Sie den Kamin nicht auf einen Teppich. Stellen Sie sicher, dass Möbel, Vorhänge usw. nicht näher als 1 m positioniert sind und der Kamin auf einer Oberfläche steht, die Temperaturen von 90 °C über längere Zeit standhält. Achten Sie darauf, dass sich keine Teppiche in einem Abstand von weniger als 500 mm zur Vorderseite des Geräts befinden.

Falls das Netzkabel durch Mauerwerk, eine Steinumrandung o. Ä. geführt werden muss, stellen Sie sicher, dass geeignete Gummibuchsen an den möglichen Scheuerstellen angebracht werden.

Bei der Installation in einem offenen Kamin muss der Schornstein abgedeckt werden, um das Risiko eines Windzugs zu verringern, der zum Auslösen der Sicherheitsabschaltung führen kann.

Halten Sie das Stromkabel fern von heißen Flächen und hohen Temperaturen. Führen Sie das Stromkabel nicht vor dem Gerät entlang.

Der Stecker muss nach der Montage des Gerätes noch zugänglich sein.

Verwenden Sie das Gerät bei Beschädigung des Netzkabels nicht, bis das Kabel ersetzt worden ist. Aus Sicherheitsgründen muss der Austausch von einem Gazco-Servicemitarbeiter oder einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

VORSICHT: Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr oder über einen anderen automatischen Ein- und Ausschalter betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Sollte das Gerät nicht funktionieren oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und ein Verständnis der möglichen Gefahren besitzen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und ein Verständnis der möglichen Gefahren besitzen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Vorsicht: Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Gazco empfiehlt jedoch Folgendes:

Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung durch Personen unter 12 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung und Kenntnis zum sicheren Betrieb des Gerätes verfügen.

Das Gerät darf durch Personen über 12 Jahren betrieben werden, sofern sie zum sicheren Gebrauch des Gerätes angeleitet wurden und ein Verständnis der möglichen Gefahren besitzen. Ebenso dürfen Personen über 12 Jahren das Gerät unter der Aufsicht einer erwachsenen Person betreiben.

Da Teile dieses Gerätes im Betrieb heiß werden, sollten Personen unter 12 Jahren unter keinen Umständen während des Betriebs mit dem Gerät alleine gelassen werden, sofern kein geeignetes Schutzgitter zur Vermeidung eines direkten Berührens des Gerätes verwendet wird.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

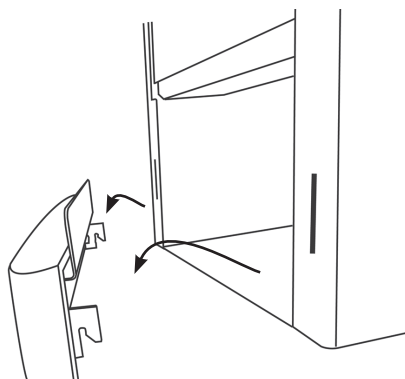


ACHTUNG! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder eine Funktionsstörung aufweist. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, der das Gerät überprüft und gegebenenfalls Teile der elektrischen Anlage austauscht, bevor Sie es wieder verwenden.

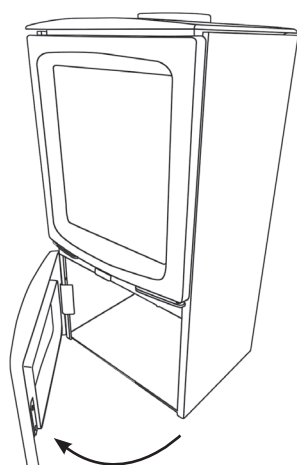
Trennen Sie das Gerät nicht vom Netz, während es in Betrieb ist. Verwenden Sie die Funktionen auf der Fernbedienung, um den Kamin auszuschalten, und vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in die Aus-Stellung gebracht wurde, bevor Sie die Netzverbindung trennen.

POSITION DES NETZSCHALTERS

VOGUE MIDI / MIDI T MODELLE



VOGUE MIDI MIDLINE / HIGHLINE MODELLE

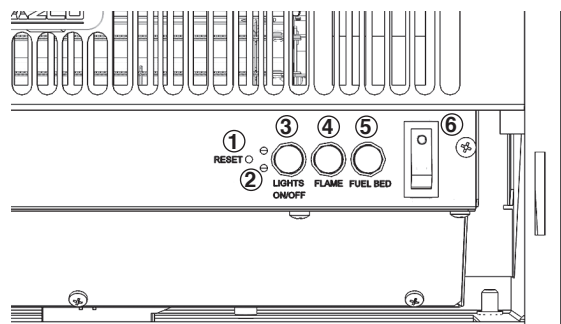


MANUELLES BEDIENFELD



HINWEIS: Um sowohl die Fernbedienung als auch die manuellen Funktionen nutzen zu können, muss der manuelle Ein/Aus-Schalter in der Position „EIN“ stehen. Um zu verhindern, dass das Gerät zu heiß wird, gibt es eine Verzögerung von 10 Sek. beim Einschalten des Heizelements und eine Verzögerung von 10 Sek. beim Ausschalten des Heizungsgebläses.

Die manuellen Tasten steuern grundlegende Funktionen, jedoch nicht den vollen Umfang der Steuerung. Verwenden Sie die Fernbedienung, um sämtliche Funktionen ausführen zu können.



1. Fernbedienung Reset-Taste
2. Heizungsbetriebsanzeigen
3. Gesamte Beleuchtung ein/aus
4. Taste für Flammeneinstellung
5. Brennstoffbett-Einstelltaste
6. Netzschalter Ein/Aus

BEDIENUNG DES GERÄTS

Drücken Sie 6, um das **Gerät ein-/auszuschalten**.



HINWEIS: Um sowohl die Fernbedienung als auch die manuellen Funktionen nutzen zu können, muss der manuelle Ein/Aus-Schalter in der Position „EIN“ stehen.

Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, tritt beim Ein- und Ausschalten des Heizungsflüters eine Verzögerung von 10 Sekunden auf.

Über das manuelle Bedienfeld werden grundlegende Funktionen gesteuert.

Verwenden Sie die Fernbedienung, um sämtliche Funktionen ausführen zu können.

Drücken Sie 3, um **Flammen und Brennstoffbett gleichzeitig ein- und auszuschalten**.

Drücken Sie 4, um die Flammenfarbe zu wählen oder zur Position AUS zurückzukehren.

Es stehen 3 Flammenfarben zur Verfügung.

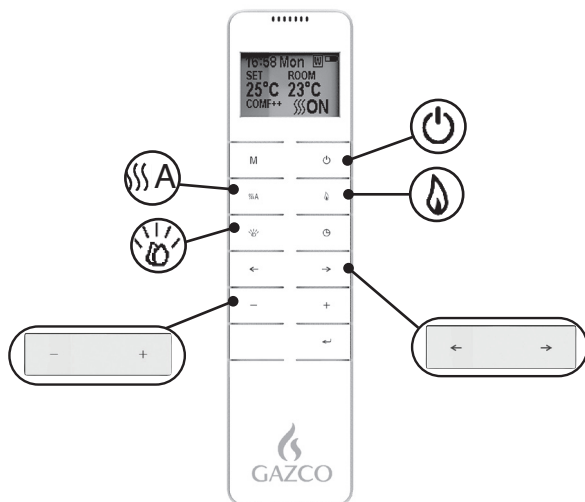
Drücken Sie 5, um die Farbe des Brennstoffbetts auszuwählen oder zur Position AUS zurückzukehren.

Es gibt 14 Farboptionen für das Brennstoffbett.

Hinweis: Das Gerät verliert die gespeicherten Einstellungen für die Lichtfunktionen, wenn der Schalter auf die Aus-Position gestellt wird oder die Batterien der Fernbedienung leer sind.

FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung sollte auf einer ebenen Fläche im gleichen Raum liegen, in dem das Gerät installiert ist, und außerhalb eines direkten Warmluftstroms.



- Ein/Aus

A - Heizung

- Flammen

- Brennstoffbett

- Farboption

- Stufen

BEDIENUNG DES GERÄTS - SCHNELLANLEITUNG

Gerät ein-/ausschalten
Das Gerät startet mit der zuletzt gespeicherten Einstellung.

A **Heizung ein-/ausschalten.**

- Heizleistung erhöhen oder verringern.

Flammeneffekt ein-/ausschalten.

- Farboption ändern.
Es stehen 3 Flammenfarben zur Verfügung:

- Helligkeitsstufe erhöhen oder verringern.

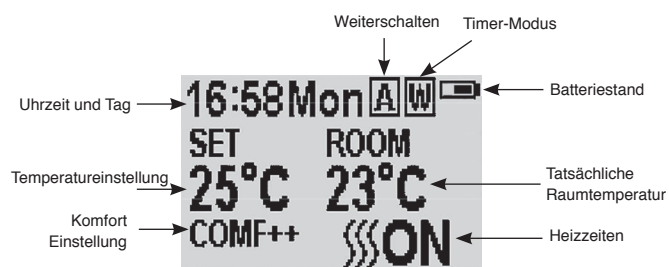
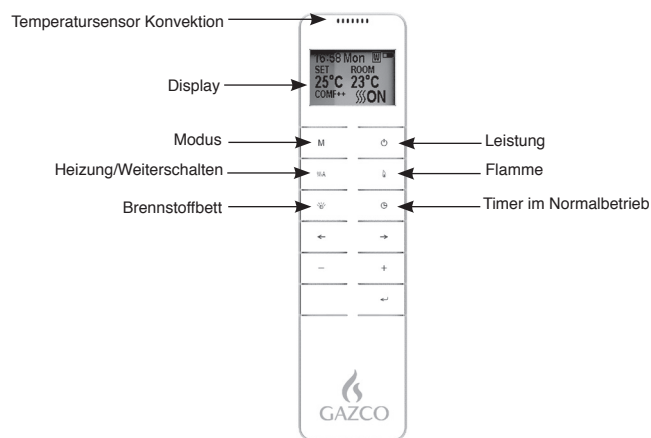
Brennstoffbetteffekt ein-/ausschalten.

- Farboption ändern.
Es gibt 14 Farboptionen für das Brennstoffbett:

- Helligkeitsstufe erhöhen oder verringern.

Die Fernbedienung sollte auf einer ebenen Fläche im gleichen Raum liegen, in dem das Gerät installiert ist, und außerhalb eines direkten Warmluftstroms.

BEDIENUNG DES GERÄTS - ERWEITERTE BEDIENUNG



EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste , um den Flammeneffekt einzuschalten.

Drücken Sie die Taste, um alle Funktionen im normalen Heizungsregelungsmodus auszuschalten.

Drücken Sie die Taste, um den Flammeneffekt in der Tages- und Wochenzeitschaltuhr auszuschalten.

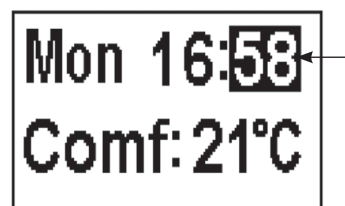
WOCHENTAGE/UHRZEIT/KOMFORTTEMPERATUR UND GERÄTEEINSTELLUNG

Stellen Sie sicher, dass die Uhr auf die richtige Zeit eingestellt ist.

Drücken Sie **M** 3 Sekunden lang.

Drücken Sie auf '←' oder '→' um die Einstellung zu wählen.

Das ausgewählte Zeichen wird hervorgehoben.



Drücken Sie die '+'- oder '-'-Taste, um den Wert anzupassen.

Zeit: 24-Stunden-System.

Wählen Sie eine Komforttemperatur von 15-25 °C.

Temperatureinheit: °C/°F.

Drücken Sie die  Taste für 3 Sekunden oder warten Sie 10 Sekunden, um die Einstellung von Woche, Uhrzeit und Heiztemperatur zu speichern und diese Funktion zu verlassen.

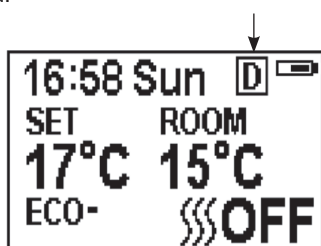
TIMER FÜR TÄGLICHES HEIZEN

Die folgenden Heizzeiten sind voreingestellt, können jedoch bei Bedarf geändert werden:

06:00 bis 08:00

17:00 bis 22:00

Drücken Sie **M** bis **D** in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt wird.

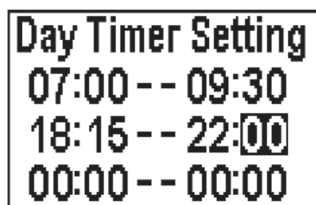


Halten Sie die  Taste 6 Sekunden lang gedrückt. Pro Tag können 3 zeitgesteuerte Heizzeiten eingestellt werden.

Drücken Sie '' oder '', um Stunde oder Minute zu wählen.

Drücken Sie '+' oder '-', um den Wert einzustellen.

Die Minutenanzeige wird pro Tastendruck um jeweils 15 Min. erhöht/verringert.



Halten Sie die  Taste 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 10 Sekunden, um die Einstellung der Heizzeit zu speichern und diese Funktion zu verlassen.

Drücken Sie , um die täglichen Timer-Einstellungen zu überprüfen.

Um die Heizung auszuschalten, kehren Sie in den Normalmodus zurück.

Wenn Sie das Gerät im Tagestimer-Modus mit der Fernbedienung ausschalten, wird die Beleuchtung deaktiviert. Die Heizleistung wird entsprechend der Timer-Einstellungen fortgesetzt.

EINSTELLEN DER SOLLTEMPERATUR

Drücken Sie die Taste '+' oder '-', um die Temperatur auf Basis der COMF-Temperatur zu erhöhen oder zu verringern.

COMF bedeutet, dass die Ist-Temperatur mit der Solltemperatur übereinstimmt.

ECO bedeutet, dass die tatsächliche Temperatur 2 °C niedriger ist als die eingestellte Temperatur.

ECO- bedeutet 4 °C niedriger.

COMF+ bedeutet 2 °C höher.

COMF++ bedeutet 4 °C höher.

ADAPTIVE REGELUNG DES HEIZBEGINNS

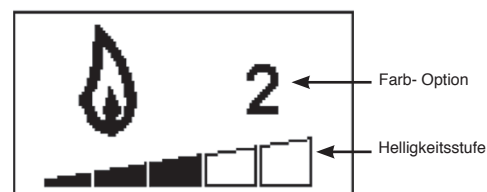
Das Heizgerät ermittelt automatisch die geeignete Zeit zum Aufheizen, um sicherzustellen, dass die Solltemperatur zur eingestellten Zeit erreicht wird (bis zu 45 Minuten vor der eingestellten Zeit).

EINSTELLEN DER FLAMMENFARBE

Drücken Sie die  Taste.

Es stehen 3 Flammenfarben zur Verfügung.

Es gibt 6 Helligkeitsstufen, einschließlich Aus.



Drücken Sie die Taste '' oder '', um durch die Optionen für die Flammenfarbe zu navigieren.

Drücken Sie die '+' Taste, um die Flammenhelligkeit zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste ''-'', um die Flammenhelligkeit bis zum Ausschalten zu verringern.

FARBEINSTELLUNG DES BRENNSTOFFBETTS

Drücken Sie  um den Bildschirm zur Einstellung der Brennstoffbettbeleuchtung aufzurufen.

Es gibt 10 Farboptionen für das Brennstoffbett.

Es gibt 6 Helligkeitsstufen, einschließlich Aus.



Drücken Sie die Taste '' oder '', um durch die Farboptionen des Brennstoffbetts zu navigieren.

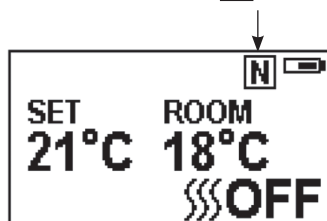
Drücken Sie die '+' Taste, um die Helligkeit des Brennstoffbetts zu erhöhen.

Drücken Sie die '-' Taste, um die Helligkeit des Brennstoffbetts bis zum Ausschalten zu verringern.

NORMALMODUS

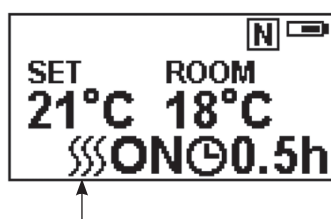
Der Normalmodus ist die Standardeinstellung.

Drücken Sie die **M** Taste, bis das **N** Logo angezeigt wird



Drücken Sie die Taste '+' oder '-', um die Solltemperatur von 17 °C bis 25 °C einzustellen.

Drücken Sie die **||| A** Taste, um die Heizung ein-/auszuschalten.



Hinweis: Es ist normal, dass der Heizlüfter eine Zeit lang nicht läuft. Dies geschieht, weil die Raumtemperatur über der auf der Fernbedienung eingestellten Temperatur liegt.

Die Heizungsanzeige wird nach 10 Sek. ausgeblendet, wenn die Flamme eingeschaltet wird. Die Heizungsanzeige bleibt aktiviert, wenn nur die Heizfunktion verwendet wird.

Wenn Sie das Gerät im Normalmodus mit der Fernbedienung ausschalten, werden sowohl die Leucht- als auch die Heizfunktion gestoppt.

COUNTDOWN-TIMER

Diese Einstellung ist nur im Normalmodus möglich. Damit kann das Gerät nach einer festgelegten Zeit wieder in den Standby-Modus zurückversetzt werden. Um diese Funktion zu nutzen, muss die Heizung eingeschaltet sein.

Drücken Sie **⌚** um zwischen den Einstellungen AUS, sowie 0,5 Stunden bis 9 Stunden zu wechseln. Das Timer-Logo und die verbleibende Zeit werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Die Heizung kann automatisch mit dem täglichen Timer und dem wöchentlichen Timer auf der Fernbedienung betrieben werden.

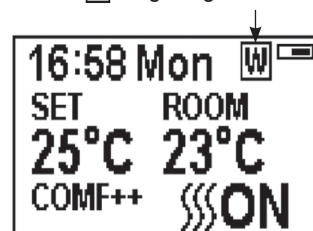
WOCHENZEITSCHALTUHR HEIZUNG

Die folgenden Heizzeiten wurden voreingestellt, können jedoch bei Bedarf geändert werden:

Von Montag bis Freitag
06:00 bis 08:30
17:00 bis 22:00

Von Samstag bis Sonntag
06:30 bis 09:30
11:00 bis 13:00
17:00 bis 22:00

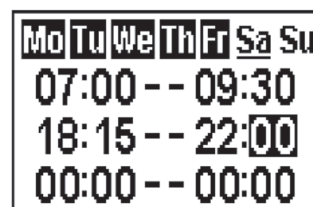
Drücken Sie auf **M** bis **W** angezeigt wird.



Halten Sie die **⬅** Taste 6 Sekunden lang gedrückt.

Drücken Sie '←' oder '→' um den Cursor (blinkender Unterstrich) zu bewegen.

Drücken Sie die **⬅** Taste in der entsprechenden Wochenposition, um die aktuelle Einstellung auszuwählen (das Zeichen wird hervorgehoben) oder abubrechen (das Zeichen wird normal angezeigt), der gleiche Zeitraum kann gemeinsam ausgewählt werden.



Drücken Sie die '→' Taste, um den Cursor zum Einstellbereich für den Zeitraum zu bewegen.

Drücken Sie die '←' oder '→' Taste, um Stunde oder Minute zu wählen.

Drücken Sie '+' oder '-', um den Wert einzustellen. Es können maximal 3 zeitgesteuerte Heizzeiten pro Tag eingestellt werden.

Die Minutenanzeige wird pro Tastendruck um jeweils 15 Min. erhöht/verringert.

Drücken Sie **⬅** um die Heizzeit für den gewählten Tag einzustellen und zur Wochenzeile zurückzukehren.

Halten Sie die **⬅** Taste 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 10 Sekunden, um die Einstellung der Heizzeit zu speichern und diese Funktion zu verlassen.

Drücken Sie **⬅** '←' oder '→' um die Einstellung der Wochenzeitschaltuhr zu überprüfen

Um die Heizung auszuschalten, kehren Sie in den Normalmodus zurück.

Wenn Sie das Gerät im Wochentimer-Modus mit der Fernbedienung ausschalten, wird die Beleuchtung deaktiviert. Die Heizleistung wird entsprechend der Timer-Einstellungen fortgesetzt.

EINSTELLEN DER SOLLTEMPERATUR

Drücken Sie die Taste '+' oder '-', um die Temperatur auf Basis der COMF-Temperatur zu erhöhen oder zu verringern.

COMF bedeutet, dass die Ist-Temperatur mit der Solltemperatur übereinstimmt.

ECO bedeutet, dass die tatsächliche Temperatur 2 °C niedriger ist als die eingestellte Temperatur.

ECO- bedeutet 4 °C niedriger.

COMF+ bedeutet 2 °C höher.

COMF++ bedeutet 4 °C höher.

ADAPTIVE REGELUNG DES HEIZBEGINNS

Das Heizgerät ermittelt automatisch die geeignete Zeit zum Aufheizen, um sicherzustellen, dass die Solltemperatur zur eingestellten Zeit erreicht wird (bis zu 45 Minuten vor der eingestellten Zeit).

WEITERSCHALTMODUS

Sowohl im Tages- als auch im Wochenmodus kann der Heizzustand auf das nächste Zeitfenster weitergeschaltet werden.

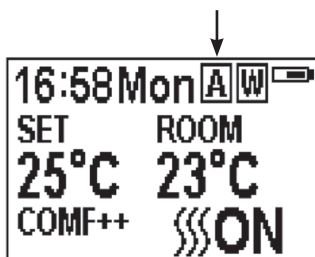


Wenn die Heizung im aktuellen Zeitraum eingeschaltet ist, wird die Heizung durch Drücken der Taste ausgeschaltet.

Wenn die Heizung im aktuellen Zeitraum ausgeschaltet ist, wird die Heizung durch Drücken der Taste eingeschaltet.

Die Heizleistung ist abhängig von der Raumtemperatur und der Solltemperatur.

Drücken Sie **A** um in den Weiterschaltmodus der Tages- oder Wochenzeitschaltuhr zu gelangen.



Durch erneutes Drücken auf **A** oder nach Ablauf der Timerzeit wird der Weiterschaltmodus beendet.

FENSTER-AUF-FUNKTION

Wenn der Temperaturfühler ein schnelles Absinken der Raumtemperatur feststellt, wird dies als offenes Fenster gewertet: Das Warnsymbol erscheint und die Heizung wird automatisch ausgeschaltet.



Nachdem die Innentemperatur angestiegen ist oder die Warnung manuell übergangen wurde (durch Bestätigen der Fernbedienung), kehrt das Gerät in den normalen Betriebszustand zurück.

BEDIENUNG DES GERÄTS - FEHLERBEHEBUNG

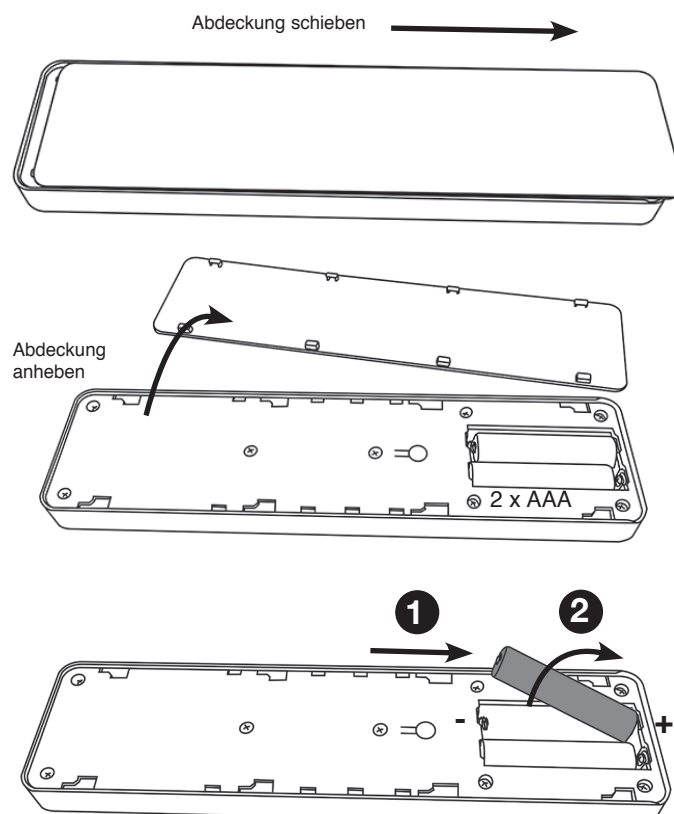
BATTERIE

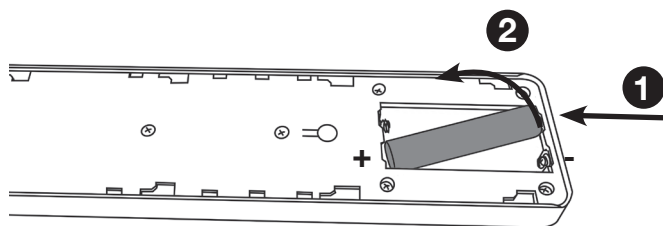
Der Batteriestand wird oben rechts auf der Fernbedienung angezeigt.

	Batterie voll	Keine Maßnahme erforderlich
	Batterie halb aufgebraucht	Stellen Sie sicher, dass Sie neue Batterien auf Vorrat haben.
	Batterie leer	Batterien sofort austauschen

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.





Vergewissern Sie sich, dass die Batterien neu sind und richtig eingelegt wurden.

Entsorgen Sie alte Batterien bei einer geeigneten Recyclingstelle.

Es wird ein Batteriewechsel nach 1 Jahr empfohlen. Die Fernbedienung benötigt zwei 1,5-V-Alkalibatterien vom Typ AAA.

Achten Sie auf die richtige Polarität. Klemmen nicht kurzschließen.

Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Laden.

Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Das Wechseln der Batterien wirkt sich nicht auf die Einstellungen des Timer-Modus aus. Stellen Sie sicher, dass die Uhr auf die richtige Zeit eingestellt ist.



HINWEIS: Um sowohl die Fernbedienung als auch die manuellen Funktionen nutzen zu können, muss der manuelle Ein/Aus-Schalter in der Position „EIN“ stehen. Um zu verhindern, dass das Gerät zu heiß wird, gibt es eine Verzögerung von 10 Sek. beim Einschalten des Heizelements und eine Verzögerung von 10 Sek. beim Ausschalten des Heizungsgebläses.

Die manuellen Tasten steuern grundlegende Funktionen, jedoch nicht den vollen Umfang der Steuerung. Verwenden Sie die Fernbedienung, um sämtliche Funktionen ausführen zu können.

HEIZUNGSBETRIEBSANZEIGEN

Wenn der Heizlüfter in Verbindung mit den Flammen- oder Brennstoffbetteffekten verwendet wird, leuchten die Heizungsbetriebsanzeigen für 10 Sekunden auf.

Die LEDs leuchten 10 Sekunden lang auf, wenn der Flammen- oder Brennstoffbetteffekt eingeschaltet ist. Wird der Heizlüfter selbstständig betrieben, bleiben die Betriebsanzeigen an.

RESET-TASTE FÜR FERNBEDIENUNG

Wenn die Fernbedienung das Signal verliert oder ausgetauscht werden muss, finden Sie weitere Informationen im Abschnitt „Wartung“.

SIGNALCODE

Die Fernbedienung ist werksseitig mit einem individuellen Signalcode konfiguriert.

WICHTIG! Wenn die Fernbedienung das Signal verliert oder ausgetauscht werden muss, finden Sie weitere Informationen im Abschnitt „Wartung“.

WARTUNG



WICHTIG: DIE AUSSENVERKLEIDUNG DES VOGUE MIDI BESTEHT AUS GUSSEISEN. VORSICHT BEIM EIN- UND AUSBAU SOWIE BEI DER LAGERUNG, DA DIE KOMPONENTEN SCHWER SIND UND VORSICHTIG GEHANDHABT WERDEN SOLLTEN.

ZIEHEN SIE IMMER DEN NETZSTECKER, BEVOR SIE DAS GERÄT REINIGEN ODER EINE WARTUNG DURCHFÜHREN.

ALLGEMEINE REINIGUNG

Reinigen Sie das Außengehäuse nur, wenn es kalt ist. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

REINIGUNG DER FRONTSCHEIBE

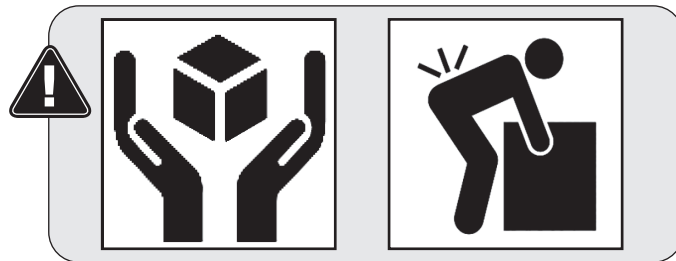
Wischen Sie die Glassichtscheibe mit einem feuchten Tuch ab und polieren Sie sie mit einem fusselfreien Staubtuch.

Vorsicht: Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Glasscheibe. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten direkt auf eine Oberfläche des Geräts.

REINIGUNG DES BRENNSTOFFEFFEKTS

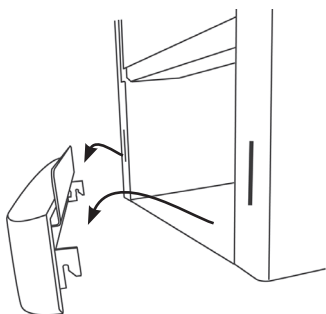
Um an den Brennstoffeffekt heranzukommen, muss die Glasscheibe entfernt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.



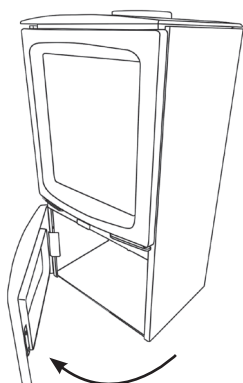
1a

Vogue Midi/ Midi T

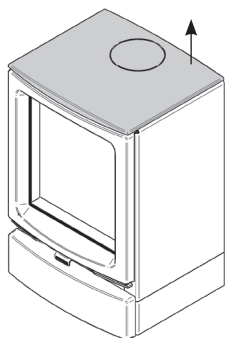


1b

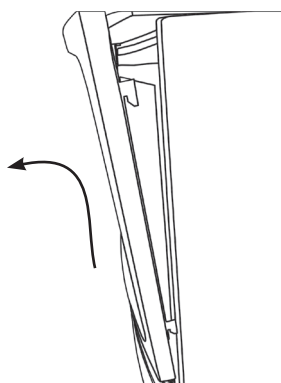
Vogue Midi Midline/ Highline



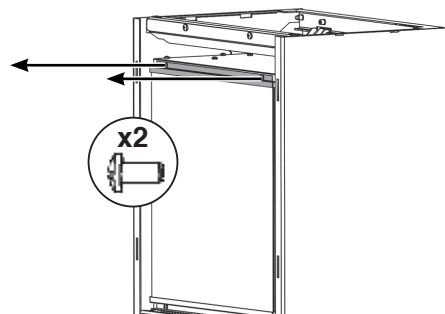
2



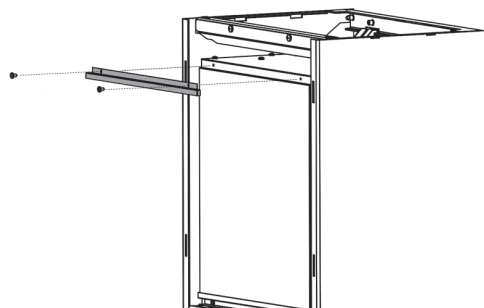
3



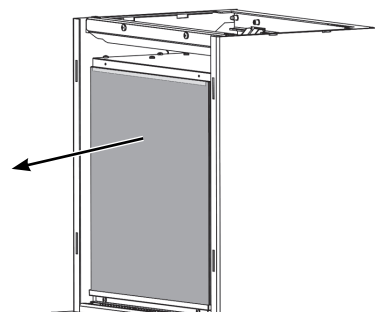
4



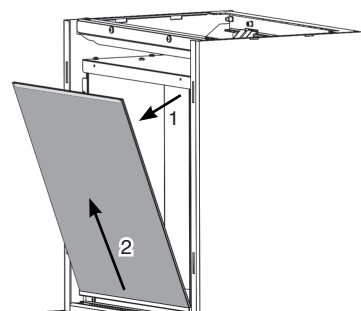
5



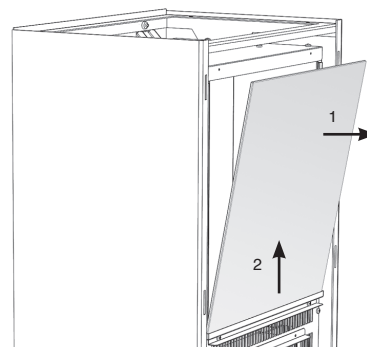
6



7



8



Der Brennstoffeffekt ist nun zugänglich.

Entfernen und waschen Sie den Brennstoffeffekt, um Staubpartikel zu beseitigen. Alternativ mit einem fusselfreien Staubtuch reinigen. **Stellen Sie sicher, dass der Effekt trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.**

Setzen Sie den Brennstoffeffekt wieder ein, siehe Installationsanleitung Abschnitt 5 für die Auslegung.

In umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen.

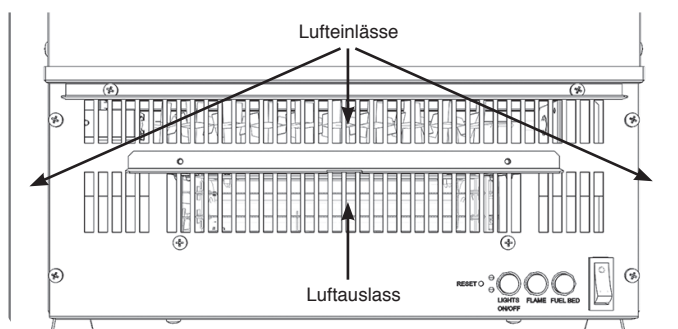
REINIGUNG DER LUFTEINLÄSSE

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Entfernen Sie den Sockel (Midi/ Midi T-Modelle) oder öffnen Sie die Tür (Midi Midline/ Highline-Modelle), entfernen Sie das Gussoberteil und den Gussrahmen.

Reinigen Sie die Luftein- und -austrittsgitter regelmäßig mit einem weichen Tuch oder der Düse eines Staubsaugers.

Hinweis: Zwischen der Innen- und Außenkammer befinden sich Lufteinlässe. Stellen Sie sicher, dass diese regelmäßig gereinigt werden.



Staubansammlungen können die effiziente Leistung des Lüfters beeinträchtigen und zum Ansprechen der Sicherheitsabschaltung führen.

Halten Sie den Bereich um das Gerät sauber und frei von Flusen, Staub oder Tierhaaren.

Insbesondere kann es um den Heizbereich herum zu Staubbildung usw. kommen. Achten Sie besonders darauf, diesen Bereich regelmäßig zu reinigen, um Ablagerungen zu vermeiden.

EINBAU

ALLGEMEINES

ERFORDERLICHE WERKZEUGE

Für die Installation dieses Geräts werden keine Werkzeuge benötigt.

AUSPACKEN DES KAMINS

ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn ein Teil davon mit Wasser in Berührung gekommen ist.

Beauftragen Sie umgehend einen qualifizierten Servicetechniker mit der Inspektion des Gerätes und ggf. dem Austausch von Teilen der elektrischen Anlage.

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und entfernen Sie das Styropor.

Entfernen und entsorgen Sie den Plastikbeutel.

Halten Sie Plastikverpackungen von Kindern fern.

Gehen Sie verantwortungsvoll mit dem Verpackungsmaterial um.

Prüfen Sie, ob alle Teile und das Zubehör entnommen wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

Bewahren Sie ggf. die Originalverpackung für den zukünftigen Transport und/oder die Lagerung auf.



Dieses Gerät ist schwer und muss nicht am Kamin oder am Boden verankert werden, kann aber unter bestimmten Umständen instabil werden, z. B. wenn man sich auf das Gerät stützt. Falls dies wahrscheinlich ist, sichern Sie das Gerät mit ausreichend starken Befestigungen am Kamin oder Boden.

AUFSTELLUNGORT FÜR DAS GERÄT

Das Gerät kann praktisch überall in Ihrem Zuhause installiert werden. Achten Sie jedoch bei der Standortwahl darauf, dass die allgemeinen Anweisungen beachtet werden.

Für eine optimale Funktion sollte das Gerät außerhalb direkter Sonneneinstrahlung montiert werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich für Ersatz an Ihren Gazco-Händler. Verwenden Sie für dieses Gerät nur Originalteile von Gazco.

Zum einfacheren Anschließen sollte das Gerät in der Nähe einer geeigneten Netzsteckdose aufgestellt werden.

Die Netzsteckdose muss einfach zugänglich sein, um eine Trennung vom Stromnetz bei der Montage des Gerätes zu ermöglichen.

Dieses Gerät muss auf einer sauberen, ebenen und festen Oberfläche stehen.

Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich. Stellen Sie sicher, dass Möbel, Vorhänge usw. nicht näher als 1 m positioniert sind und das Gerät auf einer Oberfläche steht, die Temperaturen von 90 °C über längere Zeit standhält. Achten Sie darauf, dass sich keine Teppiche in einem Abstand von weniger als 500 mm zur Vorderseite des Geräts befinden.

Stellen Sie sicher, dass sich keine Vorhänge oder Möbel in der Nähe des gewählten Aufstellortes befinden, da dies eine potenzielle Brandgefahr darstellen oder zum Blockieren der Auslasskanäle des Heizgeräts führen könnte.

ACHTUNG! HALTEN SIE ALLE BRENNBAREN MATERIALIEN MINDESTENS 1 M VON DER VORDERSEITE DES GERÄTS FERN.

ABMESSUNGEN FÜR KAMINECKEN:

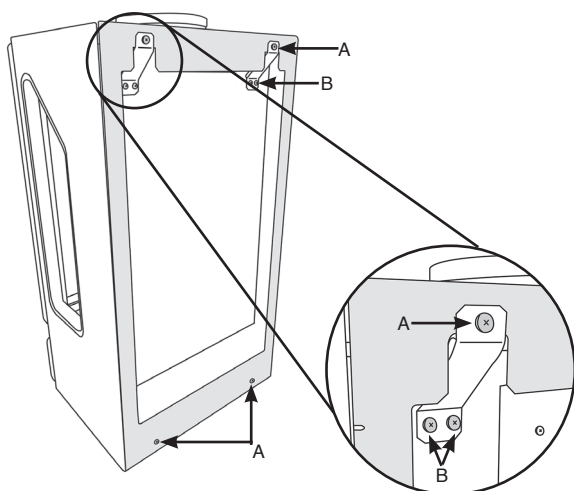
Für alle Modelle können die erforderlichen Abmessungen für den Einbau in eine Kaminecke berechnet werden, indem 225 mm zur Höhe des Geräts und 150 mm zu jeder Seite hinzugefügt werden. Weitere 50 mm müssen zur Tiefe hinzugefügt werden, um ausreichend Platz hinter dem Gerät zu schaffen.

BEFESTIGUNG DES GERÄTS AN DER WAND - NUR BEI VOGUE MIDI T 3-SEITIG

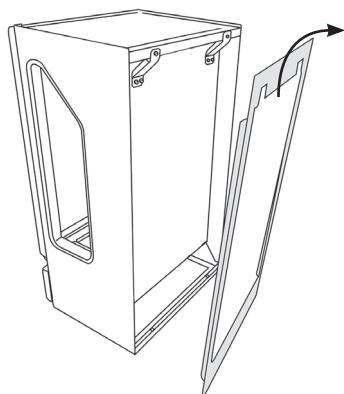
Um Vogue an einer Wand zu montieren, muss die hintere Verkleidung entfernt werden.

Entfernen Sie die 4 Schrauben, siehe Abbildung, Pfeil A.

Lösen Sie die 4 Schrauben, siehe Abbildung, Pfeil B.



Nehmen Sie die Verkleidung von den oberen Halterungen ab, siehe Abbildung.



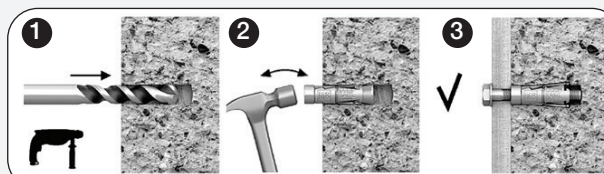
Ziehen Sie die 4 losen Schrauben (Pfeil B) an und setzen Sie die oberen 2 Schrauben (Pfeil A) wieder ein.



ACHTUNG: Dieses Gerät ist schwer.
Der Hersteller hat dieses Gerät für die Befestigung an einer gemauerten Wand konzipiert. Alle mitgelieferten Befestigungen sind nur für Mauerwände geeignet. Bei der Montage an einer Ständerwand müssen die Befestigungspunkte durch die Kanthölzer und nicht durch Gipskartonplatten verlaufen. Verwenden Sie geeignete Befestigungen.
NICHT ausschließlich an einer Gipskartonwand befestigen.



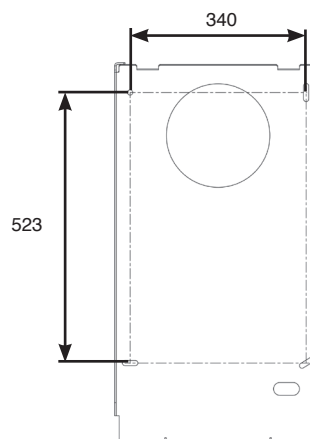
Die für den Wandmontagesatz gelieferten Befestigungen sind R-RBL-Maueranker und müssen nach der unten beschriebenen Methode montiert werden.



Achten Sie auf eine minimale Untergrundstärke von 100 mm.

1. Bohren Sie ein Loch - Breite: 14 mm x Tiefe: 65 mm.
Hinweis: Bei der Befestigung im Mauerwerk sollten Mörtelfugen vermieden werden
Entfernen Sie Bohrreste und reinigen Sie das Loch gründlich mit Bürste und Pumpe
2. Eingesetzte Schraube samt Unterlegscheibe aus Maueranker entfernen. Hülse in die Bohrung einsetzen und mit dem Hammer einschlagen, bis sie bündig mit der Oberfläche abschließt
3. Schraube samt Unterlegscheibe durch die Halterung in Hülse einführen
Auf 15Nm Drehmoment anziehen.

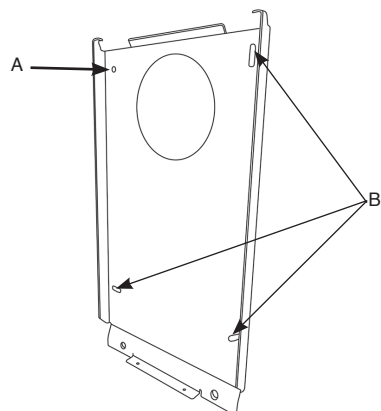
Bei der Montage an einer Ständerwand ist es wichtig, dass sich die Latten im Befestigungsbereich für die Wandhalterung befinden.



Positionieren Sie die Wandhalterung an der gewünschten Stelle.

Markieren und bohren Sie das obere linke Befestigungsloch.

Mit einer Schraube befestigen, siehe Abbildung, Pfeil A.
Schraube noch nicht festziehen.



Richten Sie die Wandhalterung aus und markieren Sie die verbleibenden 3 Löcher, siehe Abbildung, Pfeil B.

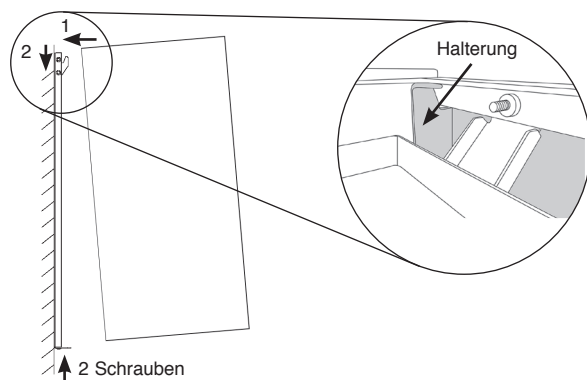
Wandhalterung abnehmen und Befestigungslöcher bohren.

Bringen Sie die Wandhalterung wieder an und befestigen Sie sie mit den Schrauben. Schrauben noch nicht festziehen.

Wandhalterung ausrichten, ggf. anpassen. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest.

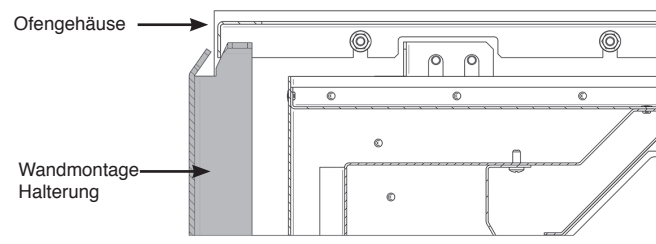
ACHTUNG: Das Gerät ist schwer und sollte von mindestens zwei Personen angehoben werden

Die Oberseite der Halterung unter der Oberseite des Gehäuses im Winkel einhängen und vorsichtig absenken. Stellen Sie sicher, dass die Halterung vollständig eingehängt ist.

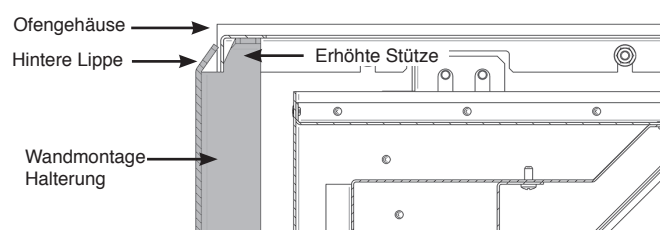


HINWEIS: Die obere Hinterkante des Geräts muss sich zwischen der hinteren Lippe der Wandhalterung und den erhöhten Stützen befinden.

Teilweise eingehängt



Ganz eingehängt



Mit den 2 mitgelieferten Schrauben von unten durch die Basis der Halterung befestigen.

WARTUNGSANFORDERUNGEN



BEI DER WARTUNG DIESES GERÄTES KANN ES ERFORDERLICH SEIN, KABELVERBINDUNGEN ZU TRENNEN, UM ZUGANG ZU BESTIMMTEN TEILEN ZU ERHALTEN UND DIESE ZU ENTFERNEN. DIESE MÜSSEN WIEDER ANGEBRACHT WERDEN, WENN DAS GERÄT ZUSAMMENGEBAUT WIRD.

DIESES GERÄT DARF NUR VON EINER ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTEN PERSON GEWARTET WERDEN. BEVOR SIE ARBEITEN AN DEM GERÄT VORNEHMEN: SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND TRENNEN SIE ES VOM NETZ, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS GERÄT SPANNUNGSFREI IST.

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Batteriewechsel der Fernbedienung

Setzen Sie 2 neue AAA-Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig in der Fernbedienung eingelegt sind.



HINWEIS: Die Fernbedienung verfügt über eine Batteriestatusanzeige (obere rechte Ecke). Nach längerem Betrieb mit leerer Batterie funktioniert der LED-Bildschirm nicht mehr, obwohl die Fernbedienung weiterhin Befehle senden kann. Ersetzen Sie die Batterien, um das Display wiederherzustellen.

Instandhaltung der Motoren

Der für den Flammeneffekt verwendete Motor ist bereits geschmiert, um die Lebensdauer der Lager zu verlängern, und erfordert keine weitere Schmierung. Allerdings wird empfohlen, die Heizeinheit in regelmäßigen Abständen zu reinigen/abzusaugen.

Zurücksetzen des Thermoschutzschalters

Das Gerät ist mit einer elektronischen Sicherheitssteuerung (E.S.) ausgestattet. Dies ist eine Sicherheitseinrichtung, die den Kamin abschaltet, wenn sich das Gerät aus irgendeinem Grund überhitzt, z. B. wenn es abgedeckt wurde.

Stoppt das Heizgerät den Betrieb, während der Flammeneffekt normal weiter betrieben wird, ist dies ein Hinweis darauf, dass die E.S. aktiv ist.

Die E.S. kann erst zurückgesetzt werden, nachdem sich das Gerät abgekühlt hat.

Zurücksetzen der E.S.:

Schalten Sie das Gerät aus (manueller Ein/Aus-Schalter) und lassen Sie es ca. 120 Minuten lang abkühlen.

Entfernen Sie sämtliche Fremdkörper vom Auslass des Heizlüfters bzw. anderen Innenteilen.

Schalten Sie das Gerät ein; die E.S. wird nun zurückgesetzt.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

Falls die E.S. erneut aktiviert wird, sollten Sie dies durch eine Elektrofachkraft überprüfen lassen.

BELANGRIJK

DELEN VAN DE BUITENBEHUIZING VAN DIT APPARAAT WORDEN DOOR DE FABRIKANT BESCHOUWD ALS EEN WERKOPPERVLAK DAT HEET WORDT WANNEER DE VERWARMER IS INGESCHAKELD. HET WORDT DAAROM AANBEVOLEN DAT ER EEN HAARDSCHERM, DAT VOLDOET AAN DE BS 8423 (LAATSTE EDITIE), WORDT GEBRUIKT IN DE AANWEZIGHEID VAN JONGE KINDEREN, OUDEREN OF MINDER VALIDEN.

DE GRILL VAN DE VERWARMINGSUITGANG WORDT ERG HEET TIJDENS DE WERKING. DEK DE UITGANGSGRILL OF EEN ONDERDEEL VAN HET APPARAAT NIET AF.

Voor het gebruik met een 230V 50Hz voeding.
Lees deze instructies vóór de installatie zorgvuldig door en berg het op een veilige plek op.
U zult deze nodig hebben wanneer er onderhoud op de haard uitgevoerd moet worden.
DIT APPARAAT MOET WORDEN GEAARD

DIT PRODUCT IS UITSLUITEND GESCHIKT VOOR GOED GEÏSOLEERDE PLAATSEN OF VOOR INCIDENTEEL GEBRUIK.

BELANGRIJKE INFORMATIE & VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de hele handleiding zorgvuldig door, voordat het apparaat gebruikt wordt.

Verwijder al het verpakkings materiaal. De verpakking moet op de juiste manier tot afval verwerkt worden.

Plaats deze haard niet rechtstreeks onder een stopcontact.

Delen van de buitenbehuizing van dit apparaat worden door de fabrikant beschouwd als een werkoppervlak dat heet wordt wanneer de verwarmers is ingeschakeld. U dient een geschikt vuurscherm te gebruiken om kinderen, ouden van dagen en de lichamelijke zwakken.

Gebruik deze haard niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad, of andere gebieden waar de haard met water in contact kan komen.



WAARSCHUWING! NIET BEDEKKEN

WAARSCHUWING Sta niet toe dat de haard afgedekt wordt of de luchtinlaat/afvoer verstopt kan raken omdat het apparaat dan kan oververhitten. Let op het waarschuwingssymbool op het apparaat (zie hierboven).

Alleen voor gebruik binnenshuis. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Dit apparaat moet op een vlakke, stevige ondergrond geplaatst worden. De haard niet op een tapijt neerzetten. Zorg ervoor dat meubels, gordijnen, enz. niet dichterbij dan 1 meter bij het apparaat vandaan geplaatst worden en de haard staat op een ondergrond die gedurende langere tijd temperaturen van 90°C kan weerstaan. Geen kleedjes binnen 500mm van de voorkant van de haard plaatsen.

Wanneer de elektriciteitskabel door een haardstede, stenen omhulsel, enz. geleid moet worden, zorg er dan voor dat er geschikte rubberen bescherming aangebracht wordt op de punten waar slijtage kan optreden.

Indien de haard in een open haardstede geïnstalleerd wordt, sluit de schoorsteen dan af om het risico van tocht achter de haard te verminderen. Dit kan ertoe leiden dat de beveiliging de haard uitschakelt.

Houd het elektriciteits snoer uit de buurt van hete oppervlakten en voorwerpen. Laat hetelektriciteits snoer niet langs de voorkant van het apparaat lopen.

Wanneer de haard geïnstalleerd is moet de stekker toegankelijk zijn.

Indien de elektriciteitskabel beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet totdat het vervangen is. Om veiligheidsredenen moet Gazco, een Gazco servicebedrijf of een elektricien met een gelijksoortige ervaring de haard vervangen.

WAARSCHUWING: Om een gevaar veroorzaakt door het onachtzaam resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit toestel niet worden gevoed door een extern schakelapparaat, zoals een timer, en niet worden aangesloten op een circuit dat geregeld wordt aan- en uitgeschakeld door de utiliteit.

Het apparaat niet gebruiken als het beschadigd is. Reparatie van elektrische apparatuur mag alleen door een elektricien uitgevoerd worden. Mocht het apparaat niet functioneren, of in geval van schade, kunt u contact opnemen met de winkel waar het apparaat gekocht is.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderd lichamelijk, zintuiglijk of mentaal vermogen of met gebrek aan ervaring en kennis indien onder toezicht of met instructies betreffende het veilig gebruiken van het toestel en met kennis van mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Schoonmaken en gebruiksonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden tenzij onder constant toezicht.

Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen alleen het toestel aan-/uitschakelen ervan uitgaande dat deze is geplaatst of geïnstalleerd in zijn bedoelde normale werkpositie en onder toezicht of met instructies betreffende het veilig gebruiken van het toestel en met kennis van mogelijke gevaren. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel niet aansluiten, reguleren en schoonmaken of onderhoud uitvoeren.

Let op: Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.

Echter adviseert Gazco:

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen jonger dan 12 jaar, personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis over de veilige bediening van het apparaat.

Het apparaat kan worden bediend door personen vanaf 12 jaar onder voorwaarde dat zij zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en hebben begrepen wat de mogelijke gevaren zijn. Personen vanaf 12 jaar mogen het apparaat bedienen onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene.

Delen van dit apparaat worden heet tijdens de werking en personen jonger dan 12 jaar mogen nooit alleen worden gelaten met het apparaat wanneer dit aan staat tenzij een geschikt brandscherm wordt gebruikt om hen te beschermen tegen mogelijk rechtstreeks contact met het apparaat.

Kinderen mogen niet spelen met het toestel.

Schoonmaken en gebruiksonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING! Het apparaat niet gebruiken als het beschadigd of defect is. Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd of defect is neem dan contact op met een bevoegde elektricien om het apparaat te laten inspecteren en, indien nodig, om delen van het elektrische systeem te laten vervangen voordat het opnieuw gebruikt wordt.

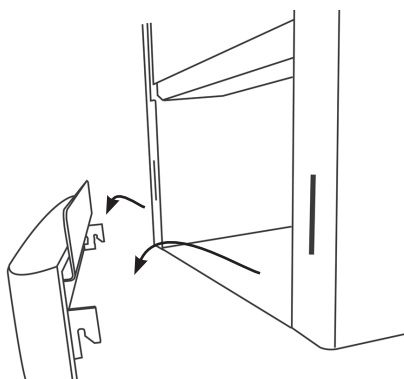
Koppel de stroom bij de netvoeding niet los terwijl het toestel draait. Gebruik de functies op de afstandsbediening om het vuur uit te schakelen en controleer of de hoofdschakelaar op de uit-positie staat vóór het loskoppelen.

LOCATIE VAN DE BEDIENING

VOGUE MIDI/ MIDI T MODELLEN

De handmatige bediening bevindt zich achter de plint.

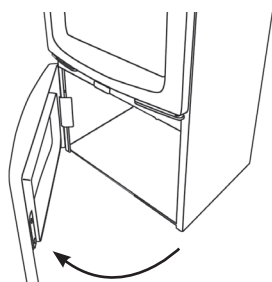
Verwijder de plint om toegang te krijgen tot de bedieningselementen door de haken uit de sleuven aan de voorkant van het apparaat te tillen.



VOGUE MIDI MIDLINE/ HIGHLINE MODELLEN

De handmatige bediening bevindt zich achter de onderste deur.

Trek de onderste deur open aan de rechterkant om toegang te krijgen tot de bedieningselementen.

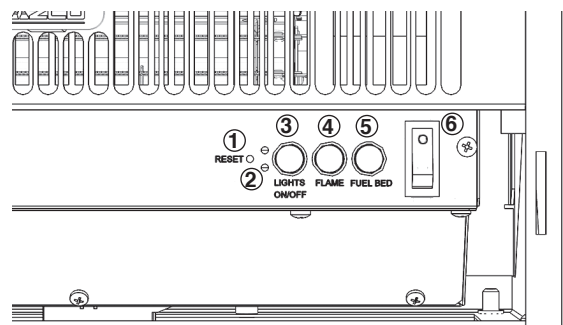


HANDMATIG BEDIENINGSPANEEL



OPMERKING: Om zowel afstandsbediening als handmatige functies te gebruiken, moet de handmatige AAN/UIT-schakelaar in de AAN-positie staan. Om te voorkomen dat het product te heet wordt, is er 10s vertraging wanneer de verhitter wordt ingeschakeld en 10s vertraging wanneer de luchtverhitter wordt uitgeschakeld.

De handmatige basisfuncties met knopbediening, niet alle bedieningsmogelijkheden. Gebruik de bedieningstelefoon om alle functies te kunnen uitvoeren.



1. Knop voor afstandsbediening resetten
2. Verhittingsindicatoren
3. Alle lichten AAN-/UIT-knop
4. Vlammeffectknop
5. Brandstoflaag
6. Standby On/Off Schakelaar

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Druk op 6 om **het apparaat aan/uit te zetten**.



OPMERKING: Om zowel afstandsbediening als handmatige functies te gebruiken, moet de handmatige AAN/UIT-schakelaar in de AAN-positie staan. Om te voorkomen dat het product te heet wordt, is er 10s vertraging wanneer de verhitter wordt ingeschakeld en 10s vertraging wanneer de luchtverhitter wordt uitgeschakeld.

De handmatige basisfuncties met knopbediening, niet alle bedieningsmogelijkheden. Gebruik de bedieningstelefoon om alle functies te kunnen uitvoeren.

Druk op 3 om de vlammen en het **brandstofbed tegelijk aan/uit te zetten**.

Druk op 4 om de kleur vlam te kiezen of om terug te keren naar de **UIT-stand**.

Er zijn 3 vlamkleuropties:

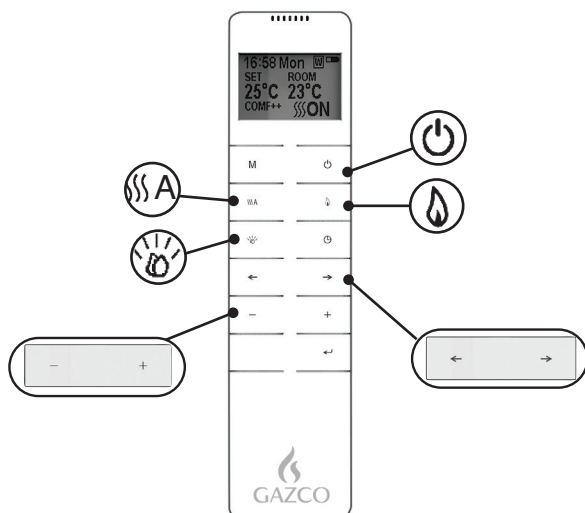
Druk op 5 om de kleur vlam te kiezen of om terug te keren naar de **UIT-stand**.

Er zijn 14 brandstofbedkleuropties.

Opmerking: Het toestel zal het geheugen voor lichtfuncties verliezen wanneer de schakelaar op de UIT-positie staat of de afstandsbediening leeg is.

AFSTANDSBEDIENINGEN

De afstandsbediening moet worden bewaard op een vlak oppervlak in de kamer waar het toestel is geïnstalleerd en weg van enige directe hete luchtstroom.



- Vermogen

- Verhitting/Geavanceerde

- Vlam

- Brandstofbed

- Kleuropties

- Niveaus

HET APPARAAT GEBRUIKEN - SNELSTART

Druk op Apparaat aan/uit
Het apparaat start in de laatst gekozen stand.

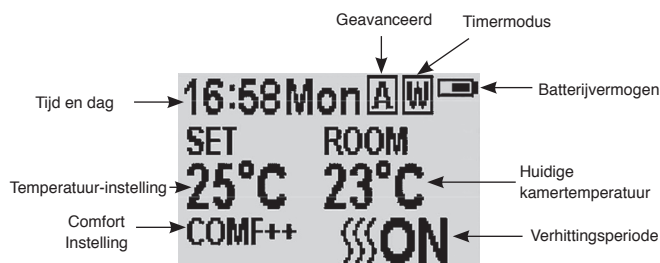
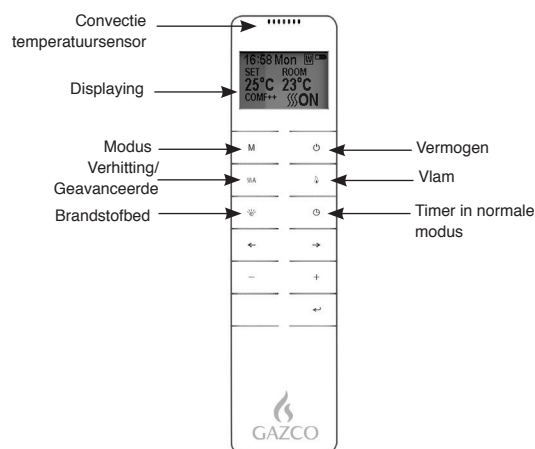
Druk op Verwarmingselement aan/uit.
 - Verhoog of verlaag de warmteafgifte.

Druk op Vlammeffect aan/uit.

- Wijzig de kleuroptie.
Er zijn 3 vlamkleuropties:
 - Verhoog of verlaag de warmteafgifte.

Druk op Brandstofbedeffect aan/uit.
 - Wijzig de kleuroptie.
Er zijn veertien opties:
 - Verhoog of 14 de helderheid.

HET APPARAAT GEBRUIKEN - SNELSTART



DRUK OP AAN/UIT

Druk op de knop om het vlameffect in te schakelen.

Druk op de knop om alle functies uit te schakelen onder de normale verwarmingsbestuurmodus, inclusief vlameffect en luchtverhitter.

Druk op de knop om het vlameffect onder de dagelijkse of wekelijkse timingverhittermodus uit te schakelen.

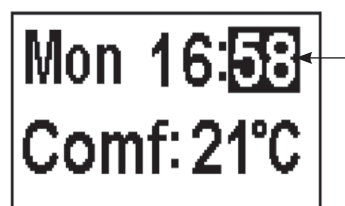
WEEK DAGEN / TIJD / COMFORTTEMPERATUUR EN EENHEIDSINSTELLING

Controleer of de klok op de juiste tijd staat.

Houd de **M** knop voor 3 seconden ingedrukt om naar het instellingenscherf te gaan.

Druk op de '←' of de '→' -knop om de te wijzigen instelling te kiezen.

Het geselecteerde kenmerk wordt gemarkeerd.



Druk op de '+' of '-' knop om de waarde aan te passen.

Tijd: 24-uurssysteem.

Selecteer comforttemperatuur tussen 15-25°C.

Temperatuureenheid: °C/°F.

Druk op de -knop voor 3 seconden of wacht 10 seconden om op te slaan en de week-, tijd- en verhittingstemperatuurinstelling te verlaten.

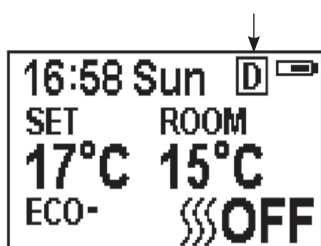
DAGELIJKSE VERHITTINGSTIMER

De volgende verhittingsperiodes zijn ingesteld; deze kunnen indien gewenst worden aangepast:

06:00 tot 08:00

17:00 tot 22:00

Houd **M** ingedrukt tot  er rechtsbovenaan op het scherm toegang tot de dagelijkse verhittingstimermodus verschijnt.



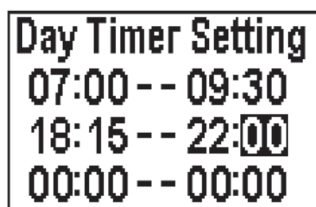
Houd de -knop voor 6 seconden ingedrukt voor toegang tot de dagelijkse verhittingsinstelling.

Een maximum van 3 verhittingsperiodes per dag kan worden ingesteld.

Druk op '←' of '→' om uur of minuut te kiezen.

Druk op '+' of '-' om de waarde in te stellen.

De minuuttoename/-afname per 15 min per keer drukken.



Houd de -knop voor 3 seconden ingedrukt of wacht 10 seconden om op te slaan en de verhittingstijdperiodeinstelling te verlaten.

Controleer de timerinstelling. Druk op  om de dagelijkse timermodus te controleren.

Als de verhitting moet worden uitgeschakeld, is het noodzakelijk om terug te gaan naar de normale bestuursmodus.

Als het toestel in de dagelijkse timermodus wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, zal de lichtuitvoer worden gestopt. De hitteuitvoer zal doorgaan afhankelijk van de timerinstellingen.

DE INGESTELDE TEMPERATUUR AANPASSEN

Druk op de '+'- of '-'-knop om de temperatuur op basis van de COMF-temperatuur te laten toe- of afnemen.

COMF geeft aan dat de huidige temperatuur gelijk is aan de ingestelde.

ECO geeft aan dat de huidige temperatuur 2°C lager is dan de ingestelde temperatuur.

ECO- betekent 4°C lager.

COMF+ betekent 2°C hoger.

COMF++ betekent 4°C hoger.

AANPASBARE STARTBESTURING

Overeenkomstig met de kamertemperatuur en de gewenste temperatuur, bepaalt de verhitte automatisch de geschikte opwarmtijd om te garanderen dat het de gewenste temperatuur bereikt binnen de ingestelde tijd (tot 45 minuten voor de ingestelde tijd).

AANPASSEN VLAMKLEUR

Druk op de -knop voor toegang tot het vlamaanpassingsscherm.

Er zijn 3 vlamkleuropties, aangegeven door de getoonde waarde.

Er zijn 6 helderheidsniveaus, inclusief 'uit'. Dit wordt aangegeven door de balk met de witte balk die 'uit' aangeeft.



Druk op de '←' of de '→'-knop om door de vlamkleuropties te gaan.

Druk op de '+'-knop om de vlamhelderheid te verhogen.

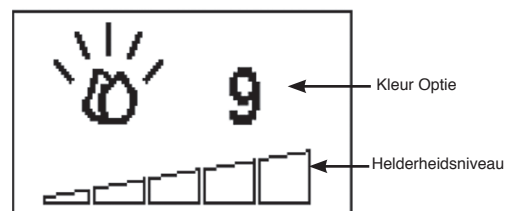
Druk op de '-'-knop om de vlamhelderheid te verlagen tot deze uit is.

AANPASSEN VUURBEDKLEUR

Druk op  voor toegang tot het scherm voor aanpassen vuurbedkleur.

Er zijn 14 vuurbedkleuropties, aangegeven door de getoonde waarde.

Er zijn 6 helderheidsniveaus, inclusief 'uit'. Dit wordt aangegeven door de balk met de witte balk die 'uit' aangeeft.



Druk op de '←' of de '→'-knop om door de vuurbedkleuropties te gaan.

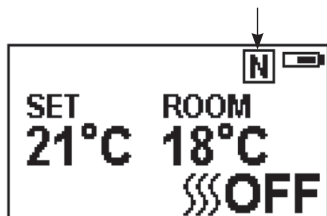
Druk op de '+'-knop om de vuurbedhelderheid te verhogen.

Druk op de '-'-knop om de vuurbedhelderheid te verlagen tot deze uit is.

NORMALE BESTURINGSMODUS

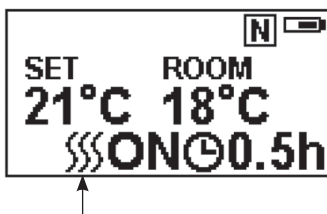
De normale besturingsmodus is de standaardinstelling.

Houd als alternatief de **M** knop ingedrukt tot het **N** logo rechts bovenaan het scherm verschijnt.



Druk op de '+' of '-' knop om de temperatuurstelling van 17 °C tot 25°C aan te passen.

Druk op de **[[[A** knop om de warmte aan/uit te schakelen; in de rechter onderhoek van het scherm zal **[[[AAN** of **[[[UIT** worden getoond.



Opmerking: Het is gebruikelijk dat de luchtverhitter stopt met draaien gedurende tijdperiodes. Dit gebeurt als de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur op de bediening.

De verhittingsindicator wordt uitgeschakeld na 10s als de vlam AAN staat. De verhittingsindicator blijft AAN als enkel de verhittingsfunctie wordt gebruikt.

Als in de normale bedieningsmodus het toestel met de afstandsbediening wordt uitgeschakeld, zullen zowel de licht- als warmteproductie stoppen.

AFTELLINGSTIMER

Deze instelling bestaat alleen in de normale bedieningsmodus bij verhitte. Dit maakt het mogelijk om het toestel in standby te zetten na een ingestelde tijdperiode. De verhitter moet ingeschakeld zijn om deze functie te kunnen gebruiken.

Druk op **⌚** om door de instelling te gaan van UIT en 0.5 uur tot 9 uur. Timerlogo en resterende tijd worden op het scherm getoond.

De verhitte van het toestel kan automatisch werken door de dagelijkse timer en de wekelijkse timer op de afstandsbediening te gebruiken.

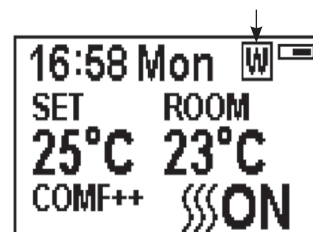
VERHITTING WEKELIJKSE TIMER

De volgende verhittingsperiodes zijn ingesteld; deze kunnen worden gewijzigd indien gewenst:

Van maandag tot vrijdag
06:00 tot 08:30
17:00 tot 22:00

Van zaterdag tot zondag
06:30 tot 09:30
11:00 tot 13:00
17:00 tot 22:00

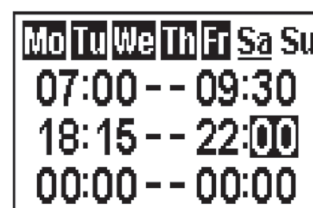
Druk op **M** tot **W** wordt getoond rechtsbovenin in het scherm voor toegang tot de wekelijkse verhittingsmodus.



Houd de **←** knop voor 6 seconden ingedrukt voor toegang tot de instelling voor wekelijkse timer voor verhittingsmodus.

Druk op '**←**' of '**→**' om de cursor (een knipperende onderstreep) te bewegen.

Druk op de **←** knop in de corresponderende weekpositie om de huidige instelling te selecteren (het kenmerk wordt gemarkeerd) of te annuleren (het kenmerk wordt normaal weergegeven); dezelfde tijdperiode kan tegelijk worden geselecteerd.



Druk op de '**→**' knop om de cursor naar het instellingsgebied van de tijdperiode te bewegen.

Druk op de '**←**' of de '**→**' knop om uur of minuut te bepalen.

Druk op '+' of '-' om de waarde te bepalen.

Een maximum van 3 verhittingsperiodes per dag kan worden ingesteld.

Verhoging/verlaging van minuut per 15 min per druk op de knop.

Druk op **←** om de verhitte tijd voor de geselecteerde dag in te stellen en terug te keren naar de weeklijn.

Houd de **←** knop voor 3 seconden ingedrukt of wacht 10 seconden om op te slaan en de verhitte tijdperiodeinstelling te verlaten.

Druk op **←** '**←**' of op '**→**' om de timerinstelling voor de verhitte modus van de weektimer te controleren.

Als de verhitte moet worden uitgeschakeld, is het noodzakelijk om terug te gaan naar de normale bestuursmodus.

Als in de wekelijkse timermodus het toestel door de afstandsbediening wordt uitgeschakeld, zal de lichtuitvoer stoppen. De hitteuitvoer zal doorgaan afhankelijk van de timerinstellingen.

DE INGESTELDE TEMPERATUUR AANPASSEN

Druk op de '+'- of '-'-knop om de temperatuur op basis van de COMF-temperatuur te laten toe- of afnemen.

COMF geeft aan dat de huidige temperatuur gelijk is aan de ingestelde.

ECO geeft aan dat de huidige temperatuur 2°C lager is dan de ingestelde temperatuur.

ECO- betekent 4°C lager.

COMF+ betekent 2°C hoger.

COMF++ betekent 4°C hoger.

AANPASBARE STARTBESTURING

Overeenkomstig met de kamertemperatuur en de gewenste temperatuur, bepaalt de verhitter automatisch de geschikte opwarmtijd om te garanderen dat het de gewenste temperatuur bereikt binnen de ingestelde tijd (tot 45 minuten voor de ingestelde tijd).

GEAVANCEERDE MODUS

De verhittingstoestand kan worden verlengd tot de volgende periode bij zowel de dagelijkse als wekelijkse timerverhittingsmodus.



Als de verhitter aan is tijdens de huidige periode, zal op de knop drukken de verhitter uitschakelen.

Als de verhitter uit is tijdens de huidige periode, zal op de knop drukken de verhitter inschakelen.

Of de huidige verhitting aan/uit is hangt ook af van de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur.

Druk op **[[[A** voor toegang tot de geavanceerde modus onder de dagelijkse en wekelijkse timerverhittingsmodus, **[A]** die zal worden getoond rechtsbovenin het scherm.

Druk **[[[A** nogmaals of de timerperiode zal de geavanceerde modus beëindigen.

DETECTEREN VAN OPEN RAAM

Als de zender een sterke daling in kamertemperatuur waarneemt, zal dit worden opgevat als een open raam: het waarschuwingsicoon zal worden weergegeven en de verhitter zal automatisch worden uitgeschakeld.



Na stijging van de binnentemperatuur of door handmatige ingreep (door de afstandsbediening te bedienen), zal het toestel terugkeren naar normaal functioneren.

HET APPARAAT GEBRUIKEN - FOUTOPSPORING

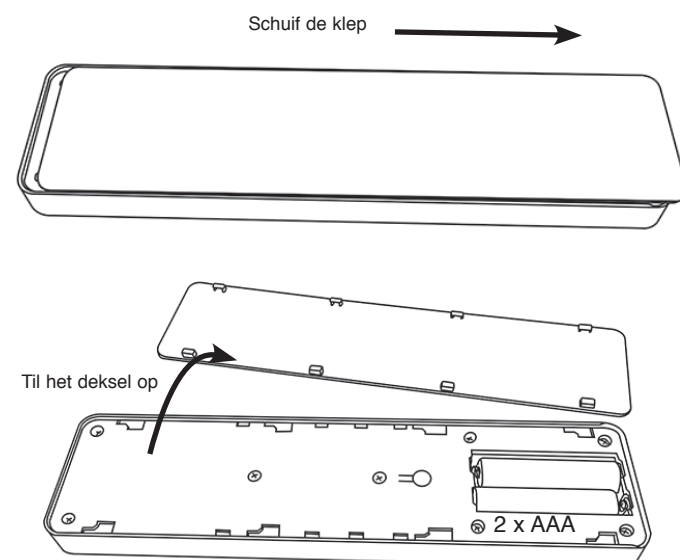
BATTERIJ

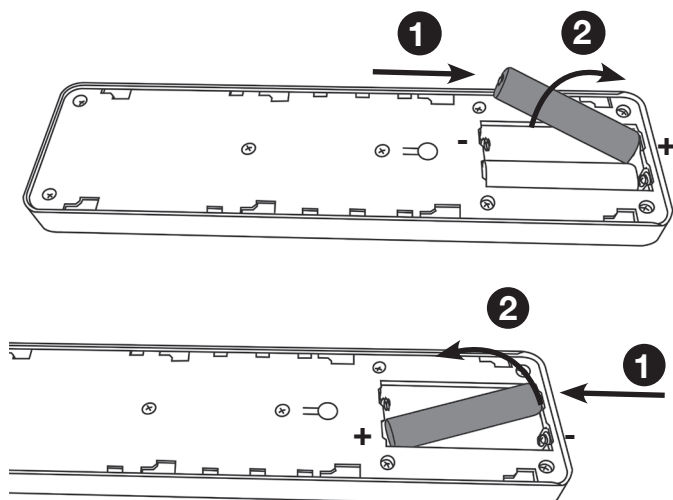
Het batterijniveau wordt aangegeven rechtsbovenin op het afstandbedieningsscherm.

	Volle batterij	Geen handeling vereist
	Halfvolle batterij	Controleer of nieuwe batterijen aanwezig zijn.
	Lege batterij	Vervang batterijen onmiddellijk

BATTERIJ VERVANGING

Lege batterijen moeten uit het apparaat worden gehaald en veilig worden afgevoerd.





Zorg ervoor dat de batterijen nieuw zijn en op de juiste manier geplaatst zijn.

Wanneer u de batterijen vervangt, dient u ervoor te zorgen dat de gebruikte batterijen op de juiste manier tot afval worden verwerkt.

Vervanging van batterij na 1 jaar wordt aangeraden. De afstandsbediening heeft twee 1.5V alkaline AAA-batterijen nodig.

Let op de juiste polariteit.
Veroorzaak geen kortsluiting in de aansluitingen.

Probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Verwijder oplaadbare batterijen voordat u ze oplaadt.

Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

Het vervangen van de batterijen beïnvloedt de timermodusinstellingen niet, maar misschien zal de klok moeten worden gelijk gezet.



OPMERKING: Om zowel afstandsbediening als handmatige functies te gebruiken, moet de handmatige AAN/UIT-schakelaar in de AAN-positie staan. Om te voorkomen dat het product te heet wordt, is er 10s vertraging wanneer de verwitter wordt ingeschakeld en 10s vertraging wanneer de luchtverhitter wordt uitgeschakeld.

De handmatige basisfuncties met knopbediening, niet alle bedieningsmogelijkheden. Gebruik de bedieningstelefoon om alle functies te kunnen uitvoeren.

VERWARMINGSINDICATOREN

Wanneer de luchtverhitter wordt gebruikt in combinatie met de vlam of met vuurbedeffecten zullen de verwarmingsindicatoren voor 10 seconden oplichten.

De LED's zullen voor 10 seconden oplichten als de vlam of het vuurbedeffect AAN is.

Als de luchtverhitter onafhankelijk wordt gebruikt, zullen de verwarmingsindicatoren aan blijven.

KNOP VOOR AFSTANDSBEDIENING RESETTEN

Als de telefoon signaal verliest of moet worden vervangen, zie Onderhoudssectie voor meer informatie.

SIGNAALCODE

De afstandsbediening werkt op radiosignaal. De handzender is in de fabriek ingesteld met een unieke signaalcode.

BELANGRIJK: Als de telefoon signaal verliest of moet worden vervangen, zie Onderhoudssectie voor meer informatie.

ONDERHOUD



BELANGRIJK: DE BUITENSTE LAMBRISERING VAN DE GAZCO VOGUE MIDI IS GEMAAKT UIT GIETIJZER. WEES VOORZICHTIG BIJ HET INSTALLEREN, VERWIJDEREN EN OPSLAAN AANGEZIEN DE ONDERDELEN ZWAAR ZIJN EN VOORZICHTIG BEHANDELD MOETEN WORDEN.

DE STEKKER ALTIJD UIT HET STOPCONTACT HALEN VOORDAT ER REINIGINGS WERZAAMHEDEN OF ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITGEVOERD WORDEN.

REINIGING

De buitenkant alleen schoonmaken wanneer deze koud is. Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

REINIGING VOORZIJDEN

Maak het kijkvensterpaneel schoon met een vochtige doek en veeg af met een pluisvrije stofdoek.

Waarschuwing: Geen schurende reinigingsmiddelen op het glaspaneel gebruiken. Spuit geen vloeistoffen rechtstreeks op het oppervlak van de unit spuiten.

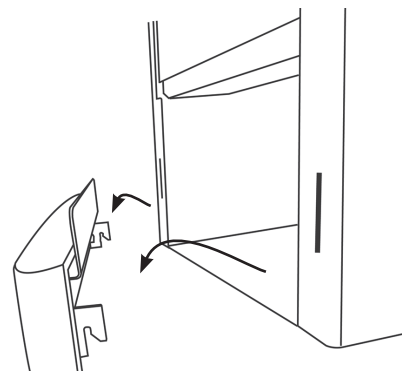
HET SCHOONMAKEN VAN DE BRANDSTOF EFFECT

Om het brandstofeffect te openen, is het nodig om het glazen kijkpaneel te verwijderen.

Zorg ervoor dat de stekker niet meer in het stopcontact steekt.

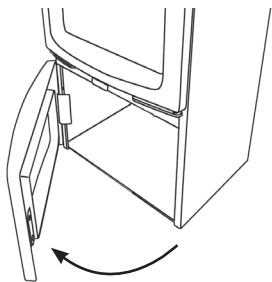
VOGUE MIDI MODELLEN

Verwijder de sokkel door de haken van de gleuven aan de voorzijde van het apparaat te tillen.



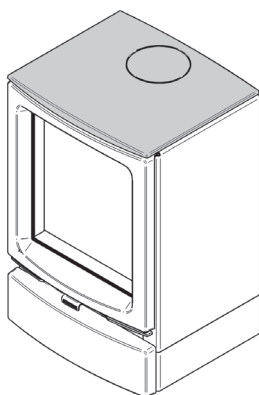
VOGUE MIDI MIDLINE MODELLEN

Trek de onderste deur open aan de rechterkant.



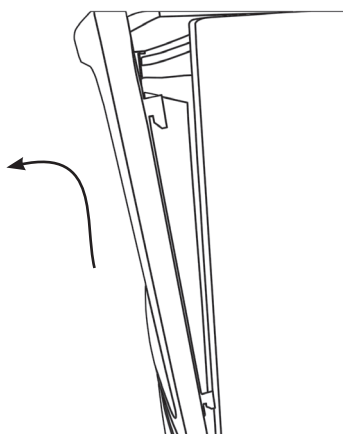
ALLE MODELLEN

Verwijder het gietijzeren bovenblad en zet het voorzichtig naar één kant.

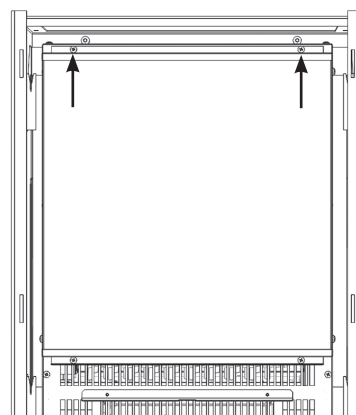


Vogue Midi Getoond

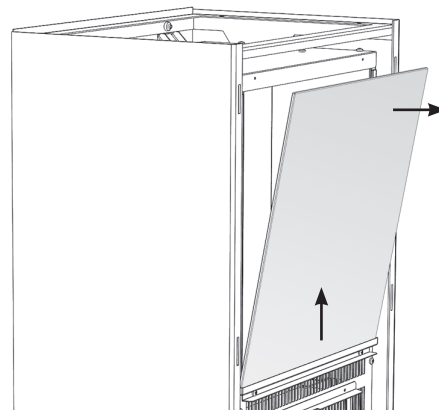
Verwijder het gietijzeren frame om toegang te krijgen tot de kijkopening door de haken uit de sleuven aan de voorkant van het apparaat te tillen.



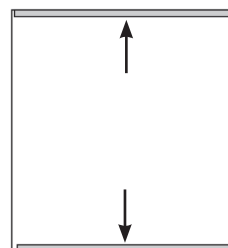
Verwijder de bovenste 2 schroeven en beugel waarmee de voorruit aan het apparaat is bevestigd. Let op dat u het glas ondersteunt bij het verwijderen van de schroeven.



Kantel het glas voorzichtig naar voren en til het uit de onderste beugel om het te verwijderen. Plaats voorzichtig aan één kant.



Opmerking: Wanneer u het glas opnieuw aanbrengt, zorg er dan voor dat de bovenste en onderste afdichtingen correct op het glas gepositioneerd zijn. De onderste afdichting kan in de onderhaak blijven zitten, als dit zich voordoet, moet de afdichting voorzichtig worden verwijderd en opnieuw worden gepositioneerd, centraal op de onderkant van het glas, alvorens opnieuw te installeren.



Er is nu toegang tot het brandstofeffect.

Verwijder en was het brandstofeffect om stofdeeltjes te verwijderen. Kan ook met een lintvrije duster worden gereinigd.

Zorg ervoor dat het effect droog is, voordat deze wordt teruggeplaatst.

Vervang het brandstofeffect, zie Installatieinstructies Sectie 4 voor schema.

Herplaats alles weer in omgekeerde volgorde.

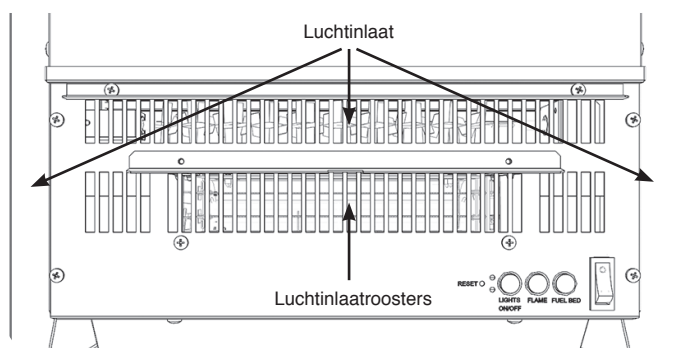
LUCHTINLATEN REINIGEN

Zorg ervoor dat de stekker niet meer in het stopcontact steekt.

Verwijder de plint (Midi/ Midi T modellen) of open de deur (Midi Midline/ Highline modellen), verwijder de gegoten bovenplaat en het gegoten frame, zie sectie 3.5 naar 3.8.

Maak de luchtinlaat en de luchtinlaatroosters regelmatig met een zachte doek of het mondstuk van een stofzuiger schoon.

Opmerking: Er zijn luchtinlaten voorzien tussen de binnen- en buitenboxen, zorg ervoor dat deze regelmatig worden schoongemaakt.



Opgehoopt stof zal het vrijelijk bewegen van de ventilator beperken en kan ertoe leiden dat het beveiligingsmechanisme in werking treedt.

Houd het gebied rond de haard schoon en vrij van pluisjes, stof of haren van huisdieren.

Stof enz. kan zich vooral verzamelen rond het verwarmingsgebied bovenaan het apparaat. Zorg er regelmatig voor dat dit gebied geen van deze stofdeeltjes bevat, zodat een opeenhoping voorkomen wordt.

INSTALLATIE

ALGEMEEN

BENODIGD GEREEDSCHAP

Er is geen gereedschap nodig om dit apparaat te installeren.

DE OPEN HAARD UITPAKKEN

WAARSCHUWING! Dit apparaat NIET gebruiken als er onderdelen aan water blootgesteld zijn geweest.

Bel onmiddellijk een erkende installateur om een inspectie te laten uitvoeren en vervang, indien nodig, onderdelen van het elektrische systeem.

De verpakking zorgvuldig openen en verwijder het polystyreen. Verwijder de plastic zak en gooi deze weg. Houd plastic verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Wees verantwoordelijk bij het hanteren van het verpakkingsmateriaal.

Controleer of alle onderdelen en accessoires verwijderd zijn voordat de verpakking weggegooid wordt. Bewaar de originele verpakking, indien nodig, voor toekomstig transport en/of opslag.



Dit apparaat is zwaar en vereist geen verankering in de haard of vloer, maar in bepaalde omstandigheden kan het apparaat onstabiel worden, bijv. bij het leunen tegen het apparaat. Als dit kan gebeuren, borg het apparaat in de haard of vloer met geschikte sterke bevestigingen.

HET APPARAAT PLAATSEN

Uw nieuwe Vogue Electric kan bijna overal in uw huis worden geïnstalleerd. Zorg er echter bij het kiezen van een locatie voor dat de standaard instructies worden opgevolgd.

Voor het beste resultaat niet in direct zonlicht installeren.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een geautoriseerd service centrum of een vakman gerepareerd worden.

Het apparaat moet dicht bij een geschikt stopcontact geplaatst worden om de aansluiting mogelijk te maken. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn om de stekker eruit te kunnen trekken wanneer het apparaat geïnstalleerd is.

Dit apparaat moet op een vlakke, stevige ondergrond geplaatst worden. De haard niet op een tapijt neerzetten. Zorg ervoor dat meubels, gordijnen, enz. niet dichterbij dan 1 meter bij het apparaat vandaan geplaatst worden en de haard staat op een ondergrond die gedurende langere tijd temperaturen van 90°C kan weerstaan. Geen kledjes binnen 500mm van de voorkant van de haard plaatsen.

Zorg ervoor dat gordijnen en meubels niet zijn geplaatst in de buurt van de gekozen positie, aangezien dit een potentieel brandgevaar zou maken of blokkeren van de verwarming uitlaat leidingen.

WAARSCHUWING! HOUD ALLE BRANDBARE MATERIALEN MINIMAAL 1 METER UIT DE BUURT VAN DE VOOR- EN ZIJKANTEN VAN DE ELEKTRISCHE HAARD.

ALLE 'ZITPLAATS' HAARDOPENINGEN:

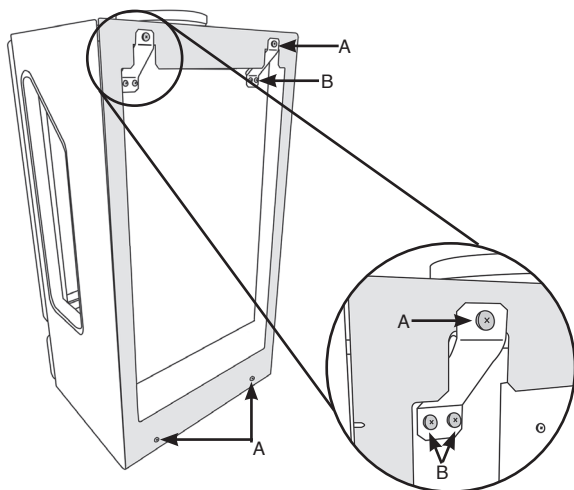
De voor alle modellen benodigde afmetingen voor een installatie van een 'zitplaats' haard kunnen berekend kunnen worden door 225 mm aan de hoogte en 150 mm aan de twee zijanten van het apparaat toe te voegen. Er moet een extra 50mm diepte worden toegevoegd om genoeg ruimte achter het apparaat te creëren.

HET APPARAAT AAN DE MUUR BEVESTIGEN - VOGUE MIDI T 3-ZIJDIG ALLEEN

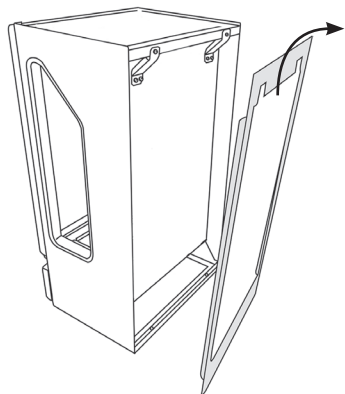
Om de Vogue aan de muur te monteren moet eerst het achterpaneel worden verwijderd.

Verwijder de 4 schroeven, zie Diagram, Pijl A.

Maak de schroeven los, zie Diagram, Pijl B.



Til het panel van de bovenste haken af, zie Diagram.



Schroef de 4 losse schroeven vast (Diagram, Pijl B) en vervang de 2 bovenste schroeven (Diagram, Pijl A).



WAARSCHUWING: Het apparaat weegt 62kg. De fabrikant heeft dit apparaat ontworpen voor bevestiging aan een gemetselde muur en alle meegeleverde bevestigingen zijn hiervoor geschikt. Indien het wordt bevestigd aan een muur met houten frame, dan moeten de bevestigingspunten zich in de houten balken bevinden en niet in de gipsplaat. Gebruik geschikte bevestigingen.
NIET alleen aan een gipsplaat bevestigen.



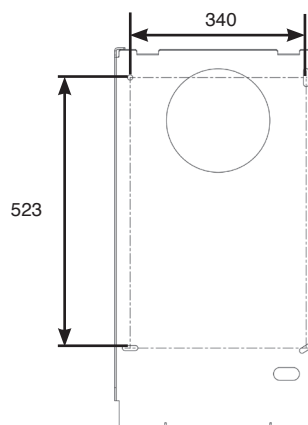
De meegeleverde bevestigingen voor de wandgemonteerde kit zijn R-RBL keilbouten en dienen volgens onderstaande methode geïnstalleerd te worden.



Controleer of de onderlaag een minimale dikte van 100mm heeft.

1. Boor een gat - breedte: 14mm x diepte: 65mm.
Opmerking: Bij bevestiging in metselwerk dienen specievoegen te worden vermeden.
Verwijder afval en maak het gat grondig schoon met een borstel en zuiger.
2. Verwijder de voorgemonteerde bout en sluitring. Plaats de afschermingsplug in het gat en sla er met een hamer op tot hij volledig vlak zit met de muur.
3. Plaats de bout met de sluitring in de afschermingsplug draai aan met een torsie van 15Nm.

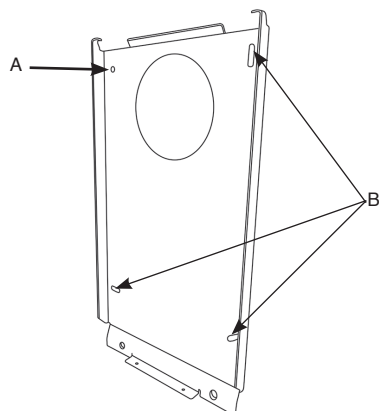
Indien het wordt bevestigd aan een muur met houten frame, dan is het essentieel dat de patronen zich binnen het bevestigingsgebied voor de wandmontagebeugel bevinden, zie Afbeelding.



Positioneer de wandmontagebeugel op de gewenste plaats.

Markeer en boor het bevestigingsgat links bovenin.

Bevestig met een schroef, zie Afbeelding, pijl A.
Draai op dit moment nog niet vast.



Plaats de wandmontagebeugel waterpas en markeer de overige 3 gaten, zie Afbeelding, pijl B.

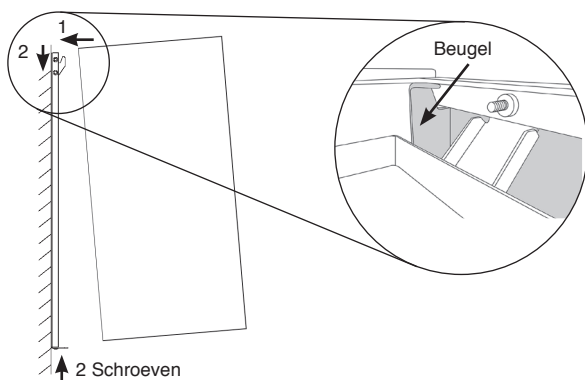
Verwijder de wandmontagebeugel en boor de bevestigingsgaten.

Plaats de wandmontagebeugel terug en bevestig met de schroeven.
Draai op dit moment nog niet vast.

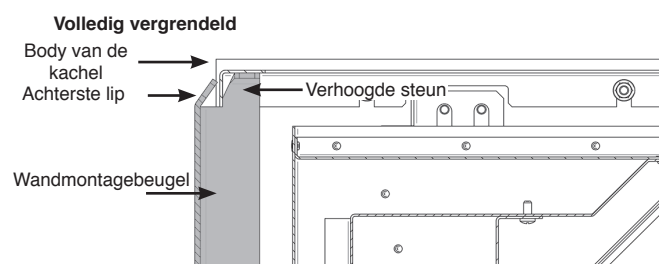
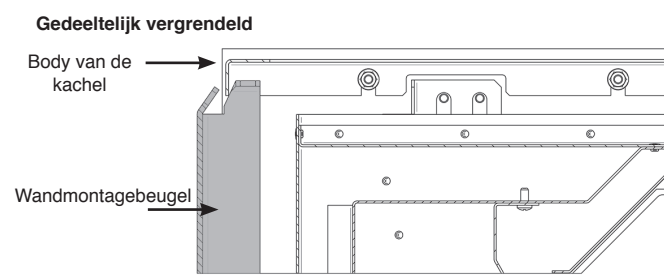
Plaats de wandmontagebeugel waterpas, pas aan indien nodig.
Draai de 4 schroeven aan.

WAARSCHUWING: Dit apparaat is zwaar en dient met zorg behandeld te worden. Dit apparaat moet door twee personen worden getild.

Haak de bovenste beugel onder de bovenkant van het frame onder een hoek en laat het voorzichtig op zijn plaats zakken. Zorg ervoor dat de beugel goed vergrendeld zit.



OPMERKING: De achterste rand aan de bovenkant van het apparaat moet zich tussen de achterste lip van de wandmontagebeugel en de verhoogde steunen bevinden, zie Afbeelding.



Bevestig via de basis van de beugel van onderen met de 2 meegeleverde schroeven, zie Afbeelding.

ONDERHOUD



TIJDENS ONDERHOUD VAN DIT APPARAAT KAN HET NODIG ZIJN OM DE KABELBINDERS LOS TE SNIJDEN OM TOEGANG TE VERKRIJGEN TOT DELEN OF OM DEZE TE VERWIJDEREN. DEZE MOETEN WORDEN TERUGGEPLAATST BIJ HET OPNIEUW AANBRENGEN VAN HET APPARAAT.

DIT APPARAAT MAG UITSLUITEND ONDERHOUDEN WORDEN DOOR EEN VOLDOENDE GEKWALIFICEERDE PERSOON. ALVORENS IETS TE DOEN AAN HET TOESTEL: SCHAKEL HET TOESTEL UIT EN ISOLEER DE STROOMTOEVOER. CONTROLEER DAT HET TOESTEL NIET ONDER STROOM STAAT.

Wacht minstens 10 minuten totdat het apparaat is afgekoeld.

Batterijen Afstandsbediening Vervangen

Met een AAA-batterij vervangen. Zorg ervoor dat de batterij op de juiste wijze in de afstandsbediening is geplaatst.



OPMERKING: De afstandsbediening heeft een batterijstatusindicator (rechtsboven in de hoek), na een lange periode van lege weergave zal het LED-scherm niet meer werken, ondanks dat de handset nog steeds opdrachten kan verzenden. Vervang de batterijen om het display te herstellen.

Onderhoud van Motoren

De motoren die voor de ventilator en het vlameffect gebruikt worden zijn vooraf gesmeerd voor een langere levensduur van de lagers en hebben geen verdere smering nodig. Het wordt echter aanbevolen de ventilator/verwarmingsunit regelmatig te reinigen/stof weg te zuigen.

De thermische beveiligingsschakelaar resetten

Het toestel is uitgerust met een Electronic Safety Control (E.S.). Dit is een veiligheidsvoorziening die de haard uitschakelt als het apparaat, om welke reden dan ook, oververhit raakt, bijvoorbeeld wanneer hij afgedekt is.

Als de haard niet meer functioneert, maar het vlameffect blijft gewoon doorgaan, geeft dit aan dat de ES Control functioneert. De E.S. Control kan alleen opnieuw worden ingesteld nadat het apparaat is afgekoeld.

Opnieuw instellen van de ES:

Schakel het apparaat uit (Handmatige aan/uit-schakelaar) en laat het gedurende 120 minuten afkoelen.

Verwijder eventuele verstoppingen uit de uitlaat van de ventilatorkachel of andere interne onderdelen.

Zet het apparaat opnieuw aan en de E.S. Control zal opnieuw ingesteld worden. Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste wijze functioneert. Als de E.S. Control opnieuw functioneert, moet het apparaat door een vakbekwame elektricien worden gecontroleerd.

VIKTIG

DELER AV DET YTRE KABINETTET AV DETTE APPARAT ER AV PRODUSENTEN ANSETT FOR Å VÆRE EN ARBEIDSOVERFLATE SOM BLIR VARM NÅR DEN ELEKTRISKE PEISEN SLÅS PÅ. DET ER DERFOR ANBEFALT AT EN BRANNVAKT OVERHOLDER BS 8423 (SISTE UTGAVE) BRUKES I NÆRVÆR AV SMÅ BARN, ELDRE ELLER BEVEGELSESHEMMEDE. RILLENE FORAN VARMEUTTAKET BLIR VELDIG VARME UNDER BRUK. IKKE DEKK TIL RILLENE ELLER NOEN ANNEN DEL AV APPARATET.

Kun for bruk med 230 V 50Hz strømtilførsel.

Vennligst les disse instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem på et trygt sted.
Det vil bli bruk for dem når det skal utføres service eller vedlikehold på enheten.

DENNE PEISEN MÅ TILKOBLES JORD

DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR GODT ISOLERTE ROM OG SPORADISK BRUK.

VIKTIG INFORMASJON HELSE OG SIKKERHET

Les alle instruksjonene nøye før du tar i bruk peisen. Fjern all emballasje og sørg for å avhende emballasjen på en gjenvinningsstasjon.

Ikke plasser denne peisen umiddelbart rett under et strømkontakt.

Deler av det ytre kabinettet av dette apparat er av produsenten ansett for å være en arbeidsoverflate som blir varm når den elektriske peisen slås på. Du må bruke egnet brannsikring for å beskytte barn, eldre og funksjonshemmede.

Ikke bruk peisen i nærheten av bad, dusj, svømmebasseng eller annet område der peisen kan komme i kontakt med vann eller fuktighet, f.eks. i baderom.



ADVARSEL! IKKE DEKK TIL

Ikke la peisen bli tildekket eller la luftinntak/-avløp bli hindret da dette kan føre til overoppheting. Vennligst merk deg advarselssymbolet på peisen (se over).

Kun for innendørs bruk. Peisen er ikke egnet for bruk utenfor huset.

Dette apparatet må stå på en ren, jevn og fast overflate. Sett ikke peisen på et teppe. Pass på at møbler, gardiner og lignende ikke befinner seg nærmere enn 1 m og at peisen står på en overflate som kan tåle temperaturer på 90 °C for lengre perioder. Matter eller tepper må være minst 500 mm fra apparatets front.

Om strømledninger må passere gjennom en peis, steininnramming e.l. må det passes på at det monteres egnede gummihylser på mulige slitepunkter.

Ved installering i en åpen peis må pipen blendes av for å redusere faren for baktrekk som kan forårsake at sikkerhetsavstengingen løses ut.

Hold strømledningen unna varme overflater og varme generelt. Ikke legg strømledningen foran peisen.

Ved installering i en åpen peis må pipen blendes av for å redusere faren for baktrekk som kan forårsake at sikkerhetsavstengingen løses ut.

Dersom strømkabelen er ødelagt, må du ikke bruke peisen før du har byttet den. Av sikkerhetsmessige grunner bør dette arbeidet utføres av Gazco servicepersonell eller elektriker med godkjent kompetanse.

ADVARSEL: For å unngå en fare grunnet utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikringsautomaten, må denne anordningen ikke få strømtilførsel via et eksternt bryter-apparat, slik som en tidsbryter. Den må heller ikke kobles til en krets som regelmessig skrus på og av strømforsyningen.

Ikke bruk peisen hvis den har fått skader.

Reparasjoner av elektriske apparater må bare gjøres av autoriserte teknikere. Dersom peisen ikke virker eller det er blitt ødelagt, vennligst kontakt forhandleren som solgte deg peisen.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kjennskap, dersom de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og de forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn under 3 år bør holdes unna med mindre de er kontinuerlig overvåket.

Barn i alderen mellom 3 og 8 år skal kun slå apparatet på/ av dersom det er plassert og montert i dens tiltenkte normale driftsposisjon og de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og de forstår farene involvert. Barn i alderen mellom 3 og 8 år skal ikke plugge inn, justere og rengjøre apparatet eller utføre vedlikehold.

Forsiktig: Noen deler av dette produktet kan bli veldig varme og forårsake forbrenning. Spesiell oppmerksomhet må gis der barn og sårbare mennesker er til stede.

Gazco anbefaler uansett:

Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer under 12 år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller personer som mangler erfaring og kjennskap til trygg betjening av apparatet.

Apparatet kan betjenes av personer over 12 år forutsatt at de har fått instruksjon i trygg bruk av apparatet og at de forstår hvilke farer som er involvert. Personer over 12 år kan også betjene apparatet under tilsyn av en ansvarlig voksen person.

Deler av dette apparatet blir varme under drift og personer under 12 år må ikke under noen omstendigheter forlates alene med produktet når det er i drift med mindre det brukes et varmeskjold for å beskytte dem mot direkte kontakt med apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

BETJENINGSINSTRUKSER



ADVARSEL! Ikke bruk peisen hvis det har fått skader. Dersom du mistenker at peisen er ødelagt eller ikke fungerer som det skal, kontakt en godkjent tekniker for å inspisere peisen og, dersom nødvendig, bytt ut den aktuelle delen i det elektriske systemet før du bruker peisen igjen.

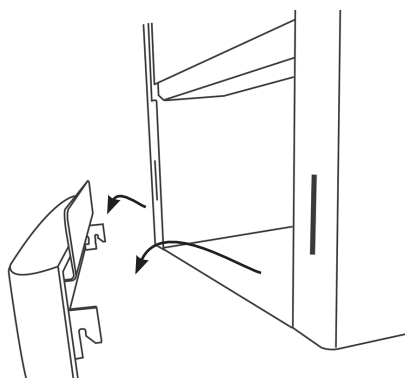
Strømtilførselen må ikke frakobles når peisen er På. Bruk funksjonene på fjernkontrollen for å slå av peisen og forsikre deg om at skillebryteren er satt i Av-stilling før strømmen frakobles.

PLASSERING AV STRØMBRYTER

VOGUE MIDI/ MIDI T MODELLER

De manuelle kontrollene er plassert bak sokkelen.

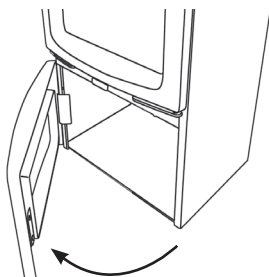
Fjern sokkelen for å få tilgang til kontrollene ved å løfte krokene av hullene foran på apparatet.



VOGUE MIDI MIDLINE/ HIGHLINE MODELLER

De manuelle kontrollene er plassert på den nedre døren.

Åpne den nedre døren fra høyre side for å komme til kontrollene.

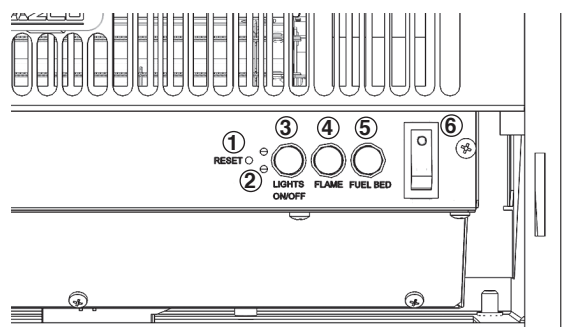


MANUELT KONTROLLPANEL



MERK: For å bruke både fjernkontrollen og manuelle funksjoner må den manuelle på/av-bryteren stå i posisjon 'PÅ'. For å unngå at produktet blir for varmt, er det en 10 sekunders forsinkelse når du skrur på varmeapparatet, og en 10 sekunders forsinkelse når du skrur av vifteovnen.

Den manuelle knappen kontrollerer grunnleggende funksjoner, ikke en hel serie med kontroller. Bruk fjernkontrollen for å utføre alle funksjonene.



1. Tilbakestillingsknapp for fjernkontroll
2. Varmeapparat driftsindikatorer
3. Alle lys På/Av-knapp
4. Knapp for innstilling av flamme
5. Brennkammer innstillingsknapp
6. Strømnettet Av/På-bryter On/Off

BETJENINGSINSTRUKSER

Trykk på 6 for å slå apparatet på/av.



MERK: For å bruke både fjernkontrollen og manuelle funksjoner må den manuelle på/av-bryteren stå i posisjon 'PÅ'. For å unngå at produktet blir for varmt, er det en 10 sekunders forsinkelse når du skrur på varmeapparatet, og en 10 sekunders forsinkelse når du skrur av vifteovnen.

Den manuelle knappen kontrollerer grunnleggende funksjoner, ikke en hel serie med kontroller. Bruk fjernkontrollen for å utføre alle funksjonene.

Trykk på 3 for å slå flammer og brennkammer på/av samtidig.

Trykk på 4 for å velge fargen på flammen eller gå tilbake til AV-posisjon.

Det er 3 flammefargevalg:

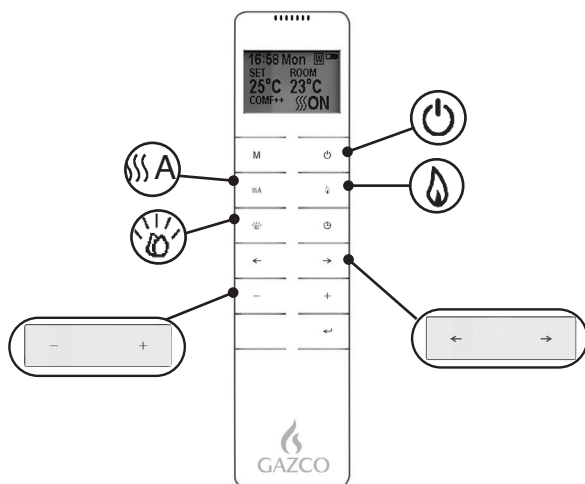
Trykk på 5 for å velge fargen på brennkammeret eller gå tilbake til AV-posisjon.

Det er 14 brennkammerfargevalg:

Merk: Apparatet vil miste minnet for lysfunksjonene når bryteren er satt i Av-posisjon eller fjernkontrollen går tom for strøm.

FJERNKONTROLLER

Fjernkontrollen bør legges på et flatt underlag i rommet der apparatet er montert og vekk fra enhver direkte varmluftsstrøm.



- Strøm

A - Oppvarming

- Flamme

- Brennkammer

- Alternativer farge

- Nivåer

BETJENINGSINSTRUKSER - HURTIGSTART



Slå apparatet på/av

Apparatet vil starte på innstillingen som ble sist brukt.



Slå varmeapparatet på/av.

- Øk eller reduser varmeeffekten.



Slå flammeeffekten på/av.

- Endre fargealternativet.
Det er 3 flammefargevalg:

- Øk eller reduser lysstyrken.

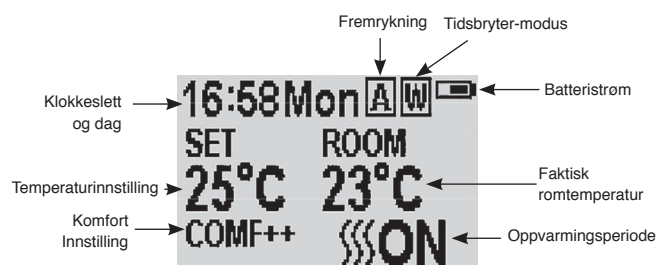
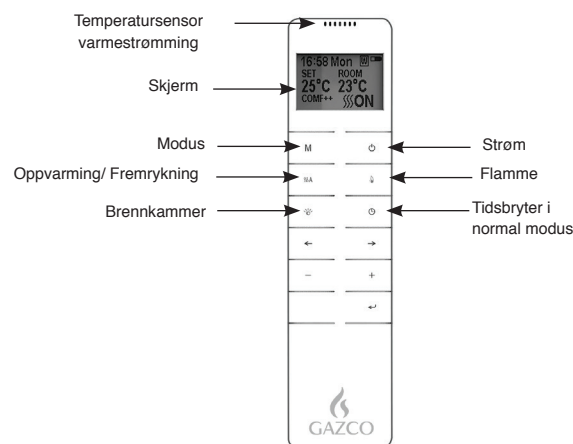


Slå brennkammereffekten på/av.

- Endre fargealternativet.
Det er 14 brennkammerfargevalg:

- Øk eller reduser lysstyrken.

BETJENINGSINSTRUKSER - AVANSERT BRUK



SKRU PÅ/AV

Trykk på knappen for å skru på flamme-effekten.

Trykk på knappen for å skru av alle funksjonene under normal varmekontroll-modus inkludert flamme-effekt og vifteovn.

Trykk på knappen for å skru av flamme-effekten under daglig og ukentlig tidsbryter-varmemodus.

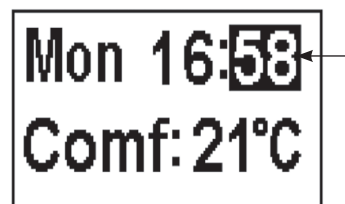
UKEDAGER/ KLOKKESLETT/ KOMFORTTEMPERATUR OG INNSTILLING AV ENHET

Sørg for at klokken er riktig stilt.

Hold **M** knappen inne i 3 sekunder for å gå inn i skjermbildet for innstillinger.

Trykk på knappen '' eller '' for å velge innstillingen som skal endres.

Det valgte tegnet vil fremheves.



Trykk på knappen '+ ' eller '- ' for å justere tallet.

Klokkeslett: 24-timers system.

Velg komforttemperatur fra 15-25°C.
Temperatur-enhet: °C/°F.

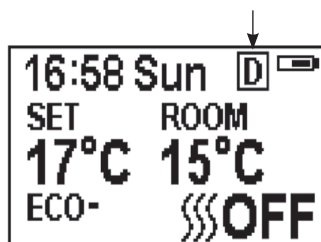
Trykk på knappen  i 3 sekunder eller vent i 10 sekunder for å lagre og gå ut av innstillingen av uke, klokkeslett og oppvarmingstemperatur.

DAGLIG TIDSINNSTILT OPPVARMING

De følgende oppvarmingsperiodene har blitt forhåndsinnstilt, og disse kan endres dersom det er ønskelig:

06:00 til 08.00
17.00 til 22.00

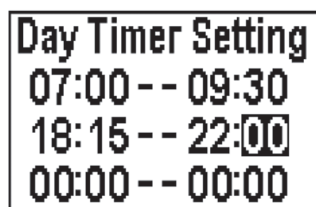
Trykk på **M** inntil **D** vises i øvre høyre hjørne på skjermen for å gå inn i modusen for daglig tidsinnstilt oppvarming.



Hold knappen  inne i 6 sekunder for å gå inn i innstillingen for daglig oppvarming.
Maksimalt 3 tidsinnstilte oppvarmingsperioder kan stilles inn per dag.

Trykk på '←' eller '→' for å velge time eller minutter,

Trykk på '+' eller '-' for å stille inn tallet.
Minuttene øker / synker med 15 min per trykk.



Hold knappen  inne i 3 sekunder eller vent i 10 sekunder for å lagre og gå ut av innstillingen av oppvarmings-tidsperiode.

Sjekk tidsinnstillingen. Trykk på  for å sjekke modusen for daglig tidsinnstilling.

Dersom du vil skru av oppvarmingen, må du gå tilbake til normal kontrollmodus for å skru den av.

Når den er i modus for daglig tidsinnstilling, vil det å skru apparatet av med fjernkontrollen føre til at lysproduksjonen stanser. Varmeproduksjonen vil fortsette i samsvar med tidsinnstillingen.

JUSTERING AV DEN INNSTILTE TEMPERATUREN

Trykk på knappen '+' eller '-' før å øke eller redusere temperaturen fra utgangspunktet COMF-temperatur.

COMF betyr at den faktiske temperaturen er det samme som innstillingen.

ECO betyr at den faktiske temperaturen er 2°C lavere enn den innstilte temperaturen.

ECO- betyr 4°C lavere.

COMF+ betyr 2°C høyere.

COMF++ betyr 4°C høyere.

ADAPTIV STARTKONTROLL

I samsvar med romtemperatur og innstilt temperatur, vil varmeapparatet automatisk avgjøre den hensiktsmessige tiden det vil ta å varme opp, for å sørge for at den når den innstilte temperaturen i den innstilte tiden (opptil 45 minutter før det innstilte klokkeslettet).

JUSTERING AV FLAMMEFARGE

Trykk på  knappen for å gå inn i skjermbildet for flammejustering.

Det er 3 alternativer for flammefarge, indikert av nummeret.

Det er 6 nivå av lysstyrke, inkludert av. Dette er indikert av streken, og den tomme streken indikerer av.



Trykk på knappen '←' eller '→' for å gå gjennom alternativene for flammefarge.

Trykk på knappen '+' for å øke flammens lysstyrke.

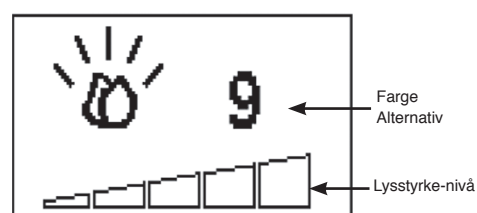
Trykk på knappen '-' for å redusere flammens lysstyrke inntil den går av.

JUSTERING AV BRENNKAMMER-FARGE

Trykk på  for å gå inn i skjermbildet for lysjustering av brennkammeret.

Det er 14 alternativer for brennkammerfarge, indikert av nummeret vist i diagram.

Det er 6 nivå av lysstyrke, inkludert av. Dette er indikert av streken, og den tomme streken indikerer av.



Trykk på knappen '←' eller '→' for å gå gjennom alternativene for brennkammerfarge.

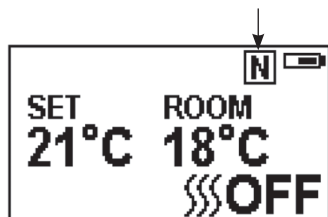
Trykk på knappen '+' for å øke brennkammerets lysstyrke.

Trykk på knappen '-' for å redusere brennkammerets lysstyrke inntil den går av.

NORMAL KONTROLLMODUS

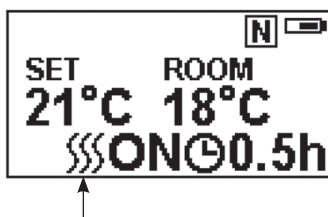
Normal kontrollmodus er default-innstilling.

Alternativt kan du trykke på **M** knappen inntil **N** logoen vises øverst til høyre på skjermen.



Trykk på knappen '+' eller '-' for å justere temperaturinnstillingen fra 17 °C til 25°C.

Trykk på knappen **|||**A for å skru varmen på/av, **|||**PÅ eller **|||**AV vil vises nederst i høyre hjørne på skjermen.



Merk: Den er normalt at vifteovnen stanser i tidsperioder. Dette skjer dersom romtemperaturen er høyere enn temperaturen stilt inn på kontrollen.

Varmeapparatets indikator vil skrus av etter 10 sekunder dersom flammen er skrudd PÅ. Varmeapparatets indikator vil forbli PÅ dersom kun varmefunksjonen brukes.

Når den er i normal kontrollmodus, vil det å skru av apparatet med fjernkontrollen føre til at både lysproduksjonen og varmeproduksjonen stanser.

NEDTELLING TIDSBRYTER

Denne innstillingen er kun i normal oppvarming kontrollmodus. Den gjør at apparatet kan gå tilbake i hvilemodus etter en innstilt tidsperiode. Varmeapparatet må skrus på for å bruke denne funksjonen.

Trykk på **⌚** for å gå gjennom innstillingen fra Av og 0,5 timer til 9 timer. Tidsbryterens logo og gjenværende tid vil vises på skjermen.

Apparatets varmeenhet kan drives automatisk ved å bruke daglig tidsinnstilling og ukentlig tidsinnstilling på fjernkontrollen.

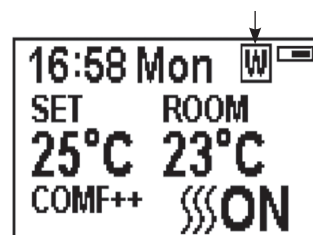
UKE TIDSINNSTILT OPPVARMING

De følgende oppvarmingsperiodene har blitt forhåndsinnstilt, og disse kan endres dersom det er ønskelig:

Fra mandag til fredag
06:00 til 08:30
17.00 til 22.00

Fra lørdag til søndag
06.30 til 09.30
11.00 til 13.00
17.00 til 22.00

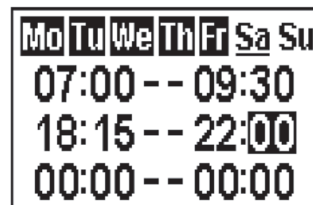
Trykk på **M** inntil **W** vises i øvre høyre hjørne på skjermen for å gå inn i modusen for uke tidsinnstilt oppvarming.



Hold knappen **⬅** inne i 6 sekunder for å gå inn i innstillingen for uke oppvarming.

Trykk på '←' eller '→' for å flytte markøren (en blinkende understrekning).

Trykk på **⬅** knappen på den tilhørende uke-posisjonen for å velge (karakteren blir markert) eller avbryte (karakteren vises normalt) den inneværende innstillingen, den samme tidsperioden kan velges sammen.



Trykk på knappen '→' for å flytte markøren til innstillingsområdet for tidsperiode.

Trykk på '←' eller '→' for å velge time eller minutter.

Trykk på '+' eller '-' for å stille inn tallet.

Maksimalt 3 tidsinnstilte oppvarmingsperioder kan stilles inn per dag.

Minuttene øker / synker med 15 min per trykk.

Trykk på **⬅** for å stille inn oppvarmingstid for den valgte dagen og gå tilbake til ukelinjen.

Hold knappen **⬅** inne i 3 sekunder eller vent i 10 sekunder for å lagre og gå ut av innstillingen av oppvarmings-tidsperiode.

Trykk på **⬅** '←' eller '→' for å sjekke tidsinnstillingen for uke tidsinnstilt oppvarming.

Dersom du vil skru av oppvarmingen, må du gå tilbake til normal kontrollmodus for å skru den av.

Når den er i modus for uke tidsinnstilling, vil det å skru av apparatet med fjernkontrollen føre til at lysproduksjonen stanser. Varmeproduksjonen vil fortsette i samsvar med tidsinnstillingen.

JUSTERE INNSTILT TEMPERATUR

Trykk på knappen '+' eller '-' for å øke eller redusere temperaturen fra utgangspunktet COMF-temperatur.

COMF betyr at den faktiske temperaturen er det samme som innstillingen.

ECO betyr at den faktiske temperaturen er 2°C lavere enn den innstilte temperaturen.

ECO- betyr 4°C lavere.

COMF+ betyr 2°C høyere.

COMF++ betyr 4°C høyere

ADAPTIV STARTKONTROLL

I samsvar med romtemperatur og innstilt temperatur, vil varmeapparatet automatisk avgjøre den hensiktsmessige tiden det vil ta å varme opp, for å sørge for at den når den innstilte temperaturen i den innstilte tiden (opptil 45 minutter før det innstilte klokkeslettet).

FREMRYKNINGS-MODUS

Oppvarmings-tilstanden kan rykke frem til neste periode, og dette er under både daglig og uke tidsinnstilt oppvarming.



Dersom varmeapparatet er på i den inneværende perioden, vil det å trykke på knappen skru varmeapparatet av.

Dersom varmeapparatet er av i den inneværende perioden, vil det å trykke på knappen skru varmeapparatet på.

Hvorvidt den faktiske oppvarmingen er på/av avhenger også av romtemperaturen og den innstilte temperaturen.

Trykk på **W** for å gå inn i Fremryknings-modus under daglig og uke tidsinnstilt oppvarming, **A** vil vises øverst i høyre hjørne på skjermen.

Trykk på **W** en gang til eller så vil tidsperioden slutte og gå ut av Fremryknings-modus.

PÅVISNING AV ÅPNE VINDUER

Når senderen oppdager et raskt fall av romtemperaturen, vil dette oppfattes som et åpent vindu: varsel-ikonet vil vises og oppvarmingen vil automatisk skrus av.



Etter at innendørstemperaturen stiger eller etter manuelt inngrep (ved å bruke fjernkontrollen), vil det gå tilbake til normal driftsstatus.

BETJENINGSINSTRUKSER - FEILSØKING

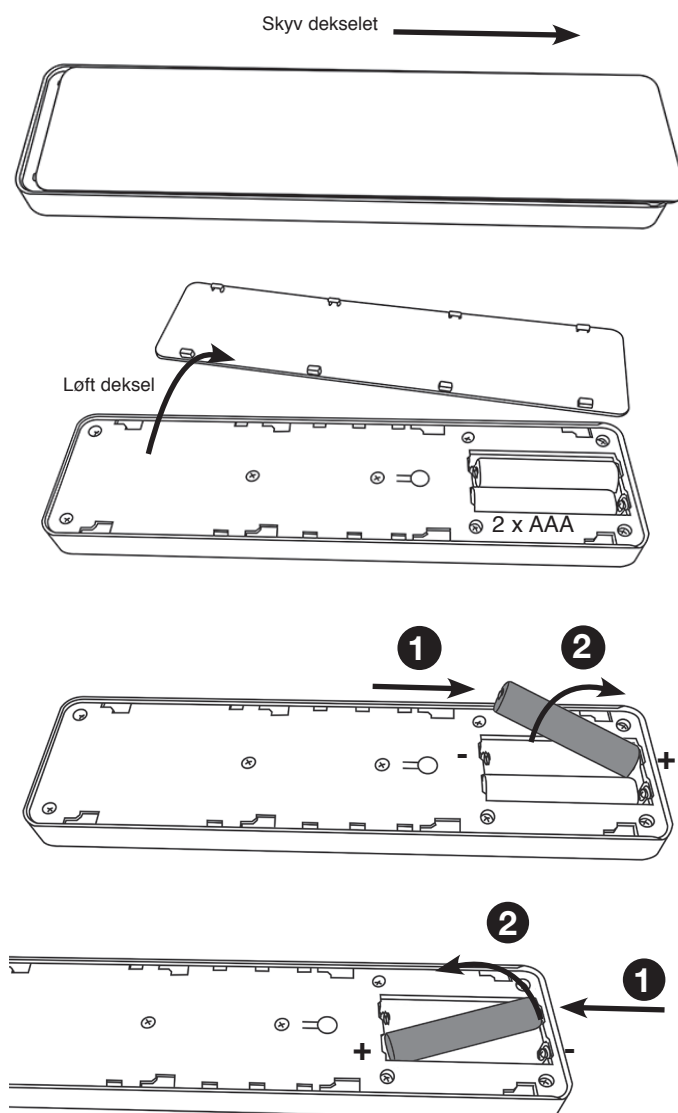
BATTERI

Batteriets strømnivå indikeres øverst til høyre på fjernkontrollens skjermbilde.

	Batteri fullt	Ingen handling kreves
	Batteri halvfullt	Sørg for at nye batterier er tilgjengelige.
	Batteri tomt	Skift ut batterier umiddelbart

UTSKIFTING AV BATTERI

Ubrukte batterier skal tas ut av apparatet og kastes på en sikker måte.



Forsikre deg om at batteriet i fjernkontrollen er nytt og er satt i korrekt.

Gamle batterier må kasseres på godkjent gjenvinningsstasjon.

Utskifting av batterier er anbefalt etter 1 år. Fjernkontrollen bruker 1.5V alkaliske AAA batterier.

Sørg for riktig polaritet.

Ikke kortslut terminalene.

Ikke prøv å lade opp ikke-oppladbare batterier.

Ta ut oppladbare batterier før du lader den.

Ikke bland gamle og nye batterier.

Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes i lange perioder.

Å skifte ut batteriene vil ikke påvirke innstillingene av tidsbryter-modus, men det kan hende at klokken må stilles.

i **MERK:** For å bruke både fjernkontrollen og manuelle funksjoner må den manuelle på/av-bryteren stå i posisjon 'PÅ'. For å unngå at produktet blir for varmt, er det en 10 sekunders forsinkelse når du skrur på varmeapparatet, og en 10 sekunders forsinkelse når du skrur av vifteovnen.

Den manuelle knappen kontrollerer grunnleggende funksjoner, ikke en hel serie med kontroller. Bruk fjernkontrollen for å utføre alle funksjonene.

VARMEAPPARAT DRIFTSINDIKATORER

Når vifteovnen brukes sammen med flamme- eller brennkammer-effekt vil varmeapparatets driftsindikatorer lyse opp i 10 sekunder.

LED-lampene vil lyse i 10 sekunder dersom flamme- eller brennkammer-effekt er På.

Dersom vifteovnen brukes uavhengig, vil varmeapparatets driftsindikatorer forbli på.

TILBAKESTILLINGSKNAPP FOR FJERNKONTROLL

Dersom håndkontrollen mister signal eller behøves å skiftes ut, se vedlikeholdsavsnittet for mer detaljer.

SIGNALKODE

Fjernkontrollen virker via radiosignal.

Den håndholdte senderen er konfigurert på fabrikken med en unik signalkode.

VIKTIG: Dersom håndkontrollen mister signal eller behøves å skiftes ut, se vedlikeholdsavsnittet for mer detaljer.

RENGJØRING



VIKTIG: DEN YTRE KLEDNINGEN AV VOGUE ER LAGET I STØPEJERN. VÆR FORSIKTIG MENS MAN INSTALLERER, FJERNER OG LAGRER DA KOMPONENTENE ER TUNGE OG BØR HÅNTERES MED FORSIKTIGHET.

TA ALLTID STØPSLET UT AV STRØMKONTAKTEN FØR DU GJØR RENT ELLER UTFØRER NOEN FORMER FOR VEDLIKEHOLD.

GENERELL RENGJØRING

Du må bare rengjøre det ytre kabinettet når det er kaldt. Ikke bruk rengjøringsmidler med slipemiddel.

RENGJØRING AV FRONTER

Tørk av glasspanelet med en fuktig klut og poler med en lofri støvfil.

Forsiktig! Ikke bruk rengjøringsmidler med slipemiddel på glasspanelet. Ikke sprut væske direkte på noen av overflatene på enheten.

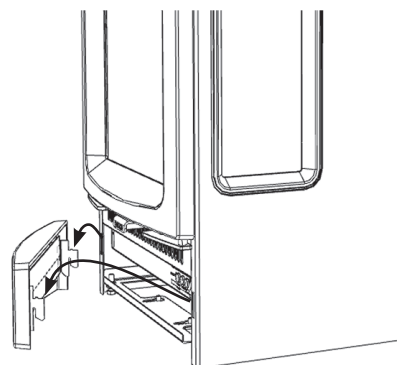
RENGJØRING AV BRENSELEFFEKTER

For å komme til brenseleffekten er det nødvendig å fjerne glasspanelet.

Påse at apparatet er dratt ut av stikkontakten.

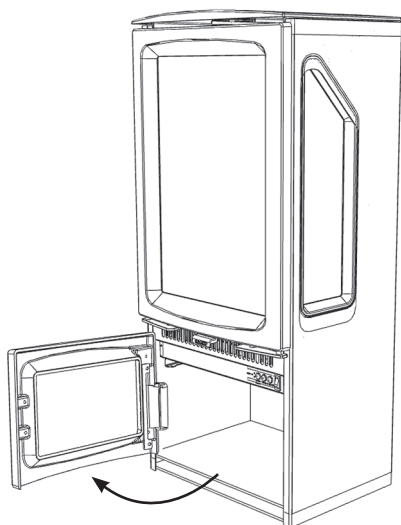
VOGUE MIDI/ MIDI T 3 SIDED MODELLER

Fjern sokkelen ved å løfte krokene av hullene foran på apparatet.



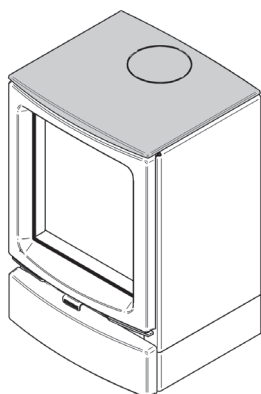
VOGUE MIDI MIDLINE & HIGHLINE MODELLER

Åpne den nedre døren fra høyre side.

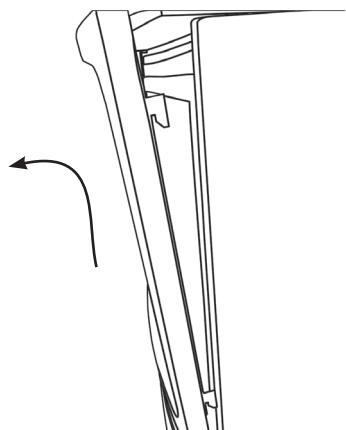


ALLE MODELLER

Fjern støpetoppen og legg den forsiktig på siden.

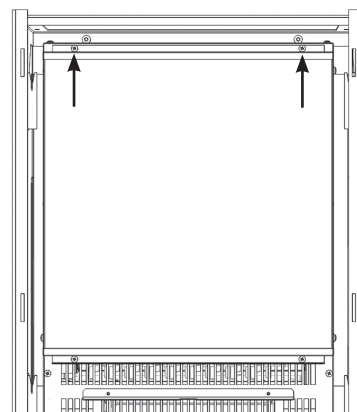


Fjern støperammen for å få tilgang til den synlige åpningen ved å løfte krokene av hullene foran på apparatet.

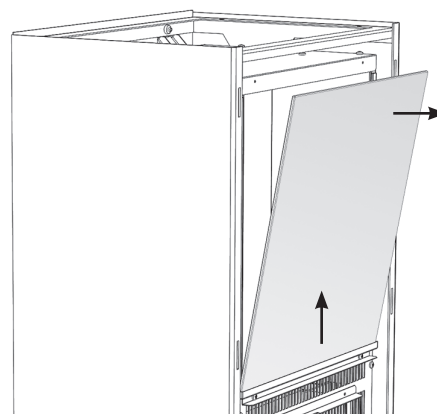


Fjern de to øverste skruene og braketten som fester frontglasset til apparatet.

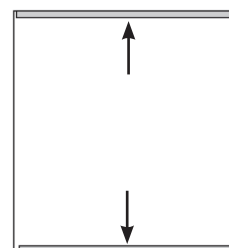
Påse at du støtter glasset når du fjerner skruene.



Vipp glasset forsiktig fremover og løft ut bunnen av braketten for å fjerne den. Plasser forsiktig på den ene siden.



Merk: Når du setter på plass glasset, påse at forseglingen på topp og bunn er i posisjon på glasset. Forseglingen på bunn kan bli hengende igjen i hengselen nede, dersom dette skjer vil man måtte ta av forseglingen og sentrere den på ny i posisjon på bunnen av glasset før denne settes på plass.



Du kan nå komme til brenseeffekten.

Fjern og rengjør brenseeffekten for å fjerne alle støvpartikler. Eller rengjør med en lofri støvfille.

Påse at effekten er tørr før den settes tilbake.

Erstatt brenseeffekten se Monteringsveiledning avsnitt 5 for layout.

Sett tilbake i omvendt rekkefølge.

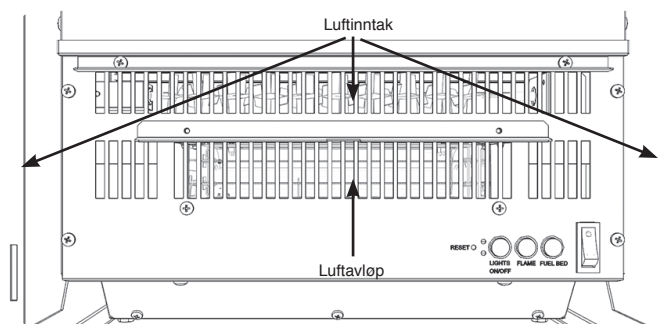
RENGJØRING AV LUFTINNTAK

Forsikre deg om at støpslet til peisen er tatt ut av strømkontakten.

Fjern sokkelen (Midi/ Midi T modeller) eller åpne døren (Midi Midline/ Highline), fjern støpetoppen og støperammen.

Rengjør ristene ved inntaket og avløpet jevnlig med en myk klut eller munnstykket på en støvsuge.

Merk: Det er luftinntak som er plassert mellom de indre og ytre boksene, forsikre deg om at disse rengjøres regelmessig.



Oppsamlet støv kan hindre effektiv ytelse på viften og føre til aktivering av termisk sikringsautoma.

Hold området rundt peisen rent og fritt for lo, støv eller hår fra kjæledyr.

Opphopning av støv og lignende kan særlig oppstå rundt varmeområdet på toppen av apparatet. Vær spesielt nøye med å holde dette området fritt for slike partikler, rengjør jevnlig for å hindre oppsamling.

GENERELL INFORMASJON

GENERELL INFORMASJON

NØDVENDIG VERKTØY

Det kreves ingen verktøy for å installere dette apparatet.

UTPAKKING AV DEN ELEKTRISKE PEISEN

ADVARSEL! IKKE bruk denne peisen hvis noen del har vært utsatt for vann.

Kontakt en kvalifisert tekniker umiddelbart for å inspisere og bytte ut aktuelle deler av det elektriske anlegget dersom det er nødvendig.

Åpne innpakningen forsiktig, og fjern polystyrenet. Ta av plastposen og kast den. Hold plastemballasjen unna barn. Behandle emballasjematerialet på en ansvarlig måte.

Sjekk at alle deler og alt tilbehør er tatt ut før du kvitter deg med emballasjen.

Om nødvendig kan du beholde originalemballasjen for fremtidig transport og/eller lagring.



Dette apparatet er tungt og krever ikke fastmontering i bakken eller gulvet, men apparatet kan i gitte omstendigheter bli ustabil; f.eks. om noen lener seg på apparatet. Hvis dette er sannsynlig bør du feste apparatet til bakken eller gulvet med passende festemidler.

PLASSERING AV APPARATET

Din nye apparatet faktisk installeres hvor som helst i hjemmet ditt. Når du velger plassering, er det imidlertid viktig at generelle instruksjoner følges.

For best resultat, installer vekk fra direkte sollys.

Dersom strømledningen er ødelagt, må den repareres av produsenten, en autorisert forhandler eller en fagmann.

Peisen bør plasseres nært en egnet strømkontakt. Strømkontakten skal være lett tilgjengelig slik at strømmen kan kobles fra når peisen er montert.

Dette apparatet må stå på en ren, jevn og fast overflate. Sett ikke peisen på et teppe. Pass på at møbler, gardiner og lignende ikke befinner seg nærmere enn 1 m og at peisen står på en overflate som kan tåle temperaturer på 90 °C for lengre perioder. Matter eller tepper må være minst 500 mm fra apparatets front.

Sikre at gardiner og møbler ikke er plassert i nærheten av den valgte posisjonen, da dette vil skape en mulig brannfare eller blokkere varmekanalene til varmeovnen.

ADVARSEL! HOLD ALLE TYPER BRENNBARE MATERIALER MINST 1 M UNNA FRONTEN OG SIDENE PÅ DEN ELEKTRISKE PEISEN.

ALLE INGLENOOK PEISÅPNINGER:

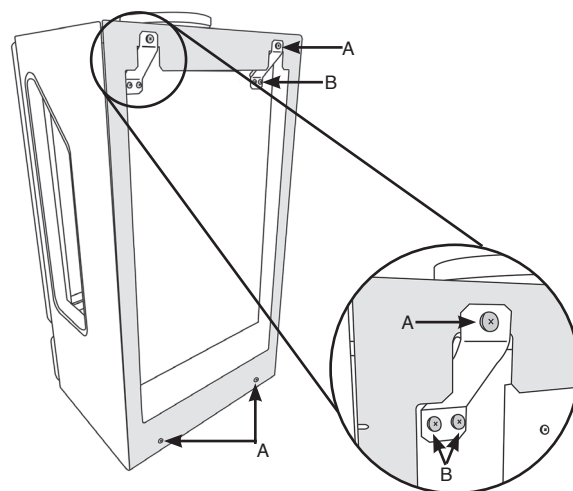
For all modeller kan nødvendige dimensjoner for en Inglenookinstallasjon regnes ut ved å legge 225 mm til høyden på apparatet og 150 mm til hver side. Ytterligere 50 mm må legges til dybden for å gi tilstrekkelig rom bak apparatet.

FESTING AV APPARATET TIL VEGGEN - BARE VOGUE MIDI T 3 SIDED

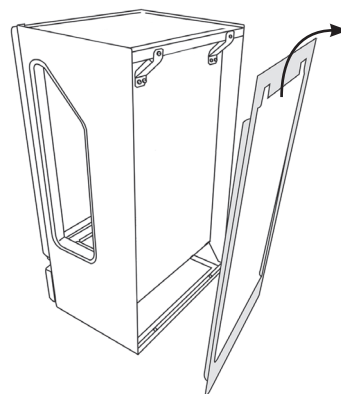
For å installere Vogue som et veggmontert produkt, er det nødvendig å fjerne panelet bak.

Fjern de 4 skruene, se diagram, pil A.

Løsne de 4 skruene, se diagram, pil B.



Løft panelet av toppbrakettene, se diagram.



Trekk til de 4 løse skruene (pil B) og sett på de to øverste skruene (pil A).

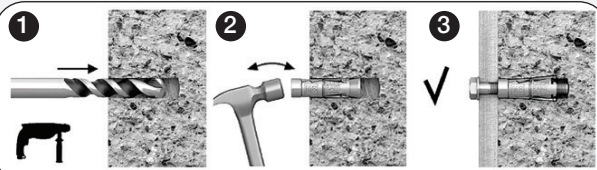


ADVARSEL: Dette apparatet er tungt. Produsenten har designet dette apparatet for festing på murvegg, og alle medfølgende fester gjenspeiler dette. Hvis du plasserer det på en murvegg, må festepunktene være gjennom tømmerbolter og ikke gipsplater. Bruk egnede fester.

MÅ IKKE festes rett på en gipsplatevegg.



De medfølgende festene for det veggmonterte settet er R-RBL Rawlbolts og skal festes slik det er beskrevet nedenfor.



Sørg for at underlaget har en tykkelse på minimum 100 mm.

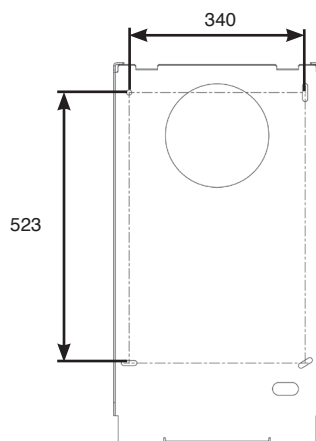
1. Bor et hull - Bredde: 14 mm x Dybde: 65 mm.

Merk: Ved festing i murvegg bør mørtelfuger unngås. Fjern rusk og rengjør hullet grundig med børste og pumpe.

2. Fjern bolter og skiver som er montert på forhånd. Sett skjoldet inn i hullet og hamre til den går i flukt med overflaten.

3. Sett inn bolten med skive gjennom armaturen og inn i skjoldet. Stram til et moment på 15 Nm.

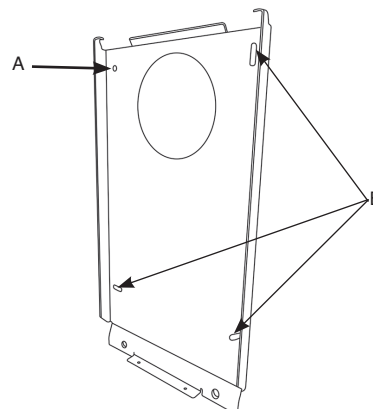
Hvis du installerer på en murvegg, er det viktig at listene er plassert i festeområdet for veggmonteringsbraketten.



Plasser veggmonteringsbraketten på ønsket sted.

Marker og bor det øvre venstre festehullet.

Fest med en skrue, se diagram, pil A.
Skal ikke strammes på dette stadiet.



Sørg for at veggfestet henger bent og marker de 3 resterende hullene, se diagram, pil B.

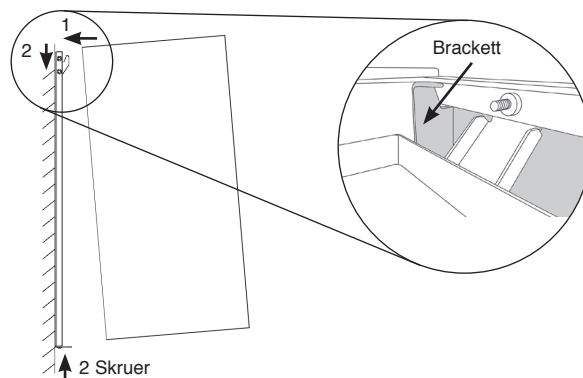
Fjern veggmonteringsbraketten og bor festehullene.

Erstatt veggmonteringsbraketten og fest med skruene. Skal ikke strammes på dette stadiet.

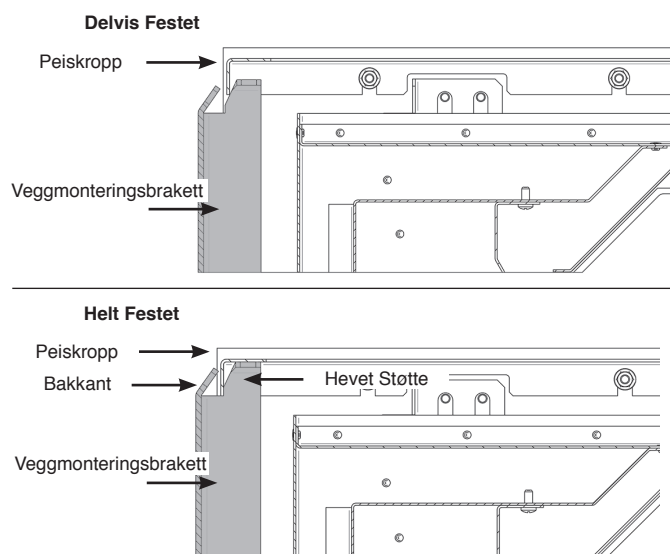
Sørg for at veggmonteringsbraketten henger bent og juster om nødvendig. Stram de 4 skruene.

ADVARSEL: Dette apparatet er tungt og må håndteres forsiktig. Det kreves to personer for å løfte dette apparatet.

Hekt toppen av braketten under toppen av skjelettet i en vinkel og senk den forsiktig på plass. Forsikre deg om at braketten er skikkelig festet.



MERK: Den øverste bakkanten på apparatet må være mellom bakkanten på veggmonteringsbrakett og de hevede støttene.



Fest gjennom bunnen av braketten fra undersiden med de 2 medfølgende skruene.

SERVICEKRAV



UNDER VEDLIKEHOLD AV DETTE APPARATET KAN DET VÆRE NØDVENDIG Å KUTTE BUNTEBÅND FOR Å KOMME TIL OG FJERNE NOEN DELER. DISSE MÅ ERSTATTES NÅR APPARATET SETTES SAMMEN IGJEN.

KUN KVALIFISER PERSONELL MÅ UTFØRE VEDLIKEHOLD PÅ DENNE PEISEN.
FØR DET GJØRES ARBEID PÅ APPARATET: SLÅ AV APPARATET OG TA UT STRØMFORSYNINGEN SLIK AT DET IKKE FINNES NOE STRØM TIL APPARATET.

Vent minst 10 minutter til peisen har kjølt seg ned.

Bytte av batteri på fjernkontroll

Bytt ut med et AAA-batteri. Forsikre deg om at batteriet er montert korrekt i fjernkontrollen.



MERK: Fjernkontrollen har en batteristatusindikator (øverst i høyre hjørne). Etter en lengre periode med tom visning, vil LED-skjermen slutte å fungere til tross for at håndsettet fremdeles kan sende kommandoer. Erstatt batteriet for å gjenopprette displayet.

Vedlikehold av motorer

Motoren til viften og flammeeffekten er forhåndssmurt for å forlenge lagrenes levetid og trenger derfor ikke smøres. Periodisk rengjøring/støvsuging av viften/peisen anbefales imidlertid.

Tilbakestilling av termisk sikringsautomat

Peisen er utstyrt med en elektronisk sikkerhetskontroll (E.S.). Dette er en sikkerhetsanordning som slår av flammen dersom peisen av en eller annen grunn blir overopphetet, f.eks. ved tildekking.

Dersom peisen slutter å fungere mens flammeeffekten fortsetter som normalt, betyr det at E.S.-kontrollen er i drift. E.S.-kontrollen kan bare tilbakestilles etter at peisen er nedkjølt.

Tilbakestill E.S.:

Slå av peisen (med den manuelle Av/På-bryteren) og la peisen stå i 120 minutter.

Fjern eventuelle hindringer i avløpet for viftevarmeren eller andre indre deler.

Slå på peisen, og E.S.-kontrollen vil tilbakestilles. Forsikre deg om at peisen fungerer korrekt. Dersom E.S.-kontrollen slår inn igjen, bør peisen sjekkes av en fagkyndig elektriker.

WICHTEG

DEELER VUM BAUSSEGEHAIS VUN DÈSEM APPARAT GI VUM HIERSTELLER ALS AARBECHTSFLÄCH UGESINN, DÉI WAARM GËTT, WANN D'HEIZUNG AGESCHALT ASS. DOHIER GËTT EMPFUEL, DATT E BS-8423(LESCHT AUSGAB)-KONFORMT KAMÄIGITTER VERWENT GËTT, WA KLENG KANNER, EELER LEIT ODER GEBRIECHLECH PERSOUNEN NOBÄI SINN. D'HEIZUNGAUSGANGSGITTER GËTT WÄREND DEM BETRIB GLIDDEG. DECKT D'OFDECKUNG VUM AUSGANGSGITTER ODER DEELER VUM APPARAT NET OF.

Nëmmen mat enger 230 V-50 Hz-Strömversuergung verwenden.
Liest wgl. dës Installatiounen suergfältig virun der Installatioun a versuergt se op enger sécherer Plaz.
Dir braucht se bei enger Maintenance oder engem Entretien.
DÈSEN APPARAT MUSS GEÄERT GINN.

DËST PRODUKT ASS NËMME FIR GUTT ISOLÉIERT BERÄICHER A GELEEËNTLECH NOTZUNG GËEEGENT.

WICHTEG INFORMATIOUNEN AN AARBECHTSSCHUTZ

Liest all Instruktiounen suergfältig, éier Dir den Apparat verwent.

Huelt all Verpackung ewech an entsuergt se geméiss de lokale Virschrëften.

Placéiert dësen Apparat net direkt ënner engem fixer Steckdous.

Deeler vum Baussegehaais vum dësem Apparat gi vum Hiersteller als Aarbechtsfläch ugesinn, déi waarm gëtt, wann d'Heizung ageschalt ass. Dir musst e gëeegent Kamäigitter verwenden, fir Kanner, eeler Leit a gebriechlech Persounen nobäi sinn.

Verwent dësen Apparat et an der direkter Ëmgéigend vum enger Buedbiden, enger Dusch engem Swimmingpool oder engem anere Beräich, wou den Apparat a Kontakt mat Waasser oder Fiichtegkeet komme kéint, z. B. engem Buedzëmmer.



WARNHIWEIS! NET OFDECKEN

Den Apparat däerf net ofgedeckt oder d'Belüftung/Ofloft verstoppt ginn, well den Apparat soss iwwerhëtze kann. Beuecht wgl. d'Warnsymbol um Apparat (kuckt uewen).

Nëmmen dobannen verwenden. Dësen Apparat ass net fir de Gebrauch baussent dem Haus gëeegent.

Dësen Apparat muss op enger propper, am Niveau a fester Uewerfläch stoen. De Kamäin net op engem Teppich opstellen. Stellt sécher, datt Miwwelen, Riddoen asw. net méi no ewéi 1 m sinn an d'Feier op enger Iwwerfläch steet, déi Temperature vum 90 °C iwwer e längeren Zäitraum widerstoe kann. Bannent 500 mm virum Apparat däerfe keng Teppicher leien.

Stellt do, wou de Strömversuergungskabel duerch e Kamäin, eng Steefassung asw. gezu muss ginn, sécher, datt gëeegent Gummimuffen un den Ofnotzungspunkten agesat ginn.

Wann op enger oppener Feierplaz installéiert, de Kamäin blannflanschen, fir de Risiko vum enger Réckströmung ze reduzéieren, wat dozou féiere kann, datt d'Sécherheetssofschaltung aspréngt.

Haalt de Strömungskabel vu gliddegen Uewerflächen a gliddege Bedéngungen ewech. D'Strömfeierung net virum Apparat verleeën.

Wann de Kamäin installéiert ass, muss d'Steckdous zougänglech sinn.

Wann de Strömversuergungskabel beschiedegt ass, däerf den Apparat net benotzt ginn, bis de Kabel ersat ass. Aus Sécherheetsgrënn muss den Austausch vum engem Gazco-Clientsdéngschtmataarbechter oder engem änlech kompetenten Elektriker duerchgefëiert ginn.

OPPASSEN: Fir eng Gefor duerch onversinnt Zerécksetze vum der Thermoofschtaltung ze vermeiden, däerf den Apparat net iwwer eng extern Schaltariichtung ewéi beispillsweis eng Zäitschaltauer versuergt oder un de Strömkreese ugeschloss ginn, dee reegelméisseg vum Energieversuenger an- an ausgeschalt gëtt. Benotzt den Apparat net, wann e beschiedegt ass.

Reparaturen un Elektroapparater däerfen nëmme vum engem Elektroingenieur duerchgefëiert ginn. Solit den Apparat net funktionéieren oder beschiedegt sinn, da kontaktéiert wgl. den Händler, bei deem den Apparat kaaft gouf.

Dësen Apparat ka vu Kanner ab 8 Joer a Persoune mat ageschränkte physischen, sensoreschen oder psychesche Fäegkeeten oder engem Mangel un Erfahrung a Wësse verwent ginn, wa se beopsiichtegt ginn oder a Bezuch op d'sécher Verwendung vum Apparat instruéiert goufen an déi domat verbonne Gefore verstinn. Kanner däerfen net mam Apparat spillen. D'Rengegung a Maintenance duerch de Benotzer däerf net vu Kanner ouni Opsicht duerchgefëiert ginn. Kanner ënner 3 Joer mussen ewechgehalen ginn, wa se net stänneg beopsiichtegt ginn.

Kanner vum 3 bis 8 Joer däerfen den Apparat nëmmen dann an- an ausschalten, wann en an der virgesinner an normaler Betrëbsstellung opgestallt oder installéiert gouf a se beopsiichtegt ginn oder Instruktiounen fir de séchere Gebrauch vum Apparat kritt hunn a se d'Gefore verstinn. Kanner vum 3 bis 8 Joer däerfen den Apparat net uschlëssen, reegelen oder reengegen oder Maintenanceaarbechten duerchféieren.

Warnung: E puer Deeler vum dësem Produkt kënnen gliddege ginn a Verbrennungen verursaachen. Besonnesch Opmierksamkeet muss do gëllen, wou Kanner a schutzbedierfteg Persounen uwiesend sinn.

Gazco empfiehlt awer:

Dësen Apparat däerf net vu Persounen ënner 12 Joer, Persoune mat ageschränkte physischen, sensoreschen oder psychesche Fäegkeeten oder Persoune verwent ginn, déi keng Erfahrung a kee Wëssen am séchere Bedénge vum Apparat hunn.

Den Apparat ka vu Persounen ab 12 Joer bedéngt ginn, wa se iwwer de séchere Gebrauch vum Apparat instruéiert goufen a sech de Gefore bewosst sinn. Persounen iwwer 12 Joer däerfen den Apparat och ënner Opsicht vum engem verantwortlechen Erwuessene bedéngen.

Deeler vum dësem Apparat gi während dem Betrib gliddege a Persounen ënner 12 Joer däerfe bei lafendem Apparat ënner kengen Ëmstänn eleng gelooss ginn, ausser wann e gëeegent Kamäigitter benotzt gëtt, fir se virum direktem Kontakt mam Apparat ze schützen.

Kanner däerfen net mam Apparat spillen. D'Rengegung a Maintenance duerch de Benotzer däerf net vu Kanner ouni Opsicht duerchgefëiert ginn.

BEDÉNGUNGSULEEDUNG

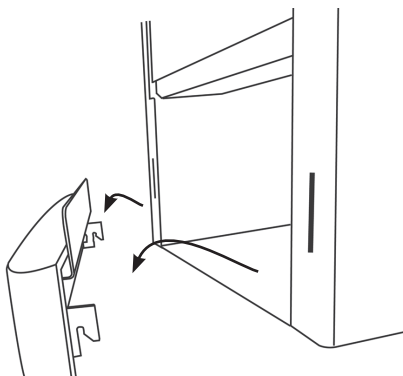


WARNHIWEIS! Benotzt den Apparat net, wann e beschiedegt ass oder eng Feelfunktioun huet. Wann Dir vermutt, dass den Apparat beschiedegt oder defekt ass, da went lech un e qualifizéierte Servicetechniker, fir den Apparat ze inspizéieren an wann néideg Deeler vum elektreschen System virun der nächster Verwendung auszutauschen.

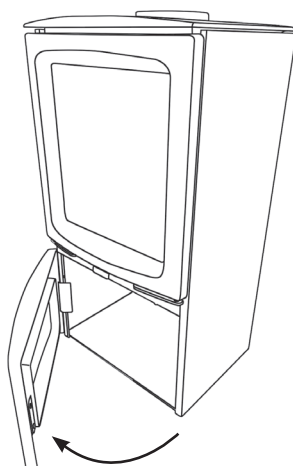
Trennt den Apparat während dem Betrib net vum Stromnetz. Verwend d'Funktiounen op der Fernsteuerung, fir d'Feier auszuschalten, a stellt sécher, dass den Netzschalter virum Trennen op der Aus-Positioun steet.

POSITIOUN VUM NETZSCHALTER

"VOGUE MIDI" -/"MIDI T"-MODELLER



"VOGUE MIDI MIDLINE"/HIGHLINE-MODELLER

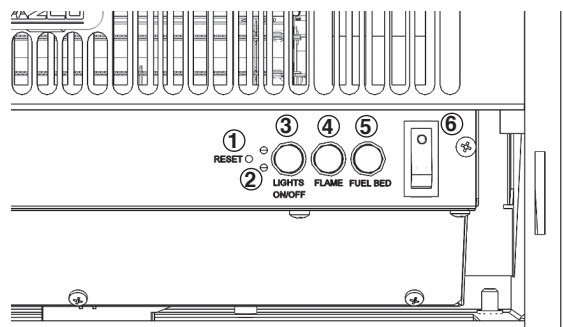


MANUELLE STEUERUNGSBERÄICH



HIWEIS: Fir esouwuel d'Fernsteuerungs- ewéi ich d'manuell Funktiounen ze verwenden, muss de manuellen Un-/Ausschalter op "UN" stoen. Fir ze verhënneren, dass d'Produkt ze waarm gëtt, gëtt et eng 10-Sekonne-Verzögerung beim Aschalten vum der Heizung an eng 10-Sekonne-Verzögerung beim Ausschalten vum Heizlüfter.

De Manuellknäppche steiert Grundfunktiounen, net all Steuerungselementer. Verwend d'Fernsteuerung, fir all Funktiounen auszuféieren.



1. Knäppche fir ferngesteuert Zerécksetzen
2. Betriebsindicateure vum der Heizung
3. All Luuchten Un/Aus
4. Knäppche fir Flamastellung
5. Knäppche fir d'Astelle vum Brennstoffbett
6. Netzstrom Un/Aus

BEDREIWE VUM APPARAT

Dréckt 6, fir **den Apparat an-/auszuschalten**.



HIWEIS: Fir esouwuel d'Fernsteuerungs- ewéi ich d'manuell Funktiounen ze verwenden, muss de manuellen Un-/Ausschalter op "UN" stoen. Fir eng lwwerhëtzung vum Produkt ze verhënneren, gëtt den Heizlüfter mat enger Verzögerung vum 10 s an- an ausgeschalt.

De Manuellknäppche steiert Grundfunktiounen. Verwend d'Fernsteuerung, fir all Funktiounen auszuféieren.

Dréckt 3, fir **d'Flamen a Brennstoffbett gläichzäiteg un-/ auszuschalten**.

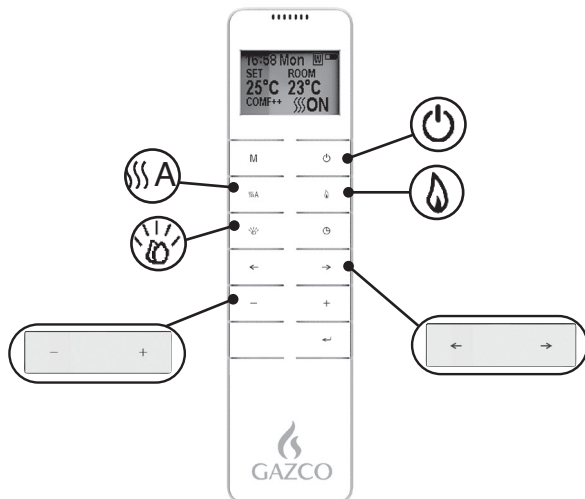
Dréckt 4, fir d'Flamefaarf ze änneren oder an d'AUS-Positioun zeréckzekéieren.
Et gëtt 3 Flamefaarwen.

Dréckt 5, fir d'Brennstoffbettfaarf ze wielen oder an d'AUS-Positioun zeréckzekéieren.
Et gëtt 14 Brennstoffbettfaarfoptiounen.

Hiweis: Den Apparat läscht de Späicher fir d'Lichtfunktiounen, wann de Schalter an d'Aus-Positioun gestallt gëtt oder d'Fernsteuerung net méi mat Strom versuergt gëtt.

FERNSTEUERUNG

D'Fernsteuerung sollt op enger flaacher Uewerfläch am Raum gelooss ginn, an deem den Apparat installéiert ass, an ewech vum direkte Waarmloftstroom.



– An-/ausschalten

– Heizung

– Flamen

– Brennstoffbett

– Faarfoptionen

– Nivauen

BEDREIWE VUM APPARAT - SÉIERE START

Den Apparat An-/Auszeschalten
Den Apparat start mat der fir d'lescht gespäicherter Astellung.

D'Heizung an-/ausschalten.

– D'Hëtz erhéijen oder verréngeren.

De Flameneffekt an-/ausschalten.

– D'Faarfoptioun änneren.
Et gëtt 3 Flamefaarfoptiounen:

– Den Hellegkeetsniveau erhéijen oder verréngeren.

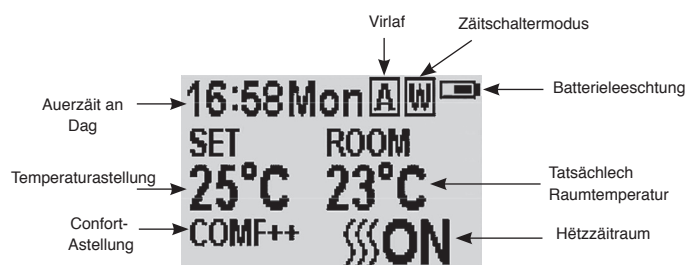
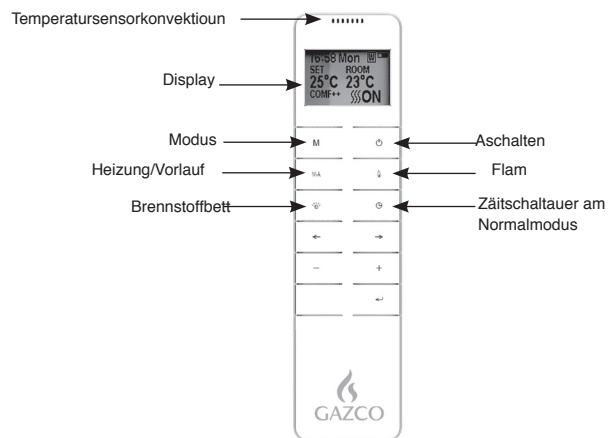
Brennstoffbetteffekt an-/ausschalten.

– D'Faarfoptioun änneren.
Et gëtt 14 Brennstoffbettfaarfoptiounen:

– Den Hellegkeetsniveau erhéijen oder verréngeren.

BEDREIWE VUM APPARAT - ERWEIDERT BEDÉNGUNG

D'Fernsteuerung sollt op enger flaacher Uewerfläch am Raum gelooss ginn, an deem den Apparat installéiert ass, an ewech vum direkte Waarmloftstroom.



AN-/AUSSCHALTEN

De Knäppchen drécken, fir de Flameneffekt anzeschalten.

De -Knäppchen drécken, fir all d'Funktiounen am normalen Heizungssteuerungsmodus auszuschalten.

De -Knäppchen drécken, fir de Flameneffekt am Heizmodus Dages- a Wochenzäitschalter auszuschalten.

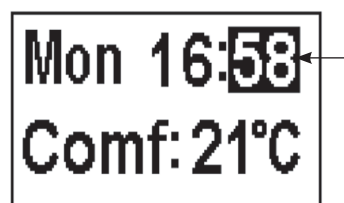
WOCHENDEEG-/ZÄIT-/CONFORTTEMPERATUR- AN EENHEETENASTELLUNG

Stellt sécher, datt d'Auer op déi richtig Zäit agestellt ass.

M 3 Sekonne laang drécken.

De "<"- oder ">"-Knäppchen drécken, fir d'Astellung auszewielen.

Dat ausgewielt Zeeche gëtt ervirgehuewen.



Dréckt d'"+"- oder "-"-Knäppercher, fir d'Zuel unzepassen.

Zäit: 24-Stonne-System.

Wielt d'Conforttemperatur tëschent 15 a 25 °C.

Temperatureenheet: °C/°F.

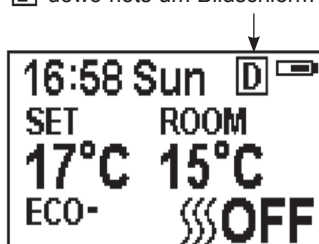
De -Knäppchen 3 Sekonne laang drécken oder 10 Sekonne waarden, fir d'Wochen-, Zäit- an Heiztemperatur ze späicheren.

DEEGLECH ZÄITSCHALTHEIZUNG

Déi follgend Hëtzzäite si viragestellt, kënnen awer bei Bedarf geännert ginn.

6.00 bis 8.00
17.00 bis 22.00

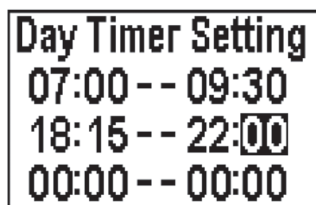
Dréckt **M** bis **D** uewe riets um Bildscherm ugewise gëtt.



De -Knäppche 6 Sekonne laang gedréckt halen. Pro Dag kënnen 3 zäitlech festgeluecht Hëtzzäiten ageallt ginn.

Dréckt "<" oder ">", fir d'Stonn oder Minutt ze wielen.

Dréckt d'"+"- oder "-"-Knäppercher, fir d'Zuel festzeleeën. D'Minutte ginn a Schrëtt vu 15 min pro Knäppchendrock erhéicht/verréngert.



De -Knäppchen 3 Sekonne laang gedréckt halen oder 10 Sekonne waarden, fir d'Astellung fir d'Hëtzzäit ze späicheren an ze verlossen.

Dréckt , fir den deeglechen Zäitschaltmodus ze iwwerpräiwen.

Fir d'Heizung auszuschalten, kéiert op den normale Steuerungsmodus zeréck.

Schalt den Apparat am deeglechen Zäitschaltmodus mat der Fernsteuerung aus, fir d'Belichtung ze stoppen. D'Wärmtausgab gëtt geméiss den Zäitschaltastellung virugeféiert.

D'FESTGELUECHT TEMPERATUR UPASSEN

Dréckt d'"+"- oder "-"-Knäppercher, fir d'Temperatur baséierend op der COMF-Temperatur ze erhéijen oder ze reduzéieren.

COMF bedeit, datt d'tatsächlech Temperatur mat der Astellung identesch ass.

ECO bedeit, datt d'tatsächlech Temperatur 2 °C ënner der festgeluechter Temperatur läit.

ECO- bedeit 4 °C méi niddereg.

COMF+ bedeit 2 °C méi héich.

COMF++ bedeit 4 °C méi héich.

ADAPTIV STARTSTEIERUNG

D'Heizung bestëmmt automatesch déi gëeegent Zäit fir ze hëtzen, fir sécherzestellen, datt déi ageallt Temperatur zur festgeluechter Zäit (bis zu 45 Minutte virun der festgeluechter Zäit) erreicht gëtt.

UPASSUNG VUN DER FLAMEFAARF

De Knäppchen drécken.

Et gëtt 3 Flamefaarfoptiounen.

Et gëtt 6 Hellegkeetsniveauen, inklusiv aus.



"<"- oder ">"-Knäppchen drécken, fir duerch Flamfaarfoptiounen ze schalten.

"+"-Knäppchen drécken, fir d'Flamhellegkeet ze erhéijen.

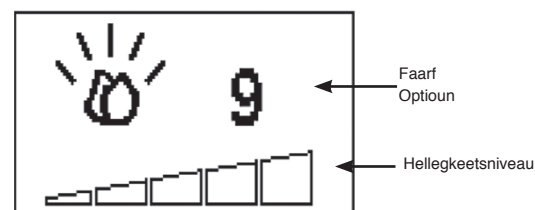
"-"-Knäppchen drécken, fir Flamhellegkeet ze verréngeren, bis se ausgeschalt ass.

UPASSUNG VUN DER BRENNSTOFFBETTFAARF

Dréckt , fir op de Bildscherm fir d'Brennstoffbett-Belichtungsupassung ze wiesselen.

Et gëtt 14 Brennstoffbettfaarfoptiounen.

Et gëtt 6 Hellegkeetsniveauen, inklusiv aus.



"<"- oder ">"-Knäppchen drécken, fir duerch Brennstoffbettfaarfoptiounen ze schalten.

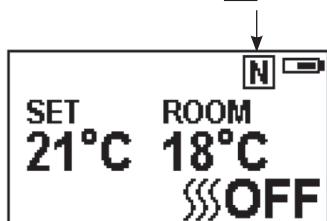
"+"-Knäppchen drécken, fir d'Brennstoffbetthellegkeet ze erhéijen.

"-"-Knäppchen drécken, fir Brennstoffbetthellegkeet ze verréngeren, bis se ausgeschalt ass.

NORMALE STEIERUNGSMODUS

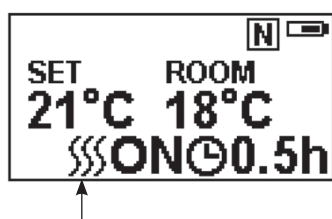
Den normale Steuerungsmodus ass d'Standardastellung.

De **M**-Knäppchen drécken, bis de **N**-Logo ugewise gëtt.



"+"- oder "-"-Knäppchen drécken, fir déi festgeluecht Temperatur vu 17 °C bis 25 °C anzustellen.

De **[[[A**-Knäppchen drécken, fir d'Heizung an-/auszuschalten.



Hiweis: Et ass normal, datt d'Lüfterheizung sech während bestëmmten Zäitraim ausschalt. Dat ass de Fall, wann d'Raumtemperatur méi héich ewéi déi um Reegler festgeluecht Temperatur ass.

Den Heizungsindicateur gëtt no 10 s ausgeschalt, wann d'Flam ageschalt gëtt. Den Heizungsindicateur bleift ageschalt, wann nëmmen d'Heizfunktioin benotzt gëtt.

Schalt den Apparat am normale Steuerungsmodus mat der Fernsteuerung aus, fir esouwuel d'Belichtung an d'Heizung ze stoppen.

COUNTDOWN

Dës Astellung ass nëmmen am normalen Heizungssteuerungsmodus verfügbar. Domat kann den Apparat no enger bestëmmter Zäit erëm an den Standbymodus versat ginn. D'Heizung musst ageschalt sinn, fir dës Funktioun notzen ze kënnen.

Dréckt **⌚**, fir d'Astellung vun Aus an 0,5 Stonne bis 9 Stonnen duerchzeschalten. Den Zäitschaltlogo an déi iwwereg Zäit ginn um Bildschierm ugewise.

D'Heizung vum Apparat ka mat Hëllef vun der deeglecher a wéchentlecher Zäitschaltung automatesch bedriwwen ginn.

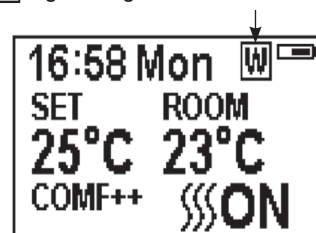
WÉCHENTLECH ZÄITSCHALTHEIZUNG

Déi folgend Hëtzzäite si viragestallt, kënnen awer bei Bedarf geännert ginn.

Vu Méindeg bis Freideg
6.00 bis 8.30
17.00 bis 22.00

Vu Samschdeg bis Sonndeg
6.30 bis 9.30
11.00 bis 13.00
17.00 bis 22.00

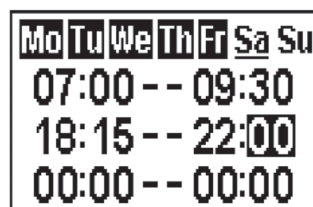
Dréckt **M**, bis **W** ugewise gëtt.



De **←**-Knäppche 6 Sekonne laang gedréckt halen.

Dréckt "**←**" oder "**→**", fir de Cursor (e blénkenden Ënnerstréch) ze verréckelen.

De **←**-Knäppchen an der entsprecherender Wochepositioun drécken, fir déi aktuell Astellung auszewielen (d'Zeechen ass ervirgehuewen) oder ofzebriechen (d'Zeeche gëtt normal ugewise), de selwechten Zäitraum kann zesummen ausgewielt ginn.



De "**→**"-Knäppchen drécken, fir de Cursor an den Astellungsberäich fir den Zäitraum ze verréckelen.

Dréckt de "**←**" oder "**→**"-Knäppchen, fir d'Stonn oder Minutt ze wielen.

Dréckt d'"+"- oder "-"-Knäppercher, fir d'Zuel festzeleeën. Pro Dag kënnen maximal 3 zäitlech festgeluecht Hëtzzäiten festgeluecht ginn. D'Minutte ginn a Schrëtt vu 15 min pro Knäppchendrock erhéicht/verréngert.

Dréckt **←**, fir d'Hëtzzäit fir den ausgewielten Dag festzeleeën an op d'Wochenzeil zeréckzekéieren.

De **←**-Knäppchen 3 Sekonne laang gedréckt halen oder 10 Sekonne waarden, fir d'Astellung fir d'Hëtzzäit ze späicheren an ze verlossen.

Dréckt **←** "**←**" oder "**→**", fir d'Zäitschaltastellung fir de Wochenzäitschalt-Hëtzmodes ze iwwerpräiwen.

Fir d'Heizung auszuschalten, kéiert op den normale Steuerungsmodus zeréck.

Schalt den Apparat am wéchentlechen Zäitschaltmodus mat der Fernsteuerung aus, fir d'Belichtung ze stoppen. D'Wärmmtausgab gëtt geméiss den Zäitschaltastellunge virugeféiert.

D'FESTGELUECHT TEMPERATUR UPASSEN

Dréckt d'"+"- oder "-"-Knäppercher, fir d'Temperatur baséierend op der COMF-Temperatur ze erhéijen oder ze reduzéieren.

COMF bedeit, datt d'tatsächlech Temperatur mat der Astellung identesch ass.

ECO bedeit, datt d'tatsächlech Temperatur 2 °C ënner der festgeluechter Temperatur läit.

ECO- bedeit 4 °C méi niddereg.

COMF+ bedeit 2 °C méi héich.

COMF++ bedeit 4 °C méi héich.

ADAPTIV STARTSTEUERUNG

D'Heizung bestëmmt automatesch déi gëeegent Zäit fir ze hëtzen, fir sécherzestellen, datt déi agestallt Temperatur zur festgeluechter Zäit (bis zu 45 Minutte virun der festgeluechter Zäit) erreecht gëtt.

FORTGESCHRATTE MODUS

Den Heizungsstatus kann esouwuel am deeglechen ewéi och am wéchentlechen Zäitschaltheizungsmodus op den nächsten Zäitraum virgeschalt ginn.

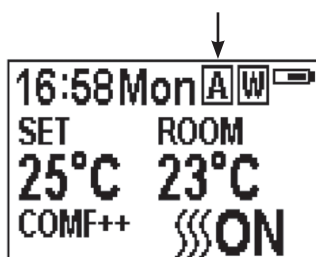


Wann d'Heizung am aktuellen Zäitraum ageschalt ass, schalt sech d'Heizung duerch d'Drécke vum Knäppchen aus.

Wann d'Heizung am aktuellen Zäitraum ausgeschalt ass, schalt sech d'Heizung duerch d'Drécke vum Knäppchen an.

D'Heizleeschtung hängk vun der Raumtemperatur an der Astelltemperatur of.

Dréckt **ON**, fir am deeglechen a wéchentlechen Zäitschaltheizungsmodus an de fortgeschratte Modus ze wiesselen.



Dréckt **ON** erneit oder waart bis den Zäitschalterzäitraum ausleeft, fir de fortgeschratte Modus ze verloossen.

FENSTER-OP-ERKENNUNG

Wann den Transmitter e séieren Offall vun der Raumtemperatur erkennt, gëtt dat als oppe Fënster erkannt: D'Warnsymbol gëtt ugewisen an d'Heizung gëtt automatesch ausgeschalt.



No engem Temperaturstüß am Banneberäich oder engem manuellen Agrëff (iwwe d'Fernsteuerung) kéiert se an den normale Betriebszoustand zeréck.

BEDREIWE VUM APPARAT - PROBLEMLÉISUNG

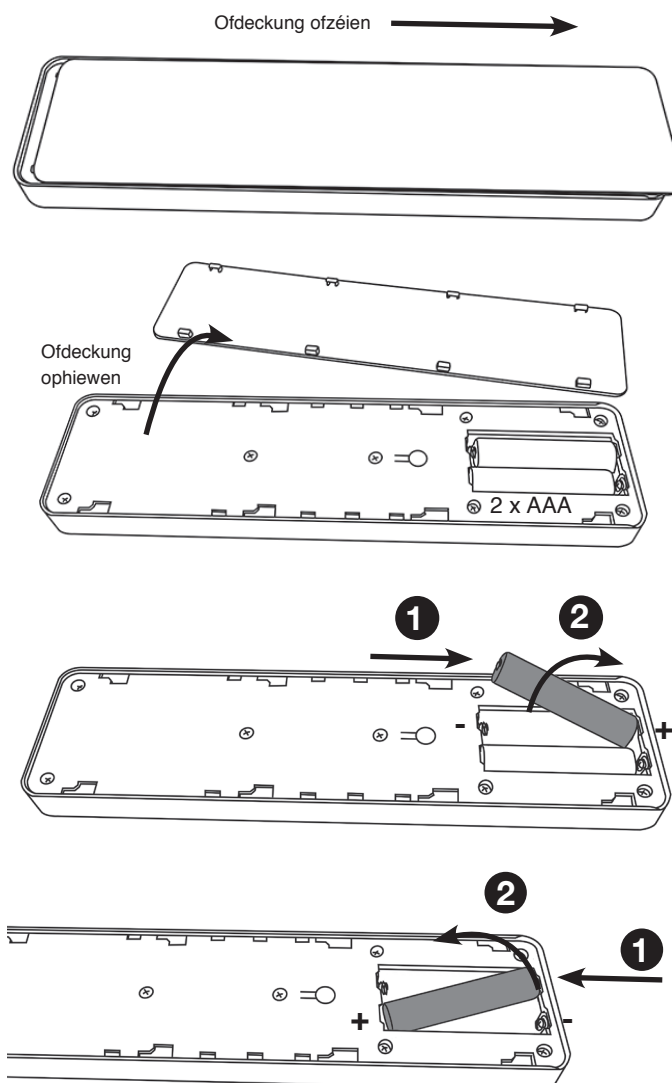
BATTERIE

De Batterieniveau gëtt uewe riets um Bildschirm vun der Fernsteuerung ugewisen.

	Batterie voll	Keng Aktioun erfuerderlech
	Batterie hallef voll	Stellt sécher, datt nei Batterië verfügbar sinn.
	Batterie eidel	Batterien direkt ersetzen

BATTERIEN ERSETZEN

Eidel Batterië müssen aus dem Apparat geholl a sécher entsuergt ginn.



Stellt sécher, datt d'Batterië vum Handapparat nei a richteg ageluecht sinn.

Entsuergt al Batterien geméiss de lokale Bestëmmungen.

Et gëtt empfuehl, d'Batterien no 1 Joer auszetauschen.
D'Fernsteuerung brauch zwou 1,5-V-Alkali-Batterien.

Stellt sécher, datt d'Polaritéit richtig ass.
D'Polen net kuerzschléissen.

Versicht net, Net-Akkuen opzelueden.

Huelt d'Akkue virum Lueden eraus.

Benotzt al Batterien net zesumme mat neien.

Huelt d'Batterien eraus, wann den Apparat eng länger Zäit net benotzt gëtt.

D'Wiessele vun de Battierë wierkt sech net op d'Astellungen am Zäitschaltmodus aus.

Stellt sécher, datt d'Auer op déi richtig Zäit agestellt ass.



HIWEIS: Fir esouwuel d'Fernsteuerungs- ewéi ich d'manuell Funktiounen ze verwenden, muss de manuellen Un-/Ausschalter op "UN" stoen. Fir ze verhënneren, datt d'Produkt ze waarm gëtt, gëtt et eng 10-Sekonne-Verzögerung beim Aschalte vun der Heizung an eng 10-Sekonne-Verzögerung beim Ausschalte vum Heizlüfter.

De Manuellknäppche steiert Grundfunctiounen, net all Steuerungselementer. Verwend d'Fernsteuerung, fir all Funktiounen auszuféieren.

BETRIBSINDICATEURE VUN DER HEIZUNG

Wann den Heizlüfter zesumme mat de Flamen- oder Brennstoffbetteffekter benotzt gëtt, lichten d'Betriebsindicateure vum Heizlüfter 10 Sekonne laang op.

D'LEDe lichten 10 Sekonne laang op, wann de Flamen- oder Brennstoffbetteffekt ageschalt ass.

Wann den Heizlüfter onofhängeg verwent gëtt, bleiwen d'Betriebsindicateure vun der Heizung ageschalt.

ZERÉCKSETZEKNÄPPCHE FIR D'FERNSTEIERUNG

Wann den Handapparat d'Signal verléiert oder ausgetosch muss ginn, da kuckt am Maintenanceabschnitt fir weider Informatiounen.

SIGNALCODE

Den Handsender ass wieksäiteg mat engem eendeitege Signalcode konfiguréiert.

WICHTEG: Wann den Handapparat d'Signal verléiert oder ausgetosch muss ginn, da kuckt am Maintenanceabschnitt fir weider Informatiounen.

MAINTENANCE



WICHTEG: D'AUSSEVERKLEEDUNG VUM VOGUE MIDI BESTEET AUS GOSSEISEN. PASST BEIM INSTALLÉIEREN, EWECHHUELEN A LAGEREN OP, WELL D'KOMPONENTE SCHWÉIER SINN A MAT VIRSIICHT BEHANDELT SOLLTE GINN.

ZÉIT VIRUN DER RENEGUNG ODER MAINTENANCE ËMMER DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOUS.

ALLGEMENG RENEGUNG

Rengegt nëmmen d'Aussgehaiss, wann et kal ass. Verwend keng Scheuermëttel.

RENEGUNG VUN DE VIRDERSÄITEN

Wëscht d'Glasofdeckung mat engem fiichten Duch of a poléiert mat enger fisemfräier Stëbslomp no.

Warnung: Verwend keng Schautermëttel op der Glasscheif. Sprayt keng Flëssegkeeten direkt op d'Uewerfläch vum Apparat.

RENGEGE VUM BRENNSTOFFEFFEKT

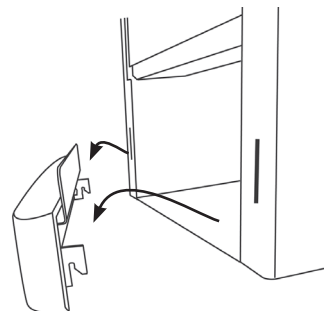
Fir de Brennstoffeffekt ze errechen, muss d'Glasblend ewechgeholl ginn.

Stellt sécher, datt den Apparat vum Stroumnetz getrennt ass.



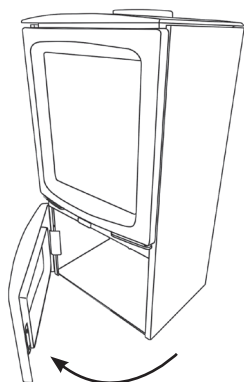
1a

Vogue Midi/Midi T

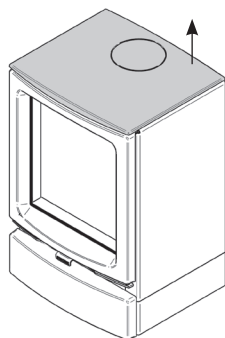


1b

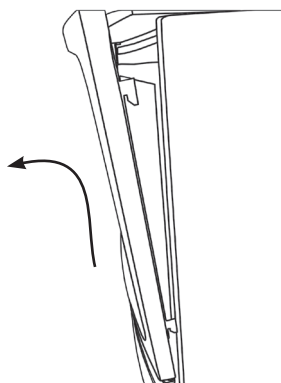
Vogue Midi Midline/Highline



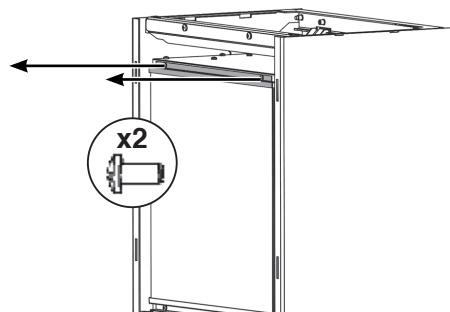
2



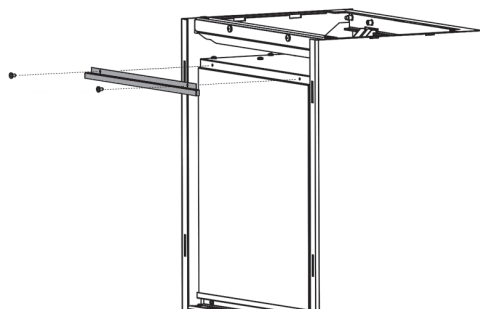
3



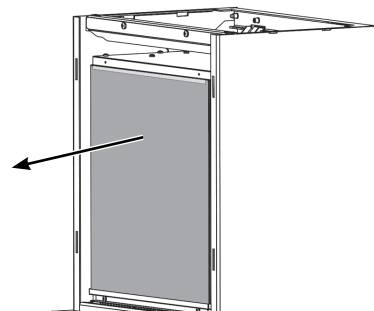
4



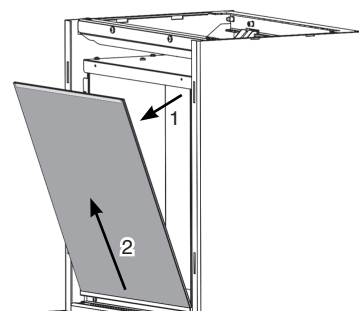
5



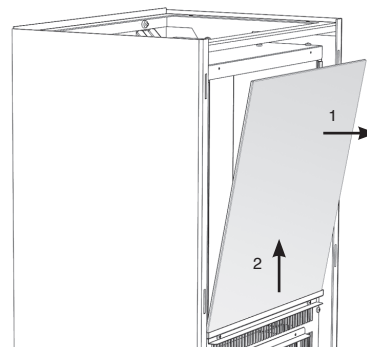
6



7



8



De Brennstoffeffekt ass elo zougängelech.

Huelt de Kraafstoffeffekt eraus a wäscht en, fir Stëbspartikelen ewechzemaachen. Alternativ mat engem fiseemfräier Stëbslomp rengen.

Stellt sécher, datt den Effekt dréchen ass, éier Dir en erëm asetzt.

Fir de Brennstoffeffekt erëm anzesetzen, kuckt Abschnitt 5 vun den Installatiounsinstruktiounen fir de Layout.

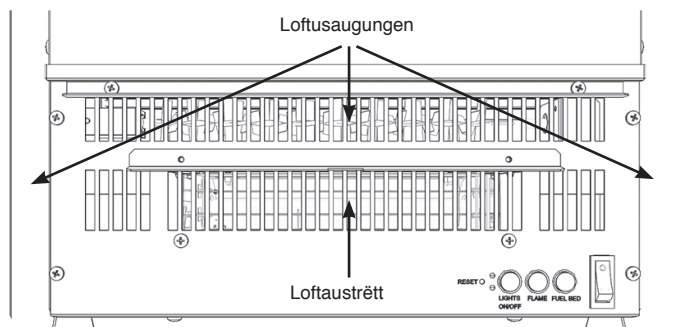
An ëmgekéierter Reiefolleg erëm asetzen.

LOFTUSAUGUNG RENGEGEN

Stellt sécher, dass den Apparat vum Stroumnetz getrennt ass.

Huelt d'Sockelblend (Midi-/Midi T"-Modeller) ewech oder maacht d'Dier op ("Midi Midline"-/Highline-Modeller), huelt d'Gossplack an d'Gossrumm ewech.

Rengegt d'Loftusaugungs- an -austrëttsgriller reegelméisseg mat engem duussen Duch oder der Düs vum engem Staubsauger. Hiweis: Tëscht den Bannen- a Ausgehais befanne sech Loftusaugungen, déi reegelméisseg gerengt mussen ginn.



Stëbsusammlunge kënnen d'effizient Leeschtung vum Lüfter beeinträchtigen an zu enger Sécherheetschaltung féieren.

Haalt de Beräich ëm den Apparat propper a fräi vu Fisem, Stëbs an Déierenhoer.

Besonnesch am Heizungsberäich kann et zu Stëbsusammlungen asw. kommen. Uecht besonnesch dorop, dësse Beräich reegelméisseg fräi vu Partikelen ze halen, fir eng Usammlung ze vermeiden.

INSTALLATIOUN

ALLGEMENG

ERFUERDERLECHT GESCHIER

Fir d'Installatioun vum dësem Apparat ass kee Geschier erfuerderlech.

AUSPAKE VUM KAMÄIN

WARNHIWEIS! Dësen Apparat NET benotzen, wann en Deel a Beréierung mat Waasser komm ass.

Wentlech direkt un e qualifizéierte Servicetechniker, fir all Deeler vun der elektrischer Anlag ze inspizéieren a, wann néideg, auszetauschen.

Maacht d'Verpackung virsiichteg op an huelt de Polystyrol ewech. Huet d'Plastiktut ewech an entsuergt se. Haalt d'Plastikfolie vu Kanner ewech. Gitt verantwortlech mam Verpackungsmaterial ëm.

Vergewëssertlech, dass all Deeler an Accessoires erausgeholl goufen, éier Dir Verpackungen entsuergt. Versuergt d'Originalverpackung fir en zukünftigen Transport an/oder Lagerung.



Dësen Apparat ass schwéier a muss net un der Feierplaz oder um Buedem verankert ginn, awer a ënner bestëmmten Ëmstänn kann en awer instabil ginn, z. B. wann Dir lech op den Apparat leet. Wann dat warscheinlech ass, dass sécher den Apparat mat gëeegente staarke Fixéierungen un der Feierplaz oder um Buedem.

STANDUERT VUM APPARAT

Den Apparat ka praktesch iwwerall an Ärem Heem installéiert ginn. Uecht awer bei der Auswiel vum engem Standuert dorop, dass d'ëllgemeng Instruktiounen befollegt ginn.

Déi beschte Resultater erziilt Dir, wann Dir d'Produkt net an direktem Sonneliicht installéiert.

Wann den Netzkabel beschiedegt ass, wentlech un Äre Gazco-Händler, fir en Ersatz ze kréien. Verwend fir dësen Apparat nëmmen Originaldeeler vu Gazco.

Den Apparat sollt sech nobäi vum enger Steckdous befannen, fir den Uschloss ze erméiglechen. D'Steckdous muss liicht zougänglech sinn, fir eng Trennung beim Abau ze erméiglechen.

Dësen Apparat muss op enger propper, am Niveau a fester Uewerfläch stoen.

Den Apparat net op engem Teppich opstellen. Stellt sécher, dass Miwwelen, Riddoen asw. net méi no ewéi 1 m sinn an den Apparat op enger Iwwerfläch steet, déi Temperatur vun 90 °C iwwer e längeren Zäitraum widderstoe kann. Bannent 500 mm virum Apparat däreft keng Teppiche leien.

Stellt sécher, dass sech keng Riddoen a Miwwelen nobäi vum der gewielter Positioun befannen, well dës eng méiglech Brandgefahr duerstellen an d'Ofloftkanäl vun der Heizung blockéiere géif.

WARNHIWEIS! ALL BRENNBAR MATERIALER SOLLTE MINDESTENS 1 M VUN DER VIISCHTER SÄIT AN DE SÄITE VUM APPARAT EWECH SINN.

ALL KAMÄINECKEÖFFNUNGEN:

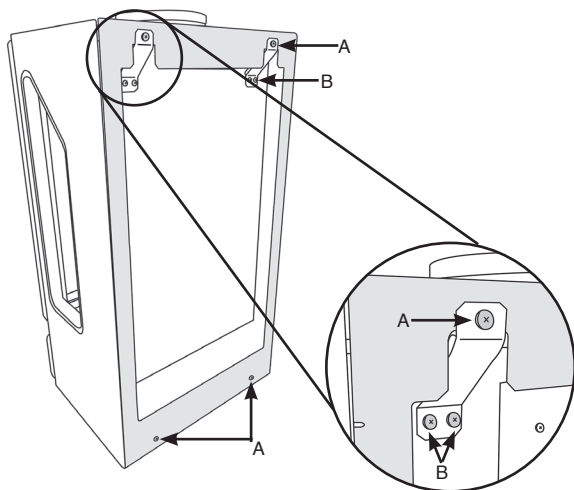
Fir all Modeller können déi fir d'Installatioun vun engem Kamäineck erforderlech Ofmiessunge berechent ginn, andeem zu der Héicht vum Apparat 225 mm an zu der Héicht 150 mm op jiddwer Säit addéiert ginn. An der Déift müssen zousätzlech 50 mm addéiert ginn, fir genuch Plaz hanner dem Apparat ze bidden.

BEFESTEGE VUM APPARAT UN DER WAND – VOGUE MIDI T NËMMEN 3-SÄITEG

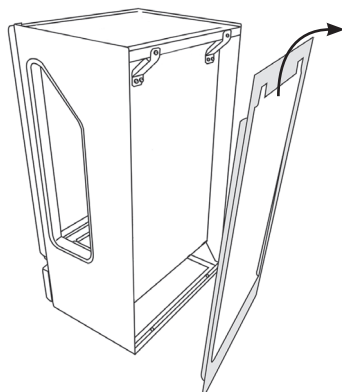
Fir de Vogue als wandmontéiert Produkt ze installéieren, muss déi hënnescht Ënnerschafplack ewechgehol ginn.

Huelt déi 4 Schrauben ewech, kuckt Diagramm, Feil A.

Léist déi 4 Schrauben, kuckt Diagramm, Feil B.



Hieft d'Ënnerschafplack aus den ieweschten Halterungen, kuckt Diagramm.



Zéit déi 4 labber Schrauben un (Feil B) an setzt déi 2 ieweschte Schrauben erëm an (Feil A).



WARNHIWEIS: Dësen Apparat ass schwéier. Den Hiersteller huet dësen Apparat esou konzipéiert, dass en un enger Wand befestigt ka ginn an all matgeliwwert Befestegunge sinn dofir ausgeluecht. Wann d'Befestegung un enger Fachwiewkand erfollegt, müssen d'Befestegungspunkten duerch den Holzbuedem an net duerch d'Gipskartrongsplacken goen. Verwent gëeegent Befestegungen. NET nëmmen un enger Gipskartrongsand befestegen.



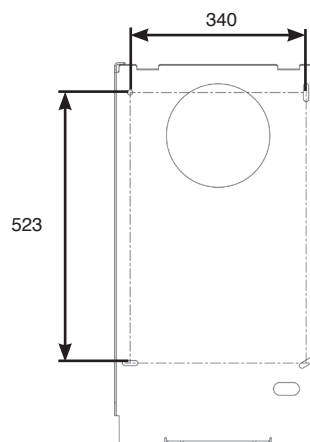
Déi fir de Wandmontagesaz matgeliwwert Befestegunge sinn R-RBL-Dübelschrauben a sollten ewéi ënne beschriwwen montéiert ginn.



Stellt sécher, dass d'Substratdéckt mindestens 100 mm bedréit.

1. Buert e Lach – Breet: 14 mm x Déift: 65 mm.
Hiweis: Bei der Befestegung an Zillemauerwierk, sollte Mortiersverbindung vermeide ginn.
Huelt Friemkierper ewech a rengt d'Lach grëndlech mat enger Biischt an enger Pompel
2. Huelt virmontéiert Schrauben an Ënnerleescheiwen ewech. Setzt d'Ofschiermung an d'Lach an a klappt se mam Hammer, bis se mat der Uewerfläch gläich ass.
3. Féiert d'Schrauf mat der Ënnerleescheif duerch d'Halterung an d'Ofschiermung an.
Zéit mat engem Dréimoment vu 15 Nm un.

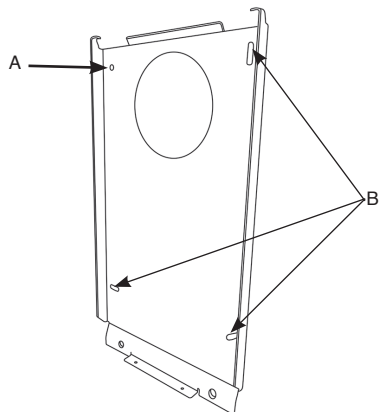
Bei der Installatioun un enger Fachwiewkand ass et wichtig, dass sech d'Leeschten am Befestigungsberäich fir d'Wandhalterung befannen.



Positionéiert d'Wandhalterung un der gewënschter Positioun.

Markéiert a buert déi ieweschte léns Befestigungsbuerung.

Sécher mat enger Schrauf, kuckt Diagramm, Feil A.
Zu dësem Zäitpunkt net festzéien.



D'Wandmontagehalterung an den Niveau bréngen an déi iwwereg
3 Lächer markéieren, kuckt Diagramm, Feil B.

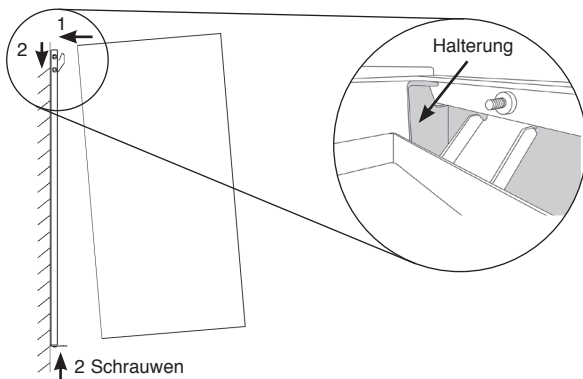
Huelt d'Wandhalterung ewech a buert d'Befestigungslächer.

Bréngt d'Wandhalterung erëm un a befestegt se mat de Schrauben.
Zu dësem Zäitpunkt net festzéien.

Riicht d'Wandhalterung aus a passt se bei Bedarf un. Zéit déi
4 Schrauwe fest.

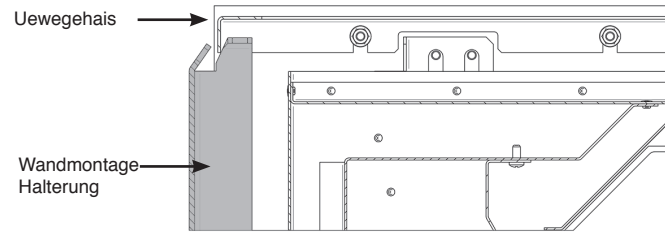
**WARNHIWEIS: Dësen Apparat ass schwéier a sollt mat Virsicht
behandelt ginn. Fir dësen Apparat unzehiewen, sinn zwou
Persounen néideg.**

Kroopt d'iewescht Säit vun der Halterung schrëi ënner dem
ieweschter Säit vum Korpus an a senkt se virsichteg a Positioun.
Stellt sécher, datt d'Halterung vollstänneg agerast ass.

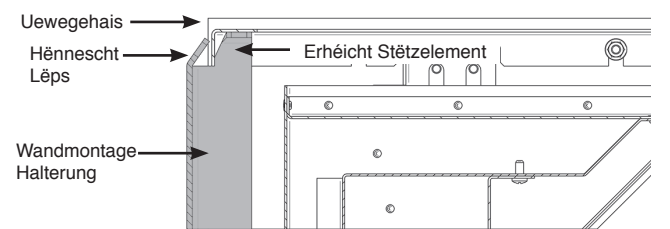


**HIWEIS: Déi iewescht Hannerkant vum Apparat muss sech
tëschen der hënneschter Lëps vun der Wandhalterung an den
erhéichten Halterunge befannen.**

Deelweis agerast



Vollstänneg agerast



Befestegt d'Halterung mat den 2 matgeliwwerte Schrauwe vun
ënnen.

MAINTENANCEUFUERDERUNGEN



WÄREND DER MAINTENANCE VUN DÈSEM APPARAT KANN ET ERFUERDERLECH SINN, KABELBINDER ZE SCHNEIDEN AN EWECHZEHUELEN, FIR ZOUGANG ZU E PUER DEELER ZE KRÉIEN. SE MUSSE BEIM ZESUMMEBAU VUM APPARAT ERSAT GINN.

DÈSEN APPARAT DÄERF NËMME VUN ENGER ENTSPRIECHEND QUALIFIZIÉRTER PERSOUN BETREIT GINN.

ÉIER AARBECHTEN UM APPARAT DUERCHGEFÉIERT GINN: SCHALT DEN APPARAT AUS AN TRENNT D'STROUMVERSUERUNG A STELLT SÉCHER, DATT DEN APPARAT NET MAT STROUM VERSUERGT GËTT.

Waart op d'mannst 10 Minutten, bis den Apparat ofgekillt ass.

Austausch vun de Batterië vum Handapparat

Duerch 2 AAA-Batterien ersetzen. Stellt sécher, datt d'Batterië richteg an d'Fernsteuerung ageluecht sinn.



HIWEIS: D'Fernsteuerung verfuegt iwwer e Batteriestatusindicateur (uewe riets am Eck), nodeem eng länger Zäit eng eidel Batterie ugewise gëtt, funktionéiert den LED-Bildschirm net méi, obwuel den Handapparat weiderhi Befeeler schécke kann. Ersetzt d'Batterien, fir den Display erëm hierzestellen.

Maintenance vu Motoren

De fir den Flameneffekt verwente Motor ass fir eng länger Liewensdauer virgeschmiert an erfuerdert keng weider Schmierung. Et gëtt awer empfuehl, d'Hëtzeenheet reegelméisseg ze rengen/staubsaugen.

Zerécksetze vum Thermostatschalters

Den Apparat ass mat enger elektronescher Sécherheetssteuerung (E.S.) ausgestatt. Dat ass eng Sécherheetsvirrichtung, déi d'Feier ofschalt, wann den Apparat aus iergendengem Grund iwwerhëtzt, z. B. wann en ofgedeckt ass.

Wann d'Heizung net méi funktionéiert, während de Flameneffekt normal weiderleeft, dann ass dat en Zeechen dofir, datt d'E.S.-Steuerung aktivéiert gouf.

D'E.S.-Steuerung kann nëmmen zeréckgesat ginn, nodeem den Apparat ofgekillt ass.

Fir d'E.S. zeréckzesetzen:

Schalt den Apparat aus (manuellen Un-/ausschalter) a loosst en ca. 120 Minutte laang mat Rou.

Huelt all Hindernisser beim Heizlüfterausgang oder aneren internen Deeler ewech.

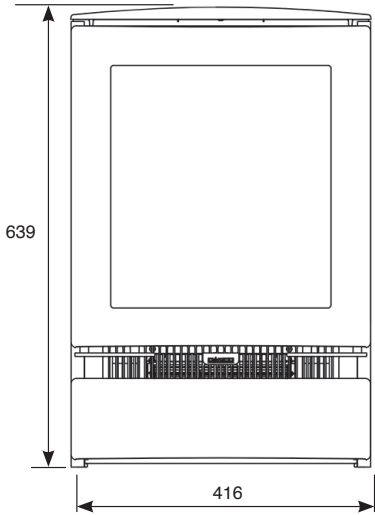
Schalt den Apparat an an d'E.S.-Steuerung gëtt zeréckgesat. Stellt sécher, datt den Apparat uerdnungsgeméiss funktionéiert. Wann D'E.S.-Steuerung erneit aspréngt, da sollt den Apparat vun engem zoustännegen Elektriker iwwerpréift ginn.

DE: TECHNISCHE DATEN
NL: TECHNISCHE SPECIFICATIES

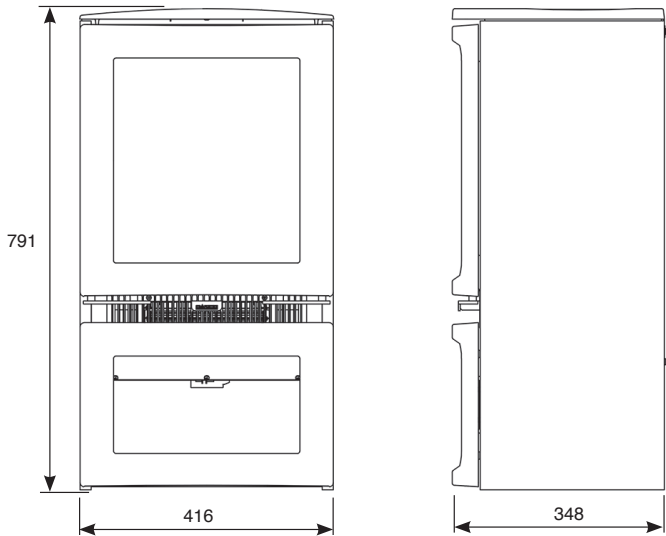
NO: TEKNISKE SPESIFIKASJONER
LU: TECHNESCH DATEN

VOGUE MIDI	VOGUE MIDI MIDLINE
663-806	663-834

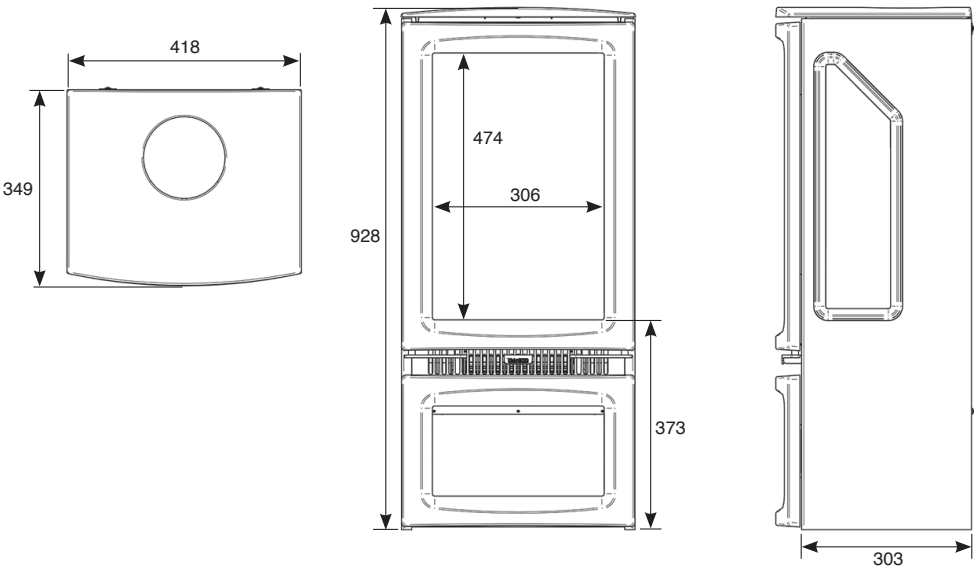
Vogue Midi



Vogue Midi Midline



VOGUE MIDI T MIDLINE
663-851

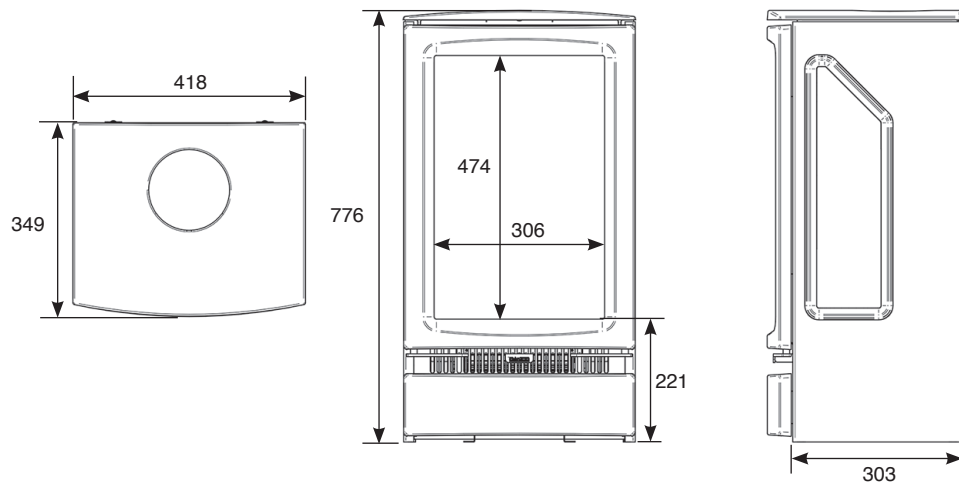


DE: TECHNISCHE DATEN
NL: TECHNISCHE SPECIFICATIES

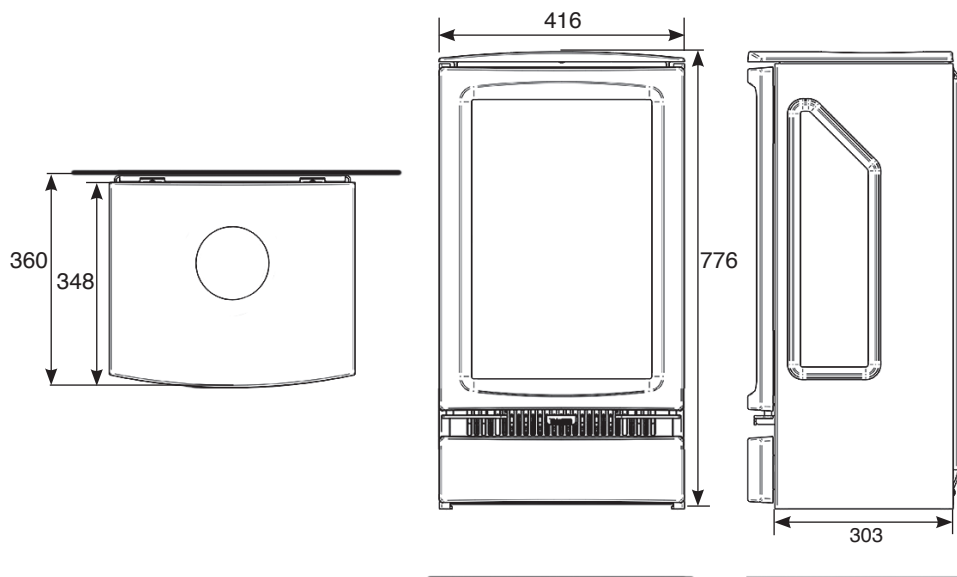
NO: TEKNISKE SPESIFIKASJONER
LU: TECHNESCH DATEN

VOGUE MIDI T	VOGUE MIDI T WALL MOUNTED 3-SIDED
663-819	663-860

Vogue Midi T 3 Sided



Vogue Midi T 3 Sided - Wall Mounted



DE: TECHNISCHE DATEN
NL: CONTROLESYSTEEM TECHNISCHE DATA

NO: KONTROLLSYSTEM TEKNISK DATA
LU: STEIERUNGSSYSTEM – TECHNESCH DATEN

	DE: Hauptsteuerplatine NL: Hoofdbedieningstafel NO: Hoved-kontrollkort LU: Haaptsteuerungsplattinn	DE: Empfängerplatine NL: Afstandontvangstafel NO: Fjernmottager-kort LU: Extern Empfängerplattinn	DE: Fernbedienung NL: Afstandsbediening NO: Fjernkontroll LU: Fernsteuerung
Hardware	RC01-040A05 V1	RF290B V1.2	RF290A-TX V1.3
Software	RC01-040A05 V1	-	RF290C V06.0.HEX
DE: Frequenz NL: Frequentie NO: Frekvens LU: Frequenz	-	-	ASK/OOK 433.92MHz
DE: Maximale Sendeleistung NL: Maximale zendkracht NO: Maksimal sendestrom LU: Maximal iwvermëttelt Leeschtung	-	-	10mW

Midi	1500 Watts
Midi T	1500 Watts

DE: Es ist eine Stromversorgung mit 230-240VAC 50 Hz erforderlich
Maximale Leistungsaufnahme:
Ein Kabel mit 1,8 m Länge sowie Stecker.
2 x Batterie für die Fernbedienung (AAA).

NL: Een 230-240VAC, 13A, 50 Hz voeding is vereist.
Maximaal energieverbruik:
Er wordt een kabel van 1.8 meter met een stekker
2 x Batterij afstandsbediening (AAA).

NO: Det kreves 230-240VAC 50Hz strømtilførsel
Maksimum strømforbruk:
En 1,8 m lang ledning med støpsel.
2 x Batteri til fjernkontroll (AAA).

LU: Eng Versuergung vun 230 – 240VAC 50 Hz ass erfuerderlech
Maximale Stromverbrauch:
En 1,8-Meter-Kabel mat Stecker.
2 x Fernsteuerungsbatterie (AAA).

DE: VERPACKUNGSPRÜFLISTE
NL: PAKLIJST

NO: PAKKSEDEL OG SJEKKLISTE
LU: PAKLËSCHTCKECKLËSCHT



x1



x2 (AAA)



x1



x1



1 x EU



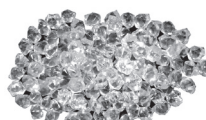
x1



x1



x1



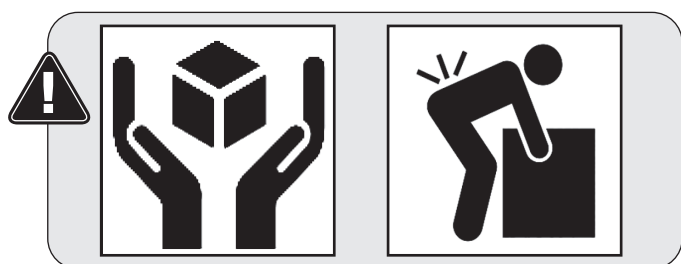
x1



x1

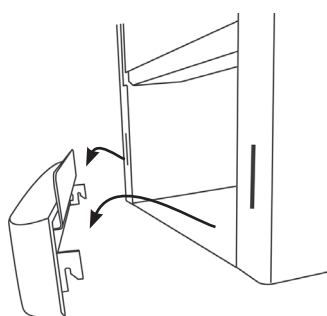
DE: EINBAU
NL: INSTALLATIE

NO: INSTALLASJON
LU: INSTALLATIOUN



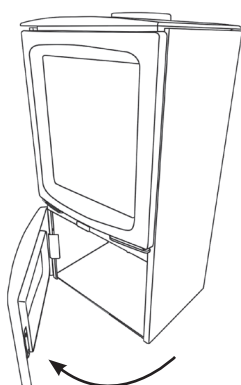
Vogue Midi/ Midi T

1a

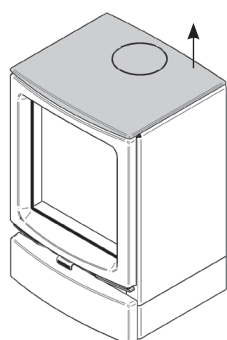


Vogue Midi Midline/ Highline

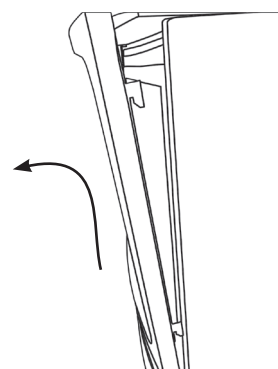
1b



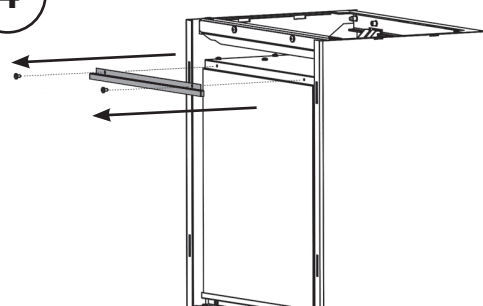
2



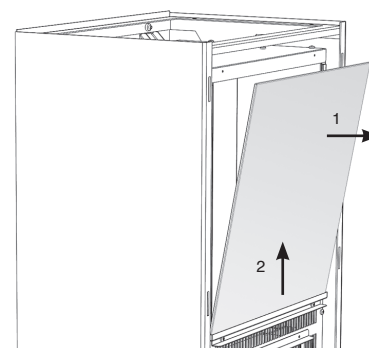
3



4



5



DE: HIGHLINE FREISTEHENDE RÜCKWAND
NL: ACHTERPANEEL HIGHLINE VRIJSTAAND

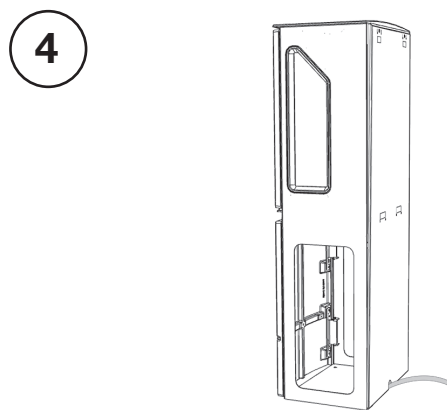
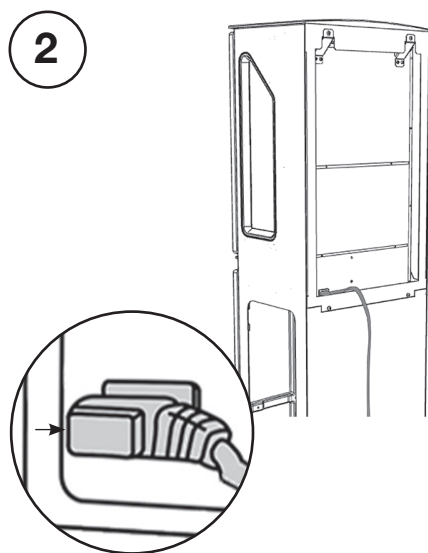
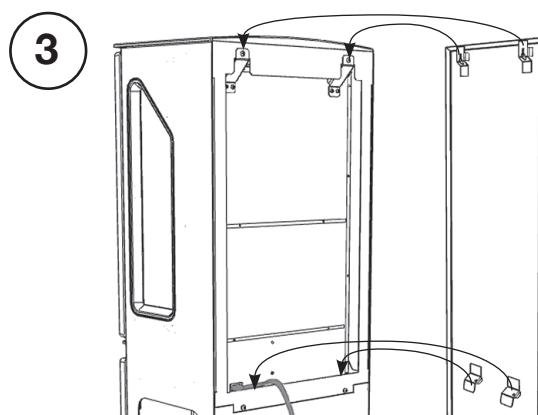
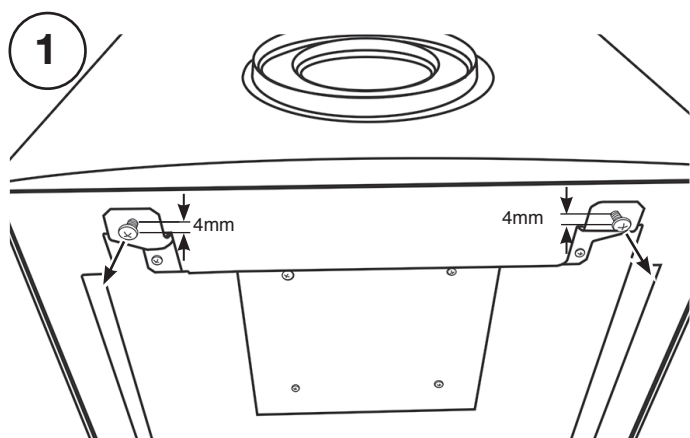
NO: HIGHLINE FRITTSTÅENDE BAKPANEL
LU: HIGHLINE FREISTANDING BACK PANEL

DE: Die Vogue Highline kann mit einer optionalen Rückwand geliefert werden, damit das Gerät so installiert werden kann, dass es aus 360° betrachtet werden kann, ohne die Motorkomponenten zu sehen. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Gazco-Händler.

NL: De Vogue Highline kan worden geleverd met een optioneel achterpaneel zodat het apparaat op zo'n manier geïnstalleerd kan worden dat het 360° rondom kan worden bekeken zonder dat de motorcomponenten gezien kunnen worden. Neem contact op met uw Gazco verkoper voor details.

NO: Vogue Highline kan leveres med et valgfritt bakpanel som gjør at enheten kan installeres på et sted hvor den kan sees fra 360 ° uten at motorkomponentene synes. Snakk med din Gazco-forhandler for mer informasjon.

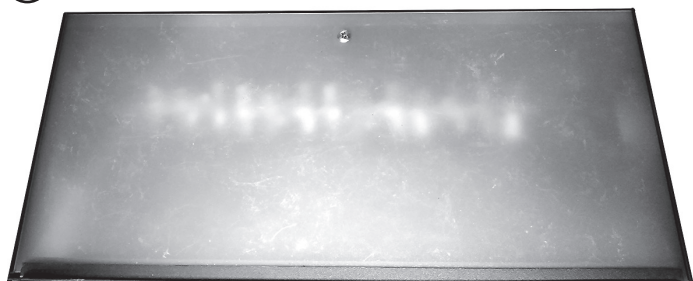
LU: De Vogue Highline ka mat engem optionalem Backpanel geliwwert ginn, fir datt den Apparat op eng Manéier installéiert ka ginn, wou e vun 360 ° ka gekuckt ginn ouni d'Motorkomponente ze gesinn. Consultéiert Ären Gazco Händler fir Detailer.



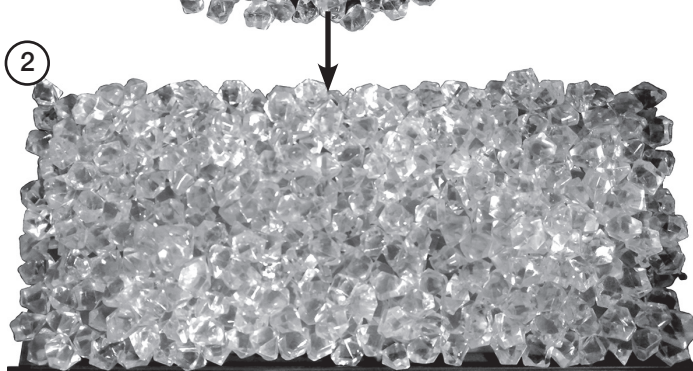
DE: VERPACKUNGSPRÜFLISTE
NL: BRANDSTOFEFFECT - GLAZEN
IJSKRISTALLEN-EFFECT/

NO: BRENSELEFFEKT - KRYSTALLGLASS-EFFEKT
LU: PAKLËSCHTCHECKLËSCHT

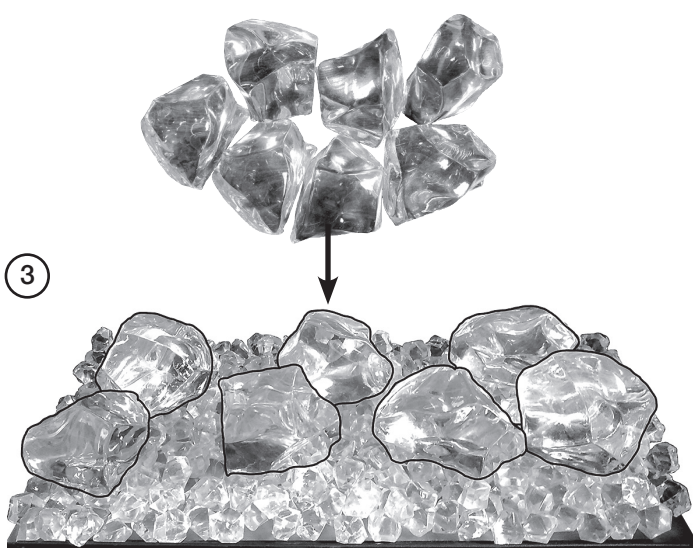
①



②



③

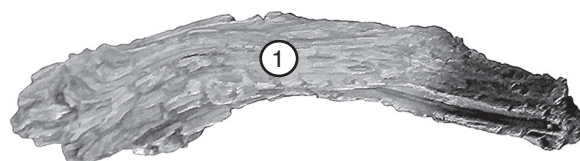
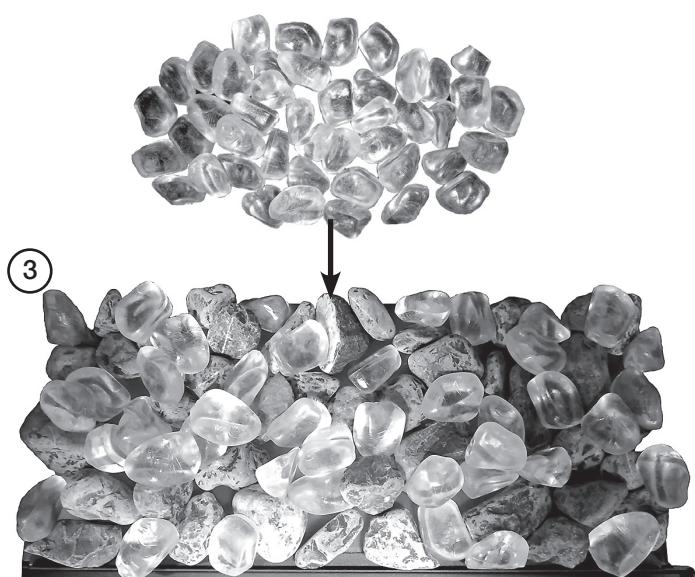
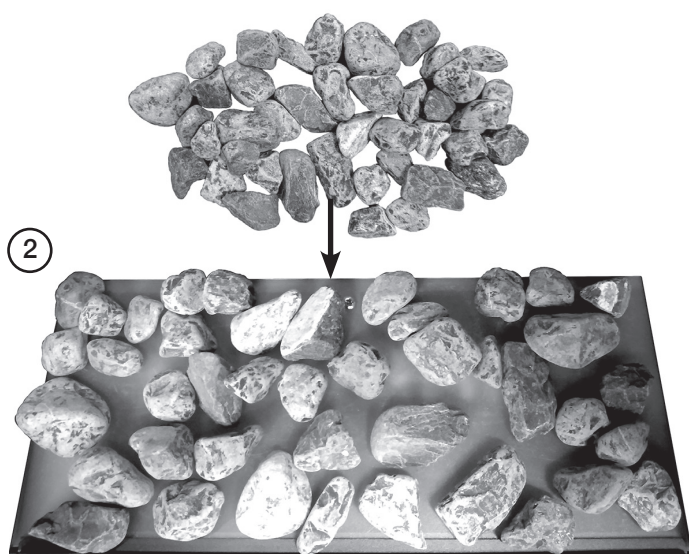


DE: VERPACKUNGSPRÜFLISTE

NL: BRANDSTOFFEFFECT - HOUTBLOKKEN-EFFECT

NO: BRENSELEFFEKT - VEDKUBBE-EFFEKT

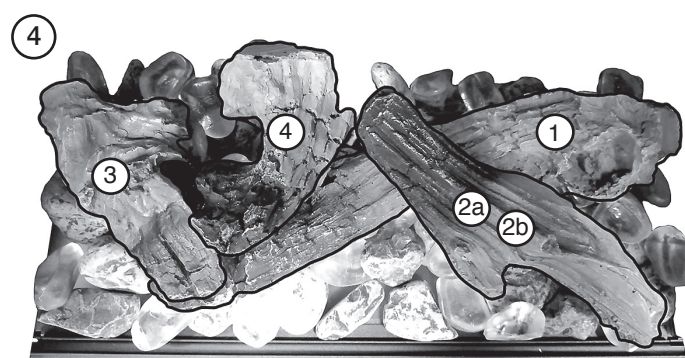
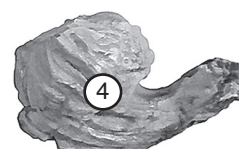
LU: PAKLÄSCHTCHECKLÄSCHT



Midi Models



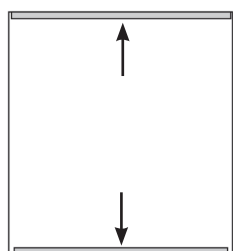
Midi T Models



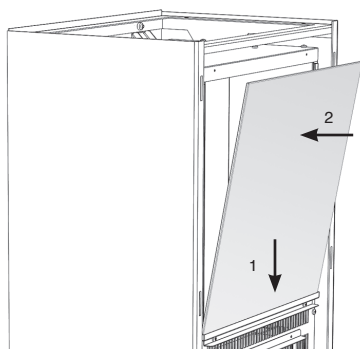
DE: ABSCHLUSS DER MONTAGE
NL: ASSEMBLAGE VOLTOOIEN

NO: FULLFØRING AV MONTERING
LU: OFSCHLOSS VUN DER MONTAGE

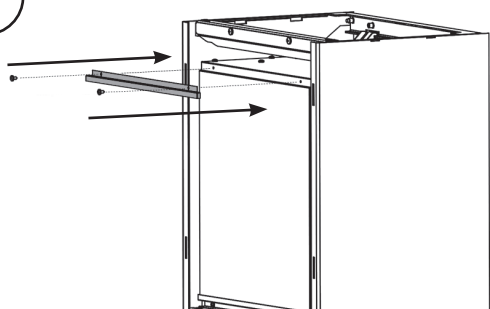
1



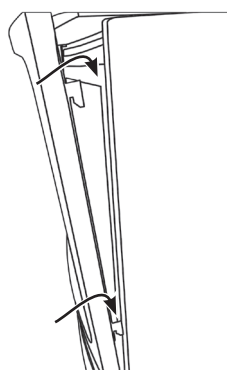
2



3

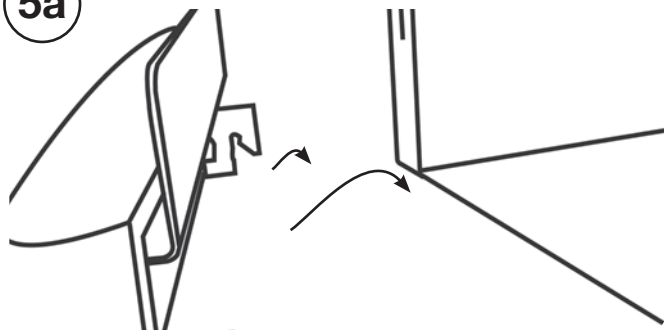


4



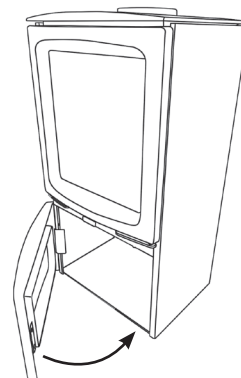
5a

Vogue Midi/ Midi T

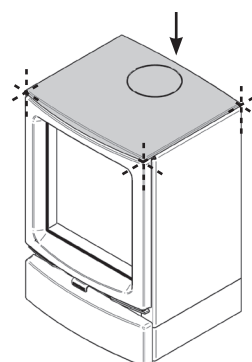


5b

Vogue Midi Midline/ Highline



6



DE: TECHNISCHE INFORMATIONEN FÜR ELEKTRISCHE RAUMHEIZGERÄTE
 NL: INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
 LU: INFORMATIIONSUFUERDERUNG FIR ELEKTRESCH RAUMHEIZAPPARATER

Modell Modello			Midi	Midi T
Heizleistung Warmteafgifte Wärmteleschtung	Nennwärmeleistung Nominale warmteafgifte Nominal Hätzleeschtung	P_{nom}	1.5kW	1.5kW
	Mindestwärmeleistung Minimale warmteafgifte Mindesthätzleeschtung	P_{min}	0.75kW	0.75kW
	Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Maximale continue warmteproductie Maximal kontinuierleech Hätzleeschtung	$P_{max, c}$	1.5kW	1.5kW

Aufliffsstromverbrauch Aanvullend elektricititsverbruik Niewestroumverbrauch	Bei Nennwärmeleistung Bij nominale warmteafgifte Bei nominaler Hätzleeschtung	el_{max}	12.5W	12.5W
	Bei Mindestwärmeleistung Bij minimale warmteafgifte Bei Mindesthätzleeschtung	el_{min}	12.0W	12.0W
	Im Standby-Modus In stand-by-modus Am Standbymodus	el_{sb}	0.49W	0.49W

Art des Wärmeeintrags, nur für lokale Raumheizgeräte mit elektrischer Speicherung
Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen
Aart vum Hätzagang, nëmme fir elektresch lokal Beräichsheizungen

Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat Manuell Hätzluedungssteierung, mat integréiertem Thermostat	Nein Nee Nee
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback Manuell Steierung vun der Hätzluedung mat Réckféierung vun der Raum- an/oder Baussentemperatur	Nein Nee Nee
Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback Elektronesch Hätzluedungssteierung mat réckkopplung vun der Raum- an/oder Baussentemperatur	Nein Nee Nee
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung Door een ventilator bijgestane warmteafgifte Lüfterënnerstëtzt Hätzleeschtung	Nein Nee Nee

ART DER WÄRMELEISTUNG/RAUMTEMPERATURKONTROLLE TYPE WARMTEAFGIFTE/STURING KAMERTEMPERATUUR AART VUN DER HÉTZLEESCHTUNG/RAUMTEMPERATURSTEIERUNG	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Eestufeg Hétzleeschting a keng Raumtemperatursteierung	Nee
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Zwou oder méi manuell Stufen, keng Raumtemperatursteierung	Nee
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Nee
Mat mechanischem Thermostat, Raumtemperatursteierung	Nee
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
Mat elektronischer Raumtemperatursteierung	Nee
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
Elektronesch Raumtemperatursteierung plus Dageszäitschalter	Nee
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Ja
Elektronesch Raumtemperatursteierung plus Wochenzäitschalter	Ja

SONSTIGE REGELUNGSOPTIONEN ANDERE STURINGSOPTIES ANER STEIERUNGSOPTIONEN	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
Raumtemperatursteierung, mat Uwiesenheetserkennung	Nee
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Ja
Raumtemperatursteierung, mat Oppe-Fënster-Erkennung	Ja
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Met de optie van afstandsbediening	Nee
Mat Distanzsteierungsoption	Nee
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Ja
Met adaptieve sturing van de start	Ja
Mat adaptiver Startsteierung	Ja
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Met beperking van de werkingstijd	Nee
Mat Aarbechtszäitbegrenzung	Nee
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Met black-bulbsensor	Nee
Mat Sensor fir Schwaarzlichtbiren	Nee

Gazco Ltd, Osprey Road, Sowton Industrial Estate, Exeter, EX2 7JG

FOR ENQUIRIES IN THE U.K (EXCLUDING NI):

Gazco Ltd, Osprey Road, Sowton Industrial Estate, Exeter, Devon, England EX2 7JG

Tel: (01392) 261900 E-mail: info@gazco.com

FOR ENQUIRIES IN EUROPE (INCLUDING NI):

Stovax Heating Group (NI) Ltd (Comp reg NI675194), 40 Linenhall Street, Belfast, BT2

8BA DX 400 NR Belfast Tel: +44 (0)1392 261990 E-mail: northernireland@gazco.com

